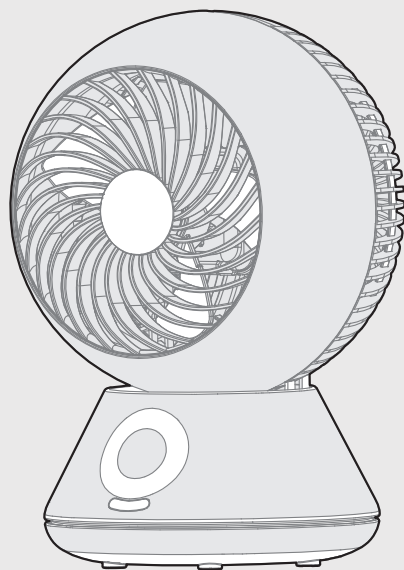


[illegible]



## AIR CIRCULATION FAN

# USER MANUAL

**MDF24JRW**

Warning notices: Before using this product, please read this manual carefully and keep it for future reference. The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with your dealer or manufacturer for details. The diagram above is just for reference. Please take the appearance of the actual product as the standard.





# LANGUAGES

|           |         |
|-----------|---------|
| <b>EN</b> | English |
| <b>DE</b> | German  |
| <b>IT</b> | Italy   |
| <b>FR</b> | French  |
| <b>ES</b> | Spanish |

**THANK YOU LETTER**

Thank you for choosing Midea! Before using your new Midea product, please read this manual thoroughly to ensure that you know how to operate the features and functions that your new appliance offers in a safe way.

**CONTENTS**

**THANK YOU LETTER** ..... 01

**SAFETY INSTRUCTIONS** ..... 02

**SPECIFICATIONS** ..... 05

**PRODUCT OVERVIEW** ..... 06

**QUICK START GUIDE** ..... 07

**PRODUCT INSTALLATION** ..... 09

**OPERATION INSTRUCTIONS** ..... 11

**CLEANING AND MAINTENANCE** ..... 17

**TROUBLESHOOTING** ..... 18

**TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT** 19

**DISPOSAL AND RECYCLING** ..... 20

**DATA PROTECTION NOTICE** ..... 21

# SAFETY INSTRUCTIONS

## Intended Use

The following safety guidelines are intended to prevent unforeseen risks or damage from unsafe or incorrect operation of the appliance. Please check the packaging and appliance on arrival to make sure everything is intact to ensure safe operation. If you find any damage, please contact the retailer or dealer. Please note modifications or alterations to the appliance are not allowed for your safety concern. Unintended use may cause hazards and loss of warranty claims.

## Explanation of Symbols

|                                                                                     |                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|     | <b>Danger</b><br>This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.                                               |
|     | <b>Warning of electrical voltage</b><br>This symbol indicates that there is a danger to life and health of persons due to voltage.                                            |
|     | <b>Warning</b><br>The signal word indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, may result in death or serious injury.                                |
|     | <b>Caution</b><br>The signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.                                 |
|   | <b>Attention</b><br>The signal word indicates important information (e.g., damage to property), but not danger.                                                               |
|  | <b>Observe instructions</b><br>This symbol indicates that a service technician should only operate and maintain this appliance in accordance with the operating instructions. |

EN

Read these operating instructions carefully and attentively before using/commissioning the unit and keep them in the immediate vicinity of the installation site or unit for later use!

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

## CAUTION

- Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep electrical appliances out of reach from children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
- Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
- Disconnect fan when moving from one location to another.
- Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
- DO NOT use fan in window, rain may create electrical hazard.
- Indoor use only.

EN

## **⚠ WARNING**

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
- When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
- Indoor and household use only.
- When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore.
  - Prior cleaning unplugs the fan.
  - The rotor guard shall not be disassembled/opened to clean the rotor blades.
  - Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.
- **WARNING:** Only use the supply unit provided with this appliance.

EN

# SPECIFICATIONS

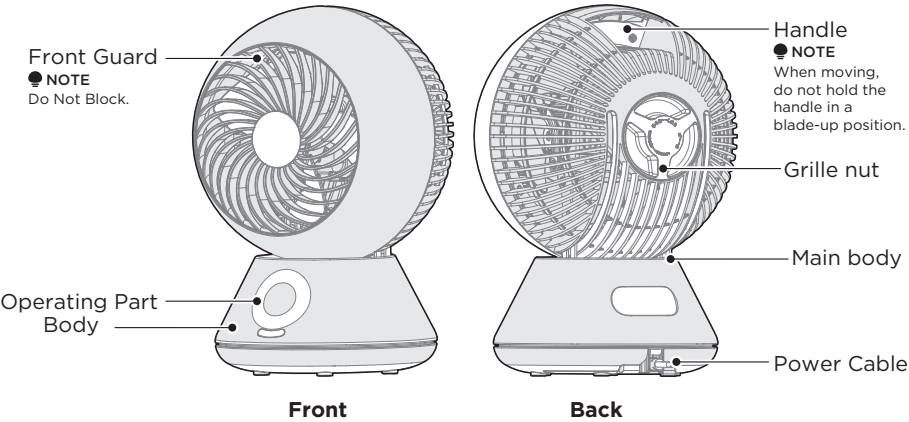
|               |           |
|---------------|-----------|
| Product Model | MDF24JRW  |
| Voltage       | 220-240V~ |
| Frequency     | 50Hz      |
| Power         | 30W       |

| Description                                    | Symbol                                                                                                                                            | Value | Unit                   |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------|
| Maximum fan flow rate                          | F                                                                                                                                                 | 10.8  | m <sup>3</sup> /min    |
| Fan power input                                | P                                                                                                                                                 | 31.6  | W                      |
| Service value                                  | S <sub>V</sub>                                                                                                                                    | 0.5   | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Standby power consumption                      | P <sub>SB</sub>                                                                                                                                   | 0.35  | W                      |
| Off power consumption                          | P <sub>OFF</sub>                                                                                                                                  | 0.0   | W                      |
| Fan sound power level                          | L <sub>WA</sub>                                                                                                                                   | 56.1  | dB(A)                  |
| Maximum air velocity                           | C                                                                                                                                                 | 1.94  | meters/sec             |
| Seasonal electricity consumption               | Q                                                                                                                                                 | 10.5  | kWh/a                  |
| Measurement standard for service value         | IEC 60879: 1986+Corr.1992;<br>IEC 60879: 2019                                                                                                     |       |                        |
| Contact details for obtaining more information | GD Midea Environment Appliances MFG. Co., Ltd<br>No.28, Dong Fu Road, HeSui East Industrial Area,<br>Dong Feng Town, ZhongShan, GuangDong, China. |       |                        |

EN

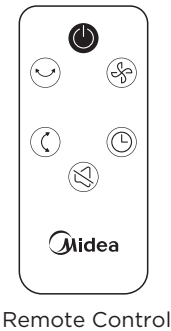
# PRODUCT OVERVIEW

## Name of Part



EN

## Part List



### ● NOTE

The air circulation fan adopts a structure that enhances the straightness of the wind so that the air can be circulated and stirred. Therefore, compared with ordinary electric fans, the sound of blowing air will be slightly louder.



# QUICK START GUIDE

## Preparation of Remote Control

Insert the supplied battery (CR2032 button battery) into the battery holder of the remote control.

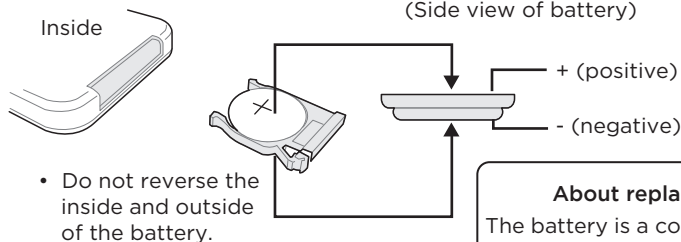
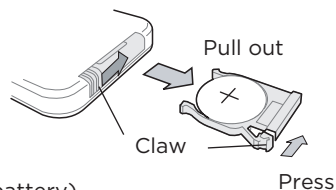


## How to Install the Battery (How to Replace)

1. Press the claw in the direction of the arrow to pull out the battery holder.
2. Install the new battery on the battery holder with the correct orientation, and insert it into the remote control.

EN

- The state of the remote control facing inward.



- Do not reverse the inside and outside of the battery.

### About replacement batteries

The battery is a consumable. Please purchase a commercially available button battery CR2032.

The remote control may not be able to be operated in the following cases.

- When there is an obstacle between the receiver of the main unit and the remote control.
- When using inverter lighting equipment or electronic instant lighting equipment.
- When the receiving part of the main unit is exposed to strong light such as sunlight.

## TIPS

- Once the battery is depleted, the operable range of the remote control will be reduced.  
In this case, please replace the battery.
- Do not damage the transmitting part of the remote control.
- When the remote control is not used for a long time, the battery should be removed from the remote control to avoid battery leakage.
- Keep the battery out of reach of infants and young children.  
There is a possibility of swallowing the battery.

## ⚠ WARNING

- **INGESTION HAZARD:** This product contains a button cell or coin battery.
- **DEATH** or serious injury can occur if ingested.
- A swallowed button cell or coin battery can cause **Internal Chemical Burns** in as little as **2 hours**.
- **KEEP** new and used batteries **OUT OF REACH** of **CHILDREN**.
- **Seek immediate medical attention** if a battery is suspected to be swallowed or inserted inside any part of the body.



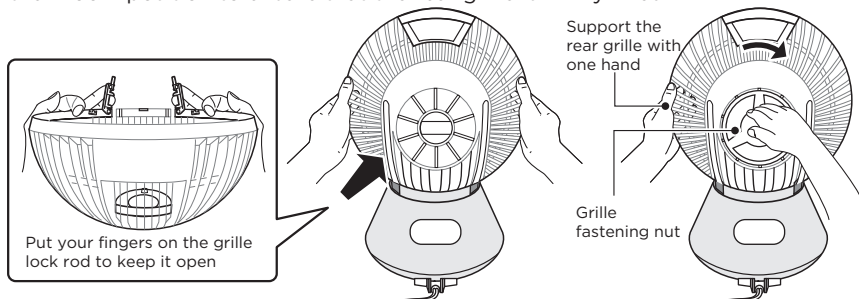
- a) Remove and immediately recycle or dispose of used batteries according to local regulations and keep away from children.  
Do NOT dispose of batteries in household trash or incinerate.
- b) Even used batteries may cause severe injury or death.
- c) Call a local poison control center for treatment information.
- d) Compatible battery type: CR2032
- e) Nominal battery voltage: 3.0V
- f) Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- g) Do not force discharge, recharge, disassemble, heat above 60°C or incinerate. Doing so may result in injury due to venting, leakage or explosion resulting in chemical burns.
- h) Ensure the batteries are installed correctly according to polarity(+ and -).
- i) Do not mix old and new batteries, different brands or types of batteries, such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- j) Remove and immediately recycle or dispose of batteries from equipment not used for an extended period of time according to local regulations.
- k) Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep them away from children.

EN

# PRODUCT INSTALLATION

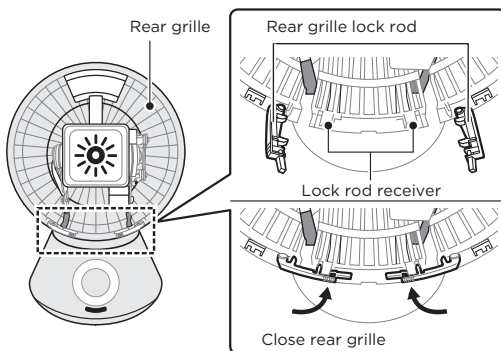
## Installation Method

- 1 Place the back of the body facing the front. Open the rear grille to the state where the rear grille lock rod is open. Hold the rear grille with both hands, and be careful not to touch the main body. When inserting the main body, align the hole of the rear grille with the grille nut interface of the main body and install it. Turn the grille nut clockwise to the "Lock" position to ensure that the rear grille is firmly fixed.

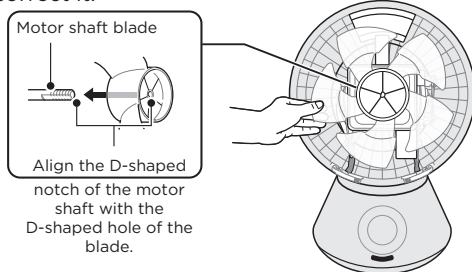


EN

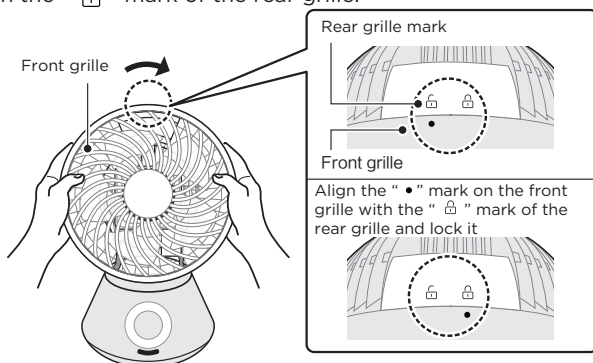
- 2 Place the front of the body facing up. Close the rear grille lock rod to ensure that the rear grille is locked.



- 3 Align the notch of the motor shaft with the D-shaped hole shape in the center of the blade and insert the blade to the bottom. The feather below refers to the blade. Remember to correct it.



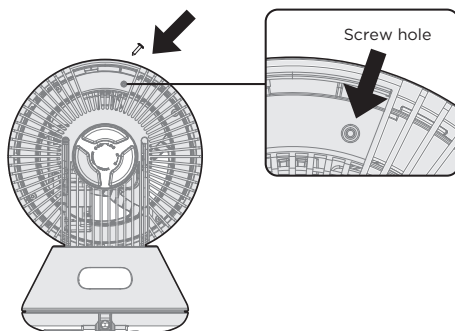
- 4 With the “●” mark on the front grille facing up, hold it with both hands, and align the “●” mark with the “🔒” mark of the rear grille. Turn the “●” mark on the front grille clockwise to align with the “🔒” mark of the rear grille.



#### NOTE

- Make sure that the “●” mark of the front grille and the “🔒” mark of the rear grille are correctly aligned.
- The grille may fall off during operation.
- After cleaning, wait for the body to dry before using it.

- 5 Finally, use screws to secure the front and rear mesh covers at the handle of the fuselage.

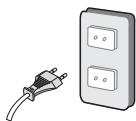


# OPERATION INSTRUCTIONS

## How to Use

Operations on the main body operating part are explained.  
You can also perform the same operation with the remote control.

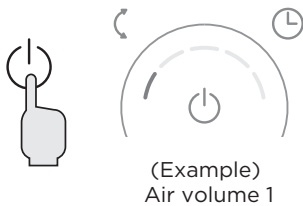
### 1. Insert the power plug into the socket



- Please insert it all the way in.
- The buzzer sounds, and all the indicators light up for about 1 second.

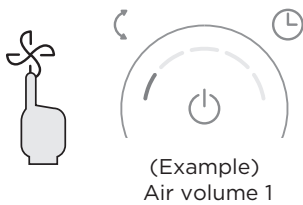
### 2. Press the power button to start running

EN



The air volume indicator lights up and the air blows.  
Press the power button again to stop.

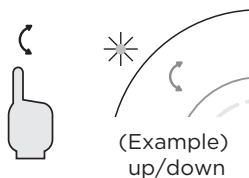
### 3. Adjust the air volume



Each time you press the air volume button, you can switch the blowing intensity in 5 levels, and the air volume indicator light corresponding to the air volume will light up.



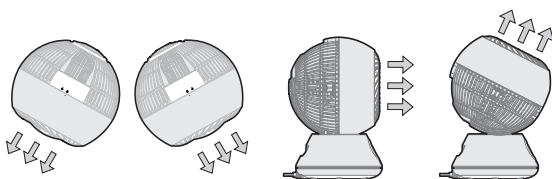
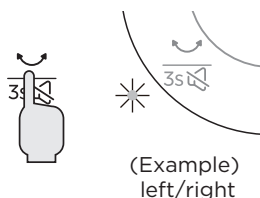
#### 4. Up/down left/right oscillator



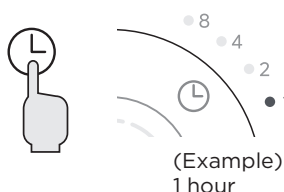
Each time you press the oscillator button, you can switch the oscillator direction, and the indicator light corresponding to the direction lights up.

- Press the  button on the remote control.
- Press and hold  button for 3 seconds to mute the device.

When the oscillator is running, there will be click sound. This is the unique sound of the oscillator motor, and it does not mean that the product is abnormal.



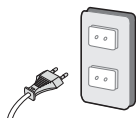
#### 5. Schedule off operation setting time: 1•2•4•8 hours



Press the schedule off button during operation to set the schedule off (the time can be set to 1-15h hours). The indicator light corresponding to the set time lights up.

- If you want to cancel the schedule off setting, please press the schedule off button to turn off the schedule off indicator.  
Or press the power button to stop, turn on and restart.
- When schedule off isn't turned on, functions cannot be set in power-off state.

#### 6. After use, use the power button to stop the operation, and pull out the power plug from the socket.

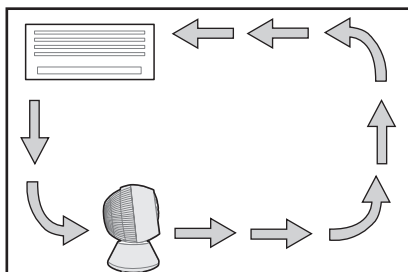


### Forced Stop

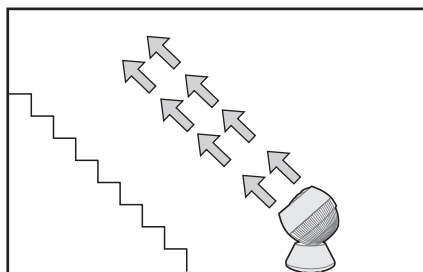
- If the fan runs continuously for 24 hours without any operation, it will automatically enter off.

## Setting Place

Please install it on a level floor or table without obstacles.



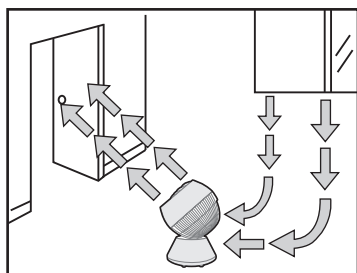
During cooling



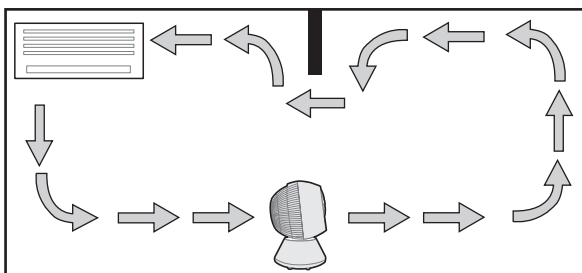
During heating

Diffuses the cold air accumulated on the floor and circulates repeatedly in the room.

Sends air to the roof and recirculates the upper heating in the room.



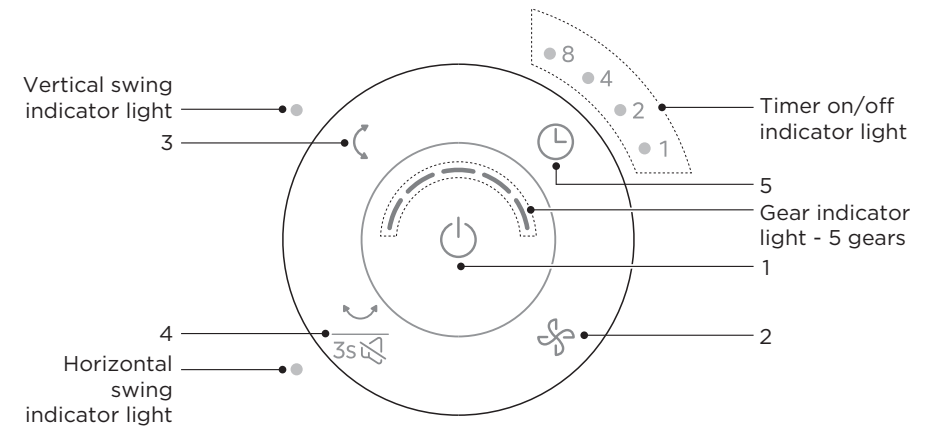
For ventilation (stationary operation)



Dual room circulation (stationary operation)

- If a wide range of air supply is required, it will be more effective to use the oscillator operation.

Operating Part



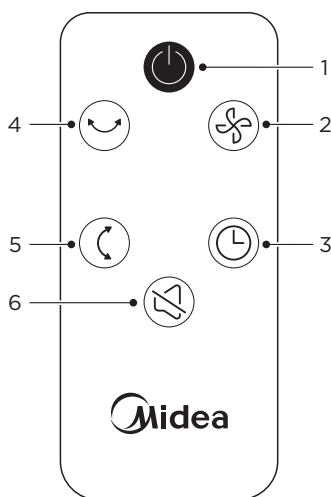
| No  | Button                                                                                                              | Function Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|
| 1   | <br>ON/OFF                         | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tap to turn the fan on/off.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 2   | <br>Wind speed                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Tap to change the wind speed from 1 (low) to 5 (high).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 3   | <br>Vertical swing button          | <ul style="list-style-type: none"><li>• Press the button to turn on/off vertical swing</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 4   | <br>Horizontal swing/mute button | <ul style="list-style-type: none"><li>• Turn on/off horizontal swing</li><li>• Press and hold the button for 3s until there is a long beep to turn on/off the mute function.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 5   | <br>Schedule on/off button       | <ul style="list-style-type: none"><li>• Press to set 1-15 hours schedule on/off.</li><li>• Schedule time indicator light effect, ○ indicates on:<br/><table><tr><td>1h</td><td>● 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td><td>2h</td><td>● 8 ● 4 ○ 2 ● 1</td><td>3h</td><td>● 8 ● 4 ○ 2 ○ 1</td></tr><tr><td>4h</td><td>● 8 ○ 4 ● 2 ● 1</td><td>5h</td><td>● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1</td><td>6h</td><td>● 8 ○ 4 ○ 2 ● 1</td></tr><tr><td>7h</td><td>● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1</td><td>8h</td><td>○ 8 ● 4 ● 2 ● 1</td><td>9h</td><td>○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td></tr><tr><td>10h</td><td>○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1</td><td>11h</td><td>○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1</td><td>12h</td><td>○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1</td></tr><tr><td>13h</td><td>○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1</td><td>14h</td><td>○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1</td><td>15h</td><td>○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1</td></tr></table></li></ul> | 1h              | ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 2h              | ● 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 3h | ● 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 | 4h | ● 8 ○ 4 ● 2 ● 1 | 5h | ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 6h | ● 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 | 7h | ● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 | 8h | ○ 8 ● 4 ● 2 ● 1 | 9h | ○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 10h | ○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 11h | ○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 | 12h | ○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1 | 13h | ○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 14h | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 | 15h | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 |
| 1h  | ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1                                                                                                     | 2h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ● 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 3h              | ● 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 4h  | ● 8 ○ 4 ● 2 ● 1                                                                                                     | 5h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 6h              | ● 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 7h  | ● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1                                                                                                     | 8h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ○ 8 ● 4 ● 2 ● 1 | 9h              | ○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 10h | ○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1                                                                                                     | 11h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 | 12h             | ○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 13h | ○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1                                                                                                     | 14h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 | 15h             | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |

EN



## Remote Control

- Use of the remote control. Please refer to the panel operation and display section for the key functions of the remote control.
- The remote control can be used in front of the product within 3 m.



| No | Button | Function Description                                     |
|----|--------|----------------------------------------------------------|
| 1  |        | • Tap to turn the fan on/off.                            |
| 2  |        | • Tap to change the wind speed from 1 (low) to 5 (high). |
| 3  |        | • Set timer to turn the fan on/off.                      |
| 4  |        | • Turn on/off horizontal swing                           |
| 5  |        | • Press the button to turn on/off vertical swing.        |
| 6  |        | • Press the button to turn on/off the mute function.     |

## About Oscillator Function

- The oscillator mechanism is composed of a special motor and other connecting parts. When the oscillator is running, there will be a motor operation sound (squeak or click sound), but this is not a problem of the product.
- If there is an abnormal sound, please contact the place of purchase or the customer service center.
- During the oscillator operation, please do not move the main unit.  
A load may be applied to the connection part or the motor, resulting in failure.

## About Memory Function

### • Power-off memory function

When the power of the fan is turned off, it will automatically remember the speed and mode settings used last time. The fan will automatically restore to the previous setting state the next time it is turned on.

When the fan unexpectedly shuts down due to sudden power failure or other reasons, this product can automatically record the fan speed and mode settings from the last use. When the fan is turned on again, it will automatically restore to the previous setting state, without the need to reset.

## Precautions For Long-term Use

Fans that have been used for many years may cause deterioration of internal parts due to the influence of heat, moisture, dust, etc., which may cause smoke and fire. If the following situations occur during use, please immediately turn off the operation switch, pull out the power plug from the socket, and contact the store where you purchased the product or the Customer Service registered in the terms of after-sales service.

- The impeller does not rotate when the switch is turned on.
- Impeller rotates but very slowly and irregularly.
- Abnormal vibrations or noises are generated when rotating (there are friction noises, contact noises, knocking noises, impeller deflection vibrations, etc.)
- The motor part is abnormally hot and produces a burnt smell.
- The power cord is bent and damaged.
- When touching the power cord, the impeller may rotate or not rotate in an unstable state.

**If any abnormality occurs, please stop using it immediately!**

Immediately pull out the power plug from the socket, and contact the store where you purchased the product or the Customer Service registered in the terms of after-sales service.

EN

# CLEANING AND MAINTENANCE

## Maintenance

During maintenance, the power plug must be pulled out from the socket.

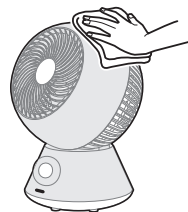
## Main Unit

Wipe clean with a soft cotton cloth.

If the stain is difficult to remove, please soak the cotton cloth with neutral detergent, then wring it out to wipe off the stain, and finally dry the unit gently.

### CAUTION

- Do not use thinner, alcohol, or detergents containing benzene. It may cause deterioration, discoloration, etc.
- When using chemical wipes, follow precautions.
- Do not use sprays (insecticides, fragrances, etc.). It may cause deterioration, discoloration, etc.



EN

## Guard Cleaning

- Regularly use the vacuum cleaner to vacuum up the dust and so on. Once dust accumulates, it may cause the motor to overheat or produce abnormal noise.

## Storage

After cleaning, pay attention to the following points and store it properly.

- Please put it in a box or pack it in a plastic bag when purchasing and keep it properly.
- Please store it in a place without direct sunlight and with low humidity.

# TROUBLESHOOTING

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and notes for resolving an error message or malfunction. It is recommended to read the tables carefully below in order to save your time and money that may cost for calling to the service center.

| Fault                                  | Measures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operation failure                      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Is the power plug inserted into the outlet?<ul style="list-style-type: none"><li>- Insert the plug fully into the socket.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Cannot operate with the remote control | <ul style="list-style-type: none"><li>• Has the batteries run out of power?<ul style="list-style-type: none"><li>- Reload the battery.</li></ul></li><li>• Is the transmitting part facing the main unit? Or are there any obstacles?<ul style="list-style-type: none"><li>- The operation can only be carried out within the angle range of about 90° left and right at a distance of about 3m without obstacles.</li></ul></li><li>• Has the protective film on the battery been removed?<ul style="list-style-type: none"><li>- When the product leaves the factory, a protective film is inserted to prevent the battery of the remote control from being consumed. Please remove it before use.</li></ul></li></ul> |
| Loud blowing noise                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Is there any dust or stains on the guard?<ul style="list-style-type: none"><li>- Clean up the dirt with a vacuum cleaner, etc.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

EN

If the following problems 2 and 3 occur on the power cord and power plug, or if the stains cannot be cleaned in the case of 1, it may cause electric shock or fire. Please contact the store where you purchased the product.

1. Is there any dirt, rust or dust attached to the power plug?
  - Clean up stains, rust, dust, etc.
2. Is the power cord damaged?
3. During the operation, is there any power failure when moving the power cord?

# TRADEMARKS, COPYRIGHTS AND LEGAL STATEMENT

 Midea logo, word marks, trade name, trade dress and all versions thereof are valuable assets of Midea Group and/or its affiliates ("Midea"), to which Midea owns trademarks, copyrights and other intellectual property rights, and all goodwill derived from using any part of an Midea trademark. Use of Midea trademark for commercial purposes without the prior written consent of Midea may constitute trademark infringement or unfair competition in violation of relevant laws.

This manual is created by Midea and Midea reserves all copyrights thereof. No entity or individual may use, duplicate, modify, distribute in whole or in part this manual, or bundle or sell with other products without the prior written consent of Midea.

All the described functions and instructions were up to date at the time of printing this manual. However, the actual product may vary due to improved functions and designs.

EN

# DISPOSAL AND RECYCLING

## Important instructions for environment

Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waster Product:  
This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waster electrical and electronic equipment (WEEE).

This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to official collection point for recycling of electrical electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was purchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.



EN

## Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

## Package information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.



# DATA PROTECTION NOTICE

For the provision of the services agreed with the customer, we agree to comply without restriction with all stipulations of applicable data protection law, in line with agreed countries within which services to the customer will be delivered, as well as, where applicable, the EU General Data Protection Regulation (GDPR).

Generally, our data processing is to fulfil our obligation under contract with you and for product safety reasons, to safeguard your rights in connection with warranty and product registration questions. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area.

Further information is provided on request. You can contact our Data Protection Officer via **MideaDPO@midea.com**. To exercise your rights such as right to object your personal data being processed for direct marketing purposes, please contact us via **MideaDPO@midea.com**. To find further information, please follow the QR Code.

## VIELEN DANK

Danke, dass Sie sich für Midea entschieden haben! Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Nutzung Ihres neuen Midea-Produkts sorgfältig durch, um sich mit dem ordnungsgemäßen und sicheren Gebrauch des Geräts vertraut zu machen.

# INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| VIELEN DANK .....                                              | 01 |
| SICHERHEITSHINWEISE .....                                      | 02 |
| TECHNISCHE DATEN .....                                         | 05 |
| PRODUKTÜBERSICHT .....                                         | 06 |
| KURZANLEITUNG .....                                            | 07 |
| INSTALLATION DES PRODUKTS .....                                | 09 |
| BEDIENUNGSANLEITUNG .....                                      | 11 |
| REINIGUNG UND WARTUNG .....                                    | 17 |
| FEHLERBEHEBUNG .....                                           | 18 |
| MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND<br>RECHTLICHE HINWEISE ..... | 19 |
| ENTSORGUNG UND RECYCLING .....                                 | 20 |
| DATENSCHUTZHINWEISE .....                                      | 21 |

DE



# SICHERHEITSHINWEISE

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die nachfolgenden Sicherheitsinformationen dienen dazu, unvorhersehbare Risiken oder Schäden aufgrund einer unsicheren oder inkorrekten Anwendung des Geräts zu vermeiden. Bitte überprüfen Sie nach dem Erhalt die Verpackung und das Gerät, um sich davon zu überzeugen, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist und so ein sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. Falls Schäden vorhanden sind, wenden Sie sich an Ihren Händler. Bitte beachten Sie, dass das Gerät aus Gründen Ihrer Sicherheit nicht modifiziert oder verändert werden darf. Bei Zweckentfremdung können Gefahren verursacht werden und Sie verlieren Ihren Garantieanspruch.

## Erläuterung von Symbolen



### Gefahr

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund von äußerst entflammenden Gasen hin.



### Warnung vor elektrischer Spannung

Dieses Symbol weist auf gesundheits- und lebensbedrohliche Gefahren aufgrund elektrischer Spannung hin.



### Warnung

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mittlerer Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben kann.



### Vorsicht

Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr niedriger Risikostufe hin, die, sofern sie nicht abgewendet wird, leichte oder moderate Verletzungen verursachen kann.



### Achtung

Dieses Signalwort weist auf wichtige Informationen (z.B. Sachschäden) jedoch nicht auf eine Gefahr hin.



### Anleitung befolgen

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Wartungstechniker das Gerät nur gemäß der Bedienungsanleitung bedienen und warten dürfen.

DE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch/ der Inbetriebnahme sorgfältig und gründlich durch. Bewahren Sie die Anleitung für ein späteres Nachschlagen in der Nähe des installierten Geräts auf!

# BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

## **VORSICHT**

- Lesen Sie die Hinweise und Anleitungen für einen sicheren Gebrauch sorgfältig durch.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränktem physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung vorgenommen werden. Kleinkinder sollten immer beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie elektrische Geräte von Kindern und gebrechlichen Personen fern. Diese dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Stecken Sie weder Ihre Finger noch Stifte oder andere Gegenstände durch die Abdeckung, während das Gerät läuft.
- Trennen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator auf einer stabilen Oberfläche steht, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Ventilator NICHT in der Nähe eines Fensters, da Regen eine elektrische Gefährdung darstellen kann.
- Nur für den Innenbereich geeignet.

DE

## **WARNUNG**

- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden.
- Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, dürfen das Gerät nicht demontiert und das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Trennen Sie den Netzstecker während des Nichtgebrauchs oder vor der Reinigung vom Netzstrom.
- Nur für den privaten Gebrauch in Innenräumen.
- Nach der Installation des Ventilators darf die Schutzabdeckung des Flügels nicht mehr abgenommen werden.
  - Trennen Sie vor der Reinigung den Netzstecker vom Netzstrom.
  - Der Flügelschutz darf nicht für die Reinigung der Flügel demontiert/geöffnet werden.
  - Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und den Flügelschutz mit einem leicht angefeuchteten Lappen ab.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie nur das mit diesem Gerät gelieferte Netzteil.

DE

# TECHNISCHE DATEN

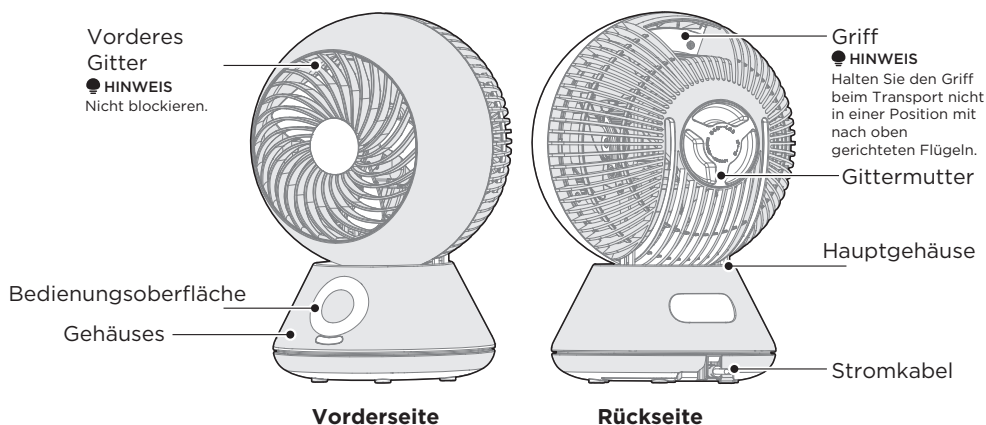
|               |           |
|---------------|-----------|
| Produktmodell | MDF24JRW  |
| Spannung      | 220-240V~ |
| Frequenz      | 50Hz      |
| Nennleistung  | 30W       |

| Beschreibung                           | Symbol                                                                                                                                            | Wert | Einheit                |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------|
| Maximale Strömungsgeschwindigkeit      | F                                                                                                                                                 | 10,8 | m <sup>3</sup> /min    |
| Eingangsleistung                       | P                                                                                                                                                 | 31,6 | W                      |
| Servicewert                            | S <sub>V</sub>                                                                                                                                    | 0,5  | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Energieverbrauch                       | P <sub>SB</sub>                                                                                                                                   | 0,35 | W                      |
| Energieverbrauch                       | P <sub>OFF</sub>                                                                                                                                  | 0,0  | W                      |
| Schalleistungspegel                    | L <sub>WA</sub>                                                                                                                                   | 56,1 | dB(A)                  |
| Maximale Luftgeschwindigkeit           | C                                                                                                                                                 | 1,94 | metros/seg             |
| Saisonaler Stromverbrauch              | Q                                                                                                                                                 | 10,5 | kWh/a                  |
| Standard für Servicewert               | IEC 60879: 1986+Corr.1992;<br>IEC 60879: 2019                                                                                                     |      |                        |
| Kontaktdaten für weitere Informationen | GD Midea Environment Appliances MFG. Co., Ltd<br>No.28, Dong Fu Road, HeSui East Industrial Area,<br>Dong Feng Town, ZhongShan, GuangDong, China. |      |                        |

DE

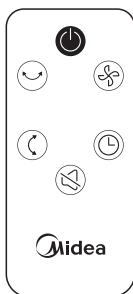
# PRODUKTÜBERSICHT

## Teilebezeichnung



DE

## Teileliste



Fernsteuerung

### ● HINWEIS

Der Tischventilator ist so konstruiert, dass er den Luftstrom verstärkt, sodass die Luft zirkuliert und aufgewirbelt werden kann. Daher ist das Geräusch der Luftströmung im Vergleich zu herkömmlichen elektrischen Ventilatoren etwas lauter.

# KURZANLEITUNG

## Vorbereitung der Fernsteuerung

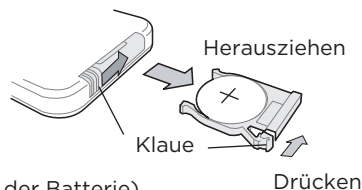
Setzen Sie die mitgelieferte Batterie (Knopfzelle CR2032) in den Batteriehalter der Fernsteuerung ein.



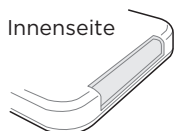
## Installation der Batterie (Ersetzen)

1. Drücken Sie die Klaue in Pfeilrichtung, um den Batteriehalter herauszuziehen.
2. Setzen Sie die neue Batterie mit der richtigen Ausrichtung in den Batteriehalter ein und setzen Sie sie in die Fernsteuerung ein.

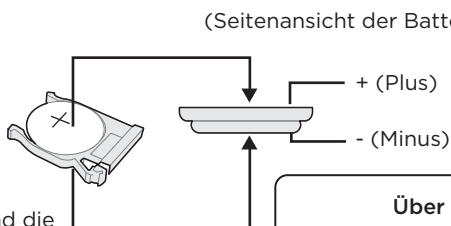
- Der Zustand der Fernsteuerung zeigt nach innen.



DE



- Nicht die Innenseite und die Außenseite der Batterie umkehren



### Über Ersatzbatterien

Die Batterie ist ein Verbrauchsartikel. Bitte kaufen Sie eine handelsübliche Knopfzelle CR 2032.

In folgenden Fällen kann die Fernsteuerung möglicherweise nicht betrieben werden.

- Wenn sich zwischen dem Empfänger des Hauptgeräts und der Fernsteuerung ein Hindernis befindet.
- Bei Verwendung von Inverter-Beleuchtungsgeräten oder elektronischen Sofortbeleuchtungsgeräten.
- Wenn der Empfangsteil des Hauptgeräts starkem Licht wie Sonnenlicht ausgesetzt ist.

## TIPPS

- Sobald die Batterie leer ist, verringert sich die Reichweite der Fernsteuerung. Bitte ersetzen Sie in diesem Fall die Batterie.
- Beschädigen Sie nicht den Sendeteil der Fernsteuerung.
- Wenn die Fernsteuerung längere Zeit nicht benutzt wird, sollte die Batterie aus der Fernsteuerung entfernt werden, um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Bewahren Sie die Batterie außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern auf. Es besteht die Möglichkeit, dass die Batterie verschluckt wird.

## ! WARNUNG

- **Gefährdung durch Verschlucken:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder eine Knopfzellenbatterie.
- Bei Verschlucken besteht die Gefahr von Tod oder schweren Verletzungen.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder **Münzbatterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu inneren Verätzungen führen.**
- **Neue und gebrauchte Batterien dürfen NICHT IN DIE REICHWEITE VON KINDERN GELANGEN.**
- Bei Verdacht, dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde, **ist sofort ein Arzt aufzusuchen.**

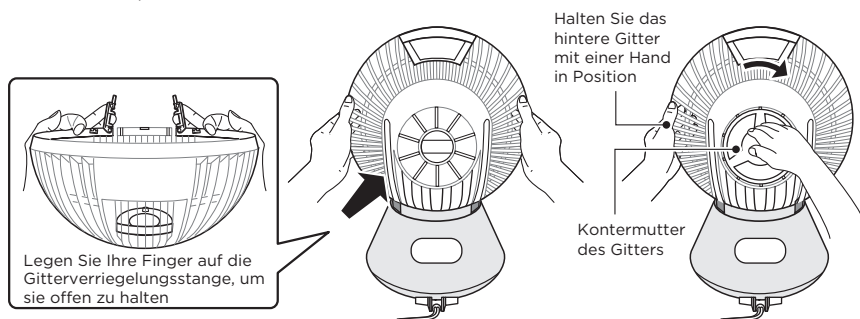


- a) Verbrauchte Batterien entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen und von Kindern fernhalten. Batterien NICHT im Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- b) Selbst verbrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
- c) Rufen Sie ein örtliches Giftinformationszentrum an, um Informationen zur Handhabung zu erhalten.
- d) Kompatibler Batterietyp: CR2032
- e) Nennbatteriespannung: 3,0 V
- f) Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- g) Nicht gewaltsam entladen, aufladen, zerlegen, über 60 °C erhitzen oder verbrennen. Andernfalls kann es zu Verletzungen durch Entlüftung, Auslaufen oder Explosion kommen, was zu Verätzungen führen kann.
- h) Sicherstellen, dass die Batterien gemäß der Polarität (+ und -) korrekt installiert sind.
- i) Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Marken oder Batterietypen wie Alkali-, Kohle-Zink- oder wiederaufladbare Batterien.
- j) Entfernen Sie die Batterien aus Geräten, die über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden, und recyceln oder entsorgen Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften.
- k) Sichern Sie das Batteriefach immer vollständig. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter, entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

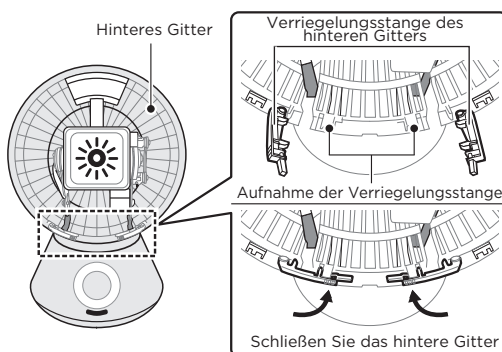
# INSTALLATION DES PRODUKTS

## Installationsverfahren

- 1 Legen Sie die Rückseite des Gehäuses nach vorne. Öffnen Sie das hintere Gitter so weit, dass die Verriegelungsstange des hinteren Gitters geöffnet ist. Halten Sie das hintere Gitter mit beiden Händen fest und achten Sie darauf, das Hauptgehäuse nicht zu berühren. Richten Sie beim Einsetzen des Hauptgehäuses das Loch des hinteren Gitters an der Gittermutter-Schnittstelle des Hauptgehäuses aus und installieren Sie es. Drehen Sie die Gittermutter im Uhrzeigersinn in die Position „Sperre“, um sicherzustellen, dass das hintere Gitter fest sitzt.



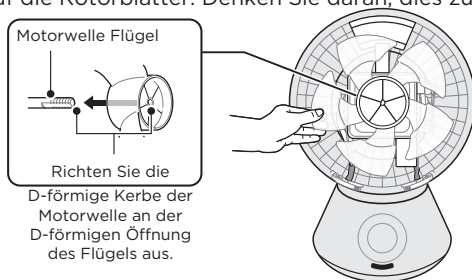
- 2 Legen Sie die Vorderseite des Gehäuses nach oben. Schließen Sie die Verriegelungsstange des hinteren Gitters, um sicherzustellen, dass das hintere Gitter verriegelt ist.



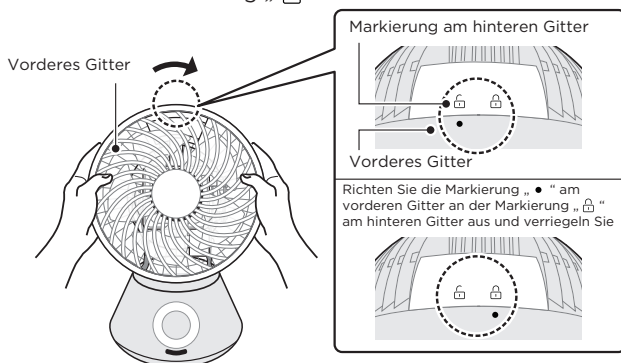
DE



- 3** Richten Sie die Kerbe der Motorwelle an der D-förmigen Lochform in der Mitte der Rotorblätter aus und setzen Sie die Rotorblätter unten ein. Die untenstehende Feder bezieht sich auf die Rotorblätter. Denken Sie daran, dies zu korrigieren.



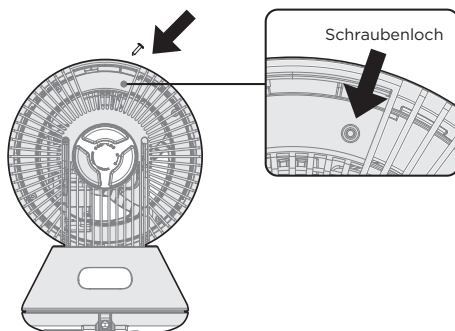
- 4** Halten Sie das Gerät mit der Markierung „●“ auf dem vorderen Gitter nach oben gerichtet mit beiden Händen fest und richten Sie die Markierung „●“ an der Markierung „☞“, des hinteren Gitters aus. Drehen Sie die Markierung „●“ auf dem vorderen Gitter im Uhrzeigersinn, um sie an der Markierung „☞“ des hinteren Gitters auszurichten.



#### **HINWEIS**

- Stellen Sie sicher, dass die Markierung „●“ des vorderen Gitters und die Markierung „☞“ des hinteren Gitters korrekt ausgerichtet sind.
- Das Gitter kann während des Betriebs herunterfallen.
- Warten Sie nach der Reinigung, bis das Gehäuse getrocknet ist, bevor Sie es verwenden.

- 5** Befestigen Sie abschließend die vorderen und hinteren Gitterabdeckungen mit Schrauben am Griff des Gehäuses.

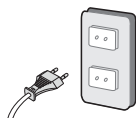


# BEDIENUNGSANLEITUNG

## Verwendung

Die Bedienvorgänge am Hauptteil des Geräts werden erklärt.  
Sie können dieselben Vorgänge auch mit der Fernsteuerung ausführen.

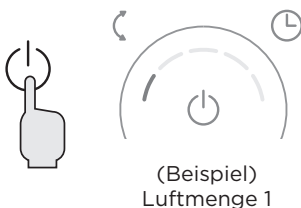
### 1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose



Bitte stecken Sie ihn vollständig ein.

- Der Summer ertönt und alle Anzeigen leuchten etwa 1 Sekunde lang auf.

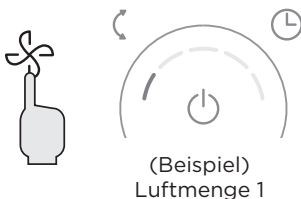
### 2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten



Die Luftmengenkontrollleuchte leuchtet auf und die Luft strömt aus. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste erneut, um den Vorgang zu stoppen.

DE

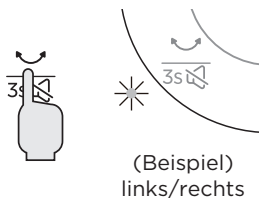
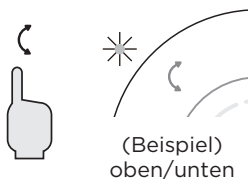
### 3. Passen Sie die Luftmenge an



Jedes Mal, wenn Sie die Luftmengentaste drücken, können Sie die Blasintensität in 5 Stufen umschalten, und die der Luftmenge entsprechende Luftmengenkontrollleuchte leuchtet auf.

|       |         |   |   |   |       |
|-------|---------|---|---|---|-------|
| Winds | 1       | 2 | 3 | 4 | 5     |
| tärke | Schwach |   |   |   | Stark |

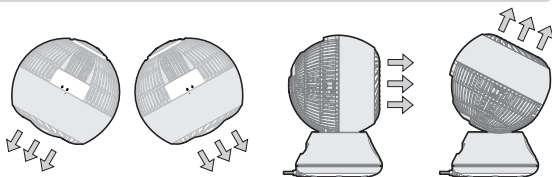
#### 4. Oszillator nach oben/unten/links/rechts



Bei jedem Drücken der Oszillator-Taste können Sie die Oszillatorrichtung wechseln, und die der Richtung entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf.

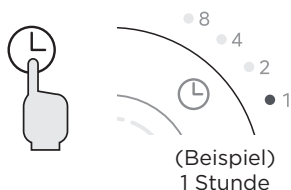
- Drücken Sie die Taste auf der Fernsteuerung.
- Halten Sie Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät normal zu schalten.

Wenn der Oszillator läuft, ist ein Klickgeräusch zu hören. Dies ist das einzigartige Geräusch des Oszillatormotors und bedeutet nicht, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert.



#### 5. Einstellen der Zeit für den Abschaltbetrieb: 1•2•4•8 Stunden

DE

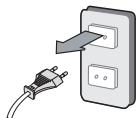


Drücken Sie während des Betriebs die Taste Zeitplan aus, um den Zeitplan auszuschalten (die Zeit kann auf 1-15 Stunden eingestellt werden).

Die der eingestellten Zeit entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf.

- Wenn Sie die Zeitplan-Aus-Einstellung abbrechen möchten, drücken Sie bitte die Zeitplan-Aus-Taste, um die Zeitplan-Aus-Kontrollleuchte auszuschalten.  
Oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten, einzuschalten und neu zu starten.
- Wenn die Zeitplan-Aus-Funktion nicht aktiviert ist, können im ausgeschalteten Zustand keine Funktionen eingestellt werden.

#### 6. Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch mit der Ein-/Aus-Taste aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

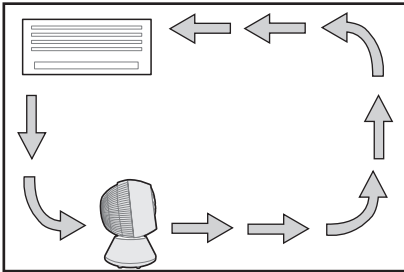


### Zwangsstopp

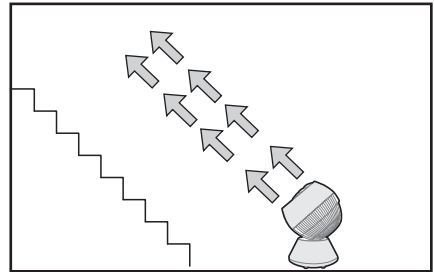
- Wenn der Ventilator 24 Stunden lang ununterbrochen läuft, ohne dass er bedient wird, schaltet er sich automatisch aus.

## Aufstellung

Bitte stellen Sie ihn auf einem ebenen Boden oder Tisch ohne Hindernisse auf.



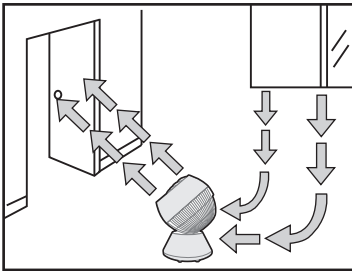
Beim Kühlen



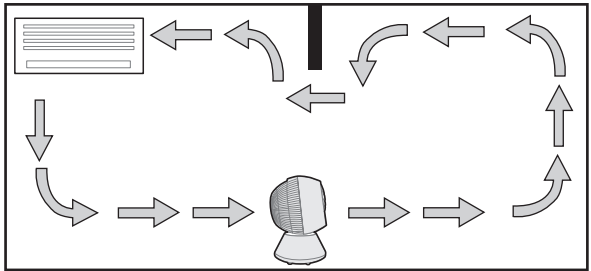
Beim Heizen

Verteilt die am Boden angesammelte kalte Luft und zirkuliert wiederholt im Raum.

Leitet Luft zum Dach und zirkuliert die obere Heizung im Raum.



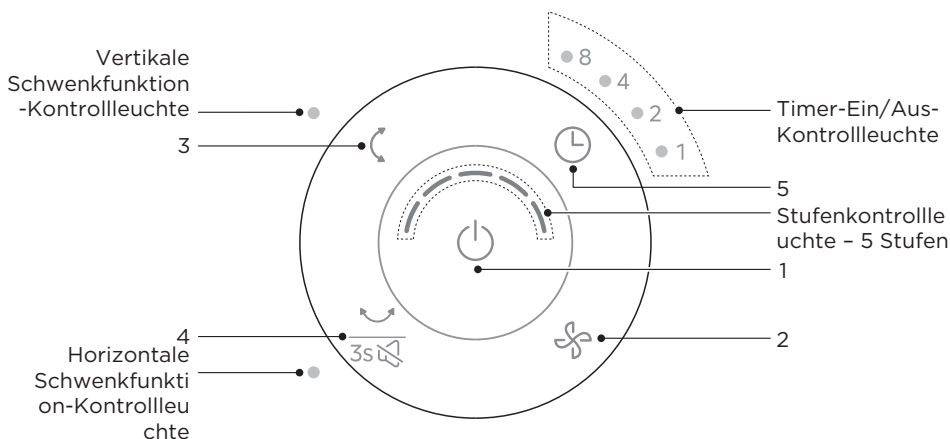
Zur Belüftung (stationärer Betrieb)



Zirkulation in zwei Räumen  
(stationärer Betrieb)

- Wenn eine große Luftzufuhr erforderlich ist, ist es effektiver, den Oszillatorbetrieb zu verwenden.

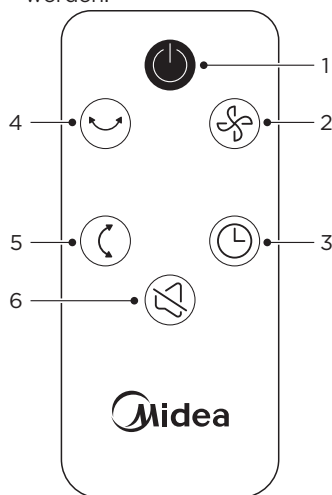
## Betriebsteil



| Nr. | Taste                                          | Funktionsbeschreibung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | EIN/AUS                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste, um den Ventilator ein-/auszuschalten.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2   | Windgeschwindigkeit                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste, um die Windgeschwindigkeit von 1 (niedrig) bis 5 (hoch) zu ändern.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3   | Taste für vertikales Schwenken                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste, um das vertikale Schwenken ein-/auszuschalten</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 4   | Taste für horizontales Schwenken/Stummschalten | <ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie das horizontale Schwenken ein/aus</li> <li>Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis ein langer Piepton ertönt, um die Stummschaltfunktion ein-/auszuschalten.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5   | Taste zum Ein-/Ausschalten des Zeitplans       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie, um den Zeitplan von 1 bis 15 Stunden ein-/auszuschalten.</li> <li>Effekt der Kontrollleuchte für die Zeitplanung,  zeigt an:</li> </ul> <div> <div> 1h  8  4  2  1 2h  8  4  2  1 3h  8  4  2  1 </div> <div> 4h  8  4  2  1 5h  8  4  2  1 6h  8  4  2  1 </div> <div> 7h  8  4  2  1 8h  8  4  2  1 9h  8  4  2  1 </div> <div> 10h  8  4  2  1 11h  8  4  2  1 12h  8  4  2  1 </div> <div> 13h  8  4  2  1 14h  8  4  2  1 15h  8  4  2  1 </div> </div> |

## Fernsteuerung

- Verwendung der Fernsteuerung. Die wichtigsten Funktionen der Fernsteuerung finden Sie im Abschnitt Bedienfeld und Display.
- Die Fernsteuerung kann vor dem Produkt innerhalb eines Bereichs von 3 m verwendet werden.



| Nr | Taste | Funktionsbeschreibung                                                                                                          |
|----|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  |       | • Drücken Sie die Taste, um den Ventilatorein-/auszuschalten.                                                                  |
| 2  |       | • Drücken Sie die Taste, um die Windgeschwindigkeit von 1 (niedrig) bis 5 (hoch) zu ändern.                                    |
| 3  |       | • Drücken Sie die Taste, um das vertikale Schwingen ein-/auszuschalten.                                                        |
| 4  |       | • Schalten Sie das horizontale Schwingen ein/aus.                                                                              |
| 5  |       | • Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis ein langer Piepton ertönt, um die Stummschaltfunktion ein-/auszuschalten. |
| 6  |       | • Drücken Sie, um den Zeitplan von 1 bis 15 Stunden ein-/auszuschalten.                                                        |

DE

## Die Oszillatorfunktion

- Der Oszillator-Mechanismus besteht aus einem speziellen Motor und anderen Verbindungsteilen. Wenn der Oszillator läuft, ist ein Motorgeräusch (Quietschen oder Klicken) zu hören, dies ist jedoch kein Problem des Produkts.
- Wenn ein ungewöhnliches Geräusch auftritt, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle oder den Kundendienst.
- Bewegen Sie das Hauptgerät nicht, während der Oszillator in Betrieb ist. Andernfalls kann es zu einer Belastung des Verbindungsteils oder des Motors und damit zu einem Ausfall kommen.

## Zur Speicherfunktion

### • Speicherfunktion beim Ausschalten

Wenn der Ventilator ausgeschaltet wird, werden die zuletzt verwendeten Einstellungen für Geschwindigkeit und Modus automatisch gespeichert. Beim nächsten Einschalten wird der Ventilator automatisch auf den vorherigen Einstellungsstatus zurückgesetzt.

Wenn sich der Ventilator aufgrund eines plötzlichen Stromausfalls oder aus anderen Gründen unerwartet abschaltet, kann dieses Produkt die Einstellungen für die Ventilatorgeschwindigkeit und den Modus der letzten Verwendung automatisch aufzeichnen. Wenn der Ventilator wieder eingeschaltet wird, wird der vorherige Einstellungsstatus automatisch wiederhergestellt, ohne dass ein Reset erforderlich ist.

## Vorsichtsmaßnahmen für langfristigen Betrieb

Bei Ventilatoren, die über viele Jahre hinweg verwendet wurden, können sich die internen Teile aufgrund von Hitze, Feuchtigkeit, Staub usw. verschlechtern, was zu Rauch und Feuer führen kann. Wenn während des Betriebs eine der folgenden Situationen eintritt, schalten Sie bitte sofort den Betriebsschalter aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den in den Kundendienstbedingungen angegebenen Kundendienst.

- Die Rotorblätter drehen sich nicht, wenn der Schalter eingeschaltet wird.
- Die Rotorblätter drehen sich, aber sehr langsam und unregelmäßig.
- Beim Drehen werden ungewöhnliche Vibrationen oder Geräusche erzeugt (Reibungsgeräusche, Kontaktgeräusche, Klopfergeräusche, Vibrationen durch Durchbiegung des Laufrads usw.).
- Der Motorteil ist ungewöhnlich heiß und erzeugt einen Brandgeruch.
- Das Netzkabel ist verbogen und beschädigt.
- Wenn es das Netzkabel berührt, können sich die Rotoblätter in einem instabilen Zustand drehen oder nicht drehen.

### **Wenn eine Anomalie auftritt, stellen Sie bitte sofort die Verwendung ein!**

Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den in den Bedingungen des Kundendienstes registrierten Kundendienst.

# REINIGUNG UND WARTUNG

## Wartung

Während der Wartung muss der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.

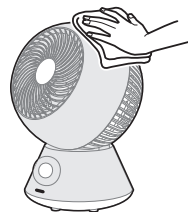
## Hauptgerät

Mit einem weichen Baumwolltuch abwischen.

Wenn sich der Fleck nur schwer entfernen lässt, tränken Sie das Baumwolltuch mit neutralem Reinigungsmittel, wringen Sie es aus, um den Fleck abzuwischen, und trocknen Sie das Gerät anschließend vorsichtig ab.

### ⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie keine Verdüner, Alkohol oder benzolhaltige Reinigungsmittel. Dies kann zu Beschädigungen, Verfärbungen usw. führen.
- Bei der Verwendung von chemischen Reinigungstüchern sind Vorsichtsmaßnahmen zu beachten.
- Verwenden Sie keine Sprays (Insektizide, Duftstoffe usw.). Dies kann zu Beschädigungen, Verfärbungen usw. führen.



## Reinigung des Gitters

- Saugen Sie Staub und Ähnliches regelmäßig mit dem Staubsauger auf. Wenn sich Staub ansammelt, kann dies zu einer Überhitzung des Motors oder zu ungewöhnlichen Geräuschen führen.

## Lagerung

Beachten Sie nach der Reinigung die folgenden Punkte und lagern Sie das Gerät ordnungsgemäß.

- Legen Sie es beim Kauf in einen Karton oder verpacken Sie es in eine Plastiktüte und bewahren Sie es ordnungsgemäß auf.
- Lagern Sie es an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und mit geringer Luftfeuchtigkeit.

DE



# FEHLERBEHEBUNG

Der Betrieb Ihres Geräts kann zu Fehlern und Fehlfunktionen führen. Die folgenden Tabellen enthalten mögliche Ursachen und Hinweise zur Behebung einer Fehlermeldung oder Fehlfunktion. Es wird empfohlen, die folgenden Tabellen sorgfältig zu lesen, um Zeit und Geld für einen Anruf beim Kundendienst zu sparen.

| Störung                                         | Maßnahmen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ausfall des Betriebs                            | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ist der Netzstecker in die Steckdose eingesteckt?<ul style="list-style-type: none"><li>- Stecken Sie den Stecker vollständig in die Steckdose.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Kann nicht mit der Fernsteuerung bedient werden | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sind die Batterien leer?<ul style="list-style-type: none"><li>- Legen Sie eine neue Batterie ein.</li></ul></li><li>• Ist der Sendeteil auf das Hauptgerät gerichtet? Oder gibt es Hindernisse?<ul style="list-style-type: none"><li>- Der Betrieb kann nur innerhalb eines Winkelbereichs von etwa 90° links und rechts in einem Abstand von etwa 3 m ohne Hindernisse ausgeführt werden.</li></ul></li><li>• Wurde die Schutzfolie von der Batterie entfernt?<ul style="list-style-type: none"><li>- Wenn das Produkt das Werk verlässt, ist eine Schutzfolie eingelegt, um zu verhindern, dass die Batterie der Fernbedienung verbraucht wird. Bitte entfernen Sie diese vor der Verwendung.</li></ul></li></ul> |
| Lautes Blasgeräusch                             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Befinden sich Staub oder Flecken auf dem Schutz?<ul style="list-style-type: none"><li>- Entfernen Sie den Schmutz mit einem Staubsauger usw.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Wenn die folgenden Probleme 2 und 3 am Stromkabel und Netzstecker auftreten oder wenn die Flecken im Fall von 1 nicht entfernt werden können, kann dies zu einem Stromschlag oder Brand führen. Wenden Sie sich bitte an das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

1. Befindet sich Schmutz, Rost oder Staub am Netzstecker?
  - Entfernen Sie Flecken, Rost, Staub usw.
2. Ist das Stromkabel beschädigt?
3. Kommt es während des Betriebs zu einem Stromausfall, wenn das Stromkabel bewegt wird?

# MARKENZEICHEN, UHRHEBERRECHTE UND RECHTLICHE HINWEISE

Logo , Wortmarken, Handelsnamen, Handelsaufmachungen und alle Versionen davon sind wertvolle Vermögenswerte von Midea und verbundenen Unternehmen, an denen Midea Marken, Urheberrechte und andere geistige Eigentumsrechte besitzt, sowie sämtliche Vermögenswerte, die sich aus der Verwendung eines Teils einer Midea-Marke ergeben. Die Verwendung der Marke Midea für kommerzielle Zwecke ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea stellt eine Markenverletzung bzw. einen unlauteren Wettbewerb dar, der gegen die einschlägigen Gesetze verstößt.

Diese Bedienungsanleitung wurde von Midea erstellt und Midea behält sich alle damit verbundenen Urheberrechte vor. Keine juristische Person oder Einzelperson darf diese Bedienungsanleitung ganz oder teilweise ohne die vorherige schriftliche Zustimmung von Midea verwenden, vervielfältigen, modifizieren, verteilen oder mit anderen Produkten bündeln oder verkaufen.

Alle erläuterten Funktionen und Anleitungen waren zum Zeitpunkt des Drucks aktuell.

DE

# ENTSORGUNG UND RECYCLING

## Wichtige Hinweise

Konformität mit der WEEE-Richtlinie zur Entsorgung von Altgeräten:  
Dieses Gerät entspricht der EU WEEE-Richtlinie (2012/19/EU). Auf dem Gerät befindet sich eine Kennzeichnung, die das Gerät als elektrisches bzw. elektronisches Gerät (WEEE) klassifiziert.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss an einer offiziellen Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben werden. Informationen über die Standorte solcher Sammelstellen erhalten Sie auf Ihrer Behörde vor Ort oder beim Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Jeder Haushalt leistet einen wichtigen Beitrag durch die Wiederverwertung und das Recycling alter Geräte. Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts hilft dabei, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.



DE

## Konformität mit der RoHS-Richtlinie

Das von Ihnen erworbene Produkt ist konform mit der EU RoHS-Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine der in der Richtlinie genannten schädlichen oder verbotenen Materialien.

## Wichtige Hinweise

Die Verpackungsmaterialien des Produkts wurden gemäß nationalen Umweltvorschriften aus wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial nicht zusammen mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen. Bringen Sie es zu einer von den örtlichen Behörden ausgewiesenen Sammelstelle für die Entsorgung von Verpackungsmaterial.



# DATENSCHUTZHINWEISE

Zur Erbringung der mit dem Kunden vereinbarten Leistungen, verpflichten wir uns, alle Bestimmungen des anwendbaren Datenschutzrechts gemäß den vereinbarten Ländern, in denen Dienstleistungen für den Kunden erbracht werden, sowie gegebenenfalls die EU-Datenschutzgrundverordnung (GDPR) uneingeschränkt einzuhalten.

Generell erfolgt unsere Datenverarbeitung zur Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen mit Ihnen und aus Gründen der Produktsicherheit, sowie zur Wahrung Ihrer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen. In einigen Fällen, jedoch nur wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an unsern Datenschutzbeauftragten via **MideaDPO@midea.com**. Um Ihre Rechte auszuüben, wie z. B. das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten für Direktmarketingzwecke zu widersprechen, kontaktieren Sie uns bitte via **MideaDPO@midea.com**. Weitere Informationen erhalten Sie über den QR-Code.

DE

## LETTERA DI RINGRAZIAMENTO

Grazie per aver scelto Midea! Prima di utilizzare il nuovo prodotto Midea, leggere attentamente questo manuale per assicurarsi di sapere come utilizzare le caratteristiche e le funzioni offerte dal nuovo apparecchio in modo sicuro.

# INDICE

|                                                       |    |
|-------------------------------------------------------|----|
| LETTERA DI RINGRAZIAMENTO .....                       | 01 |
| ISTRUZIONI DI SICUREZZA .....                         | 02 |
| SPECIFICHE .....                                      | 05 |
| PANORAMICA DEL PRODOTTO .....                         | 06 |
| GUIDA RAPIDA .....                                    | 07 |
| INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO .....                      | 09 |
| ISTRUZIONI PER L'USO .....                            | 11 |
| PULIZIA E MANUTENZIONE .....                          | 17 |
| RISOLUZIONE DEI PROBLEMI .....                        | 18 |
| MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E DICHIARAZIONE LEGALE ..... | 19 |
| SMALTIMENTO E RICICLO .....                           | 20 |
| TRATTAMENTO DEI DATI .....                            | 21 |

# ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## Destinazione d'uso

Le seguenti linee guida sulla sicurezza hanno lo scopo di prevenire rischi imprevisti o danni derivanti da un funzionamento non sicuro o non corretto dell'apparecchio. Si prega di controllare l'imballaggio e l'apparecchio all'arrivo per assicurarsi che tutto sia intatto per garantire un funzionamento sicuro. In caso di danni, contattare il rivenditore o il rivenditore. Si prega di notare che modifiche o alterazioni dell'apparecchio non sono consentite per motivi di sicurezza. L'uso non previsto potrebbe provocare rischi e perdita di diritto alla garanzia.

## Spiegazione dei simboli



### Pericolo

Questo simbolo indica che ci sono pericoli per la vita e la salute delle persone a causa del gas estremamente infiammabile.



### Avviso di tensione elettrica pericolosa

Questo simbolo indica che esiste un pericolo per la vita e la salute delle persone a causa della tensione.



### Avviso

La parola segnale indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può causare morte o lesioni gravi.



### Attenzione

La parola segnale indica un pericolo con un basso grado di rischio che, se non evitato, può provocare lesioni lievi o moderate.



### Attenzione

La parola segnale indica informazioni importanti (ad es. danni alle cose), ma non pericolo.



### Attenersi alle istruzioni

Questo simbolo indica che un tecnico dell'assistenza deve utilizzare e mantenere questo apparecchio solo in conformità con le istruzioni per l'uso.

Prima di utilizzare/mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle nelle immediate vicinanze del luogo di installazione o dell'apparecchio per un successivo utilizzo!

IT

# SALVA QUESTE ISTRUZIONI

## **Precauzione**

- Leggere le regole per il funzionamento sicuro e attentamente tutte le istruzioni.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che ne comprendano i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Gli interventi di pulizia e manutenzione non devono essere svolti da parte di bambini senza supervisione.
- Mantenere le apparecchiature elettriche fuori dalla portata di bambini o persone con handicap. Non lasciare che usino le apparecchiature senza sorveglianza.
- Non inserire mai dita, matite o qualsiasi altro oggetto attraverso la griglia quando la ventola è in funzione.
- Scollegare la ventola quando ci si sposta da una posizione all'altra.
- Assicurarsi che la ventola si trovi su una superficie stabile durante il funzionamento per evitare che si ribalti.
- NON utilizzare il ventilatore sulla finestra, la pioggia può creare rischi elettrici.
- Solo per uso interno.

## **Avviso**

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare un pericolo.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere l'unità, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo, scollegarlo dalla presa di corrente.
- Solo per uso interno e domestico.
- Una volta che il ventilatore è stato assemblato, la protezione per le pale del ventilatore non potrà essere più rimossa.
  - Prima della pulizia scollegare la ventola.
  - La protezione del rotore non deve essere smontata/aperta per pulire le pale del rotore.
  - Pulire l'involucro della ventola e la protezione della lama del rotore con un panno leggermente umido.
- **AVVERTIMENTO:** Utilizzare solo l'unità di alimentazione fornita con questo apparecchio.



# SPECIFICHE

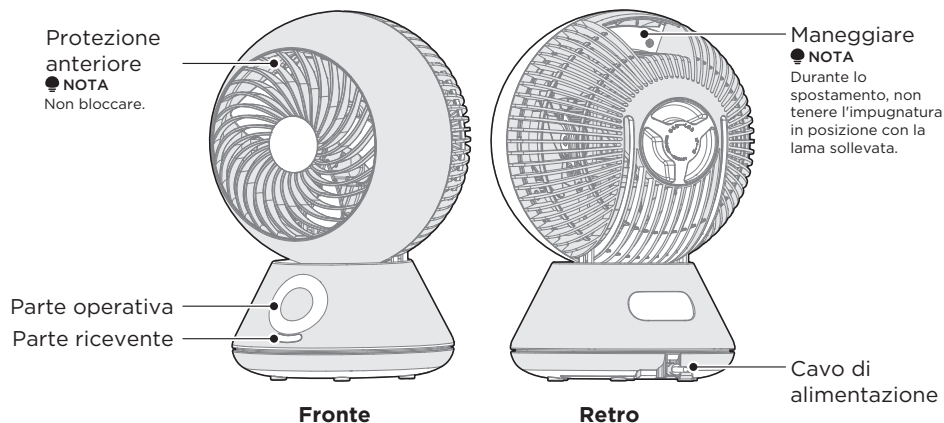
|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Modello del prodotto | MDF24JRW  |
| Tensione             | 220-240V~ |
| Frequenza            | 50Hz      |
| Potenza              | 30W       |

| Descrizione                                       | Simbolo                                                                                                                                           | Valore | Unità                  |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------|
| Portata massima del ventilatore                   | F                                                                                                                                                 | 10,8   | m <sup>3</sup> /min    |
| Potenza in ingresso                               | P                                                                                                                                                 | 31,6   | W                      |
| Valore del servizio                               | S <sub>v</sub>                                                                                                                                    | 0,5    | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Consumo energetico in standby                     | P <sub>SB</sub>                                                                                                                                   | 0,35   | W                      |
| Consumo energetico da spento                      | P <sub>OFF</sub>                                                                                                                                  | 0,0    | W                      |
| Livello di potenza sonora                         | L <sub>WA</sub>                                                                                                                                   | 56,1   | dB(A)                  |
| Velocità massima dell'aria                        | C                                                                                                                                                 | 1,94   | meters/sec             |
| Consumo stagionale di energia elettrica           | Q                                                                                                                                                 | 10,5   | kWh/a                  |
| Standard di misurazione per il valore di servizio | IEC 60879: 1986+Corr.1992;<br>IEC 60879: 2019                                                                                                     |        |                        |
| Contatti per ottenere maggiori informazioni       | GD Midea Environment Appliances MFG. Co., Ltd<br>No.28, Dong Fu Road, HeSui East Industrial Area,<br>Dong Feng Town, ZhongShan, GuangDong, China. |        |                        |

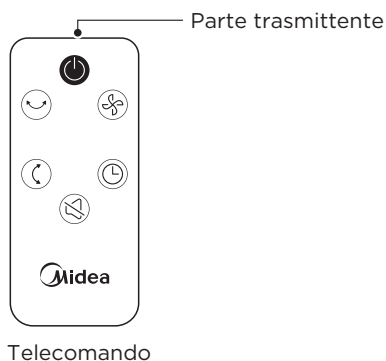
IT

# PANORAMICA DEL PRODOTTO

## Nome dei componenti



## Lista delle parti



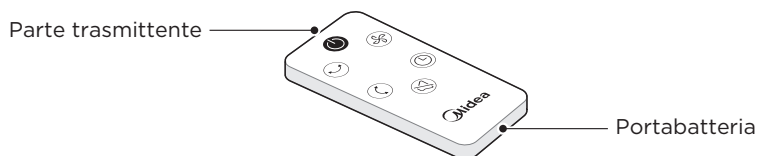
### ● **NOTA**

Il ventilatore di circolazione dell'aria adotta una struttura che esalta la rettilinearità del vento in modo che l'aria possa essere fatta circolare e miscelata. Pertanto, rispetto ai normali ventilatori elettrici, il suono dell'aria che soffia sarà leggermente più forte.

# GUIDA RAPIDA

## Preparazione del telecomando

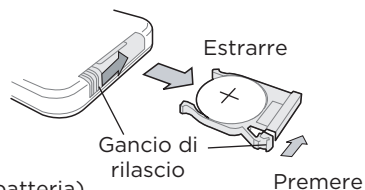
Inserire la batteria in dotazione (batteria a bottone CR2032) nel portabatteria del telecomando.



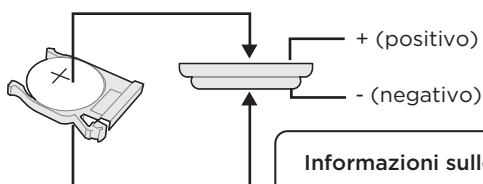
## Come installare la batteria (come sostituirla)

1. Premere il gancio di rilascio nella direzione della freccia per estrarre il portabatteria.
2. Installare la nuova batteria sul portabatteria con l'orientamento corretto e inserirla nel telecomando.

- Lo stato del telecomando rivolto verso l'interno.



(Vista laterale della batteria)



- Non invertire l'interno e l'esterno della batteria.

### Informazioni sulle batterie sostitutive

La batteria è un materiale di consumo. Acquista una batteria a bottone CR2032 disponibile in commercio.

Nei seguenti casi potrebbe non essere possibile utilizzare il telecomando.

- Quando c'è un ostacolo tra il ricevitore dell'unità principale e il telecomando.
- Quando si utilizzano apparecchiature di illuminazione inverter o apparecchiature elettroniche di illuminazione istantanea.
- Quando la parte ricevente dell'unità principale è esposta a una luce intensa, come la luce solare.

## TIPS

- Una volta che la batteria è scarica, l'autonomia operativa del telecomando sarà ridotta.  
In questo caso, sostituire la batteria.
- Non danneggiare la parte trasmettente del telecomando.
- Quando il telecomando non viene utilizzato per un lungo periodo, la batteria deve essere rimossa dal telecomando per evitare perdite dalla batteria.
- Tenere la batteria fuori dalla portata di neonati e bambini piccoli. C'è la possibilità di inghiottire la batteria.

## AVVERTIMENTO

- **PERICOLO DI INGESTIONE:** Questo prodotto contiene una pila a bottone o una batteria a bottone.
- **LA MORTE** o lesioni gravi possono verificarsi se ingerite.
- Una pila a bottone o una batteria a bottone ingerite possono causare **ustioni chimiche interne** in appena **2 ore**.
- **TENERE** le batterie nuove e usate **FUORI DALLA PORTATA dei BAMBINI**.
- **Consultare immediatamente un medico** se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita all'interno di qualsiasi parte del corpo.



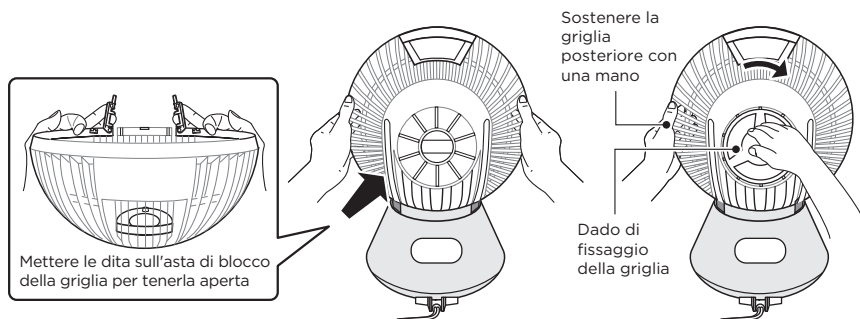
- a) Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie usate secondo le normative locali e tenerle lontano dalla portata dei bambini.  
NON gettare le batterie nei rifiuti domestici né incenerirle.
- b) Anche le batterie usate possono causare lesioni gravi o mortali.
- c) Chiamare un centro antiveneni locale per informazioni sul trattamento.
- d) Tipo di batteria compatibile: CR2032
- e) Tensione nominale della batteria: 3,0 V
- f) Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- g) Non forzare lo scarico, ricaricare, smontare, riscaldare oltre i 60°C o incenerire. Ciò potrebbe causare lesioni dovute a sfiato, perdite o esplosioni con conseguenti ustioni chimiche.
- h) Assicurarsi che le batterie siano installate correttamente rispettando la polarità (+ e -).
- i) Non mischiare batterie vecchie e nuove, marche o tipi di batterie diverse, come batterie alcaline, zinco-carbone o ricaricabili.
- j) Rimuovere e riciclare o smaltire immediatamente le batterie delle apparecchiature non utilizzate per un lungo periodo di tempo secondo le normative locali.
- k) Chiudere sempre completamente il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto, rimuovere le batterie e tenerle lontano dalla portata dei bambini.

IT

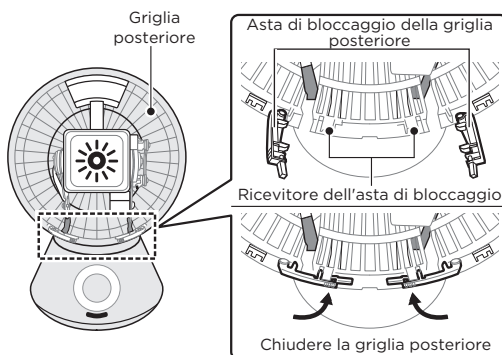
# INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

## Metodo di installazione

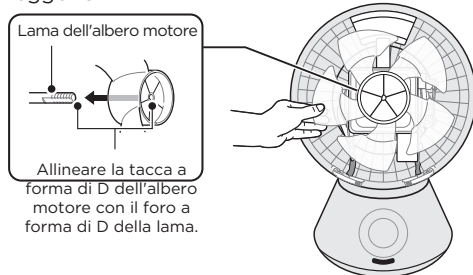
- 1 Posizionare la parte posteriore del corpo rivolta in avanti. Aprire la griglia posteriore nello stato in cui l'asta di bloccaggio della griglia posteriore è aperta. Tenere la griglia posteriore con entrambe le mani e fare attenzione a non toccare il corpo principale. Quando si inserisce il corpo principale, allineare il foro della griglia posteriore con l'interfaccia del dado della griglia del corpo principale e installarlo. Ruotare il dado della griglia in senso orario in posizione "Lock (Blocco)" per assicurarsi che la griglia posteriore sia fissata saldamente.



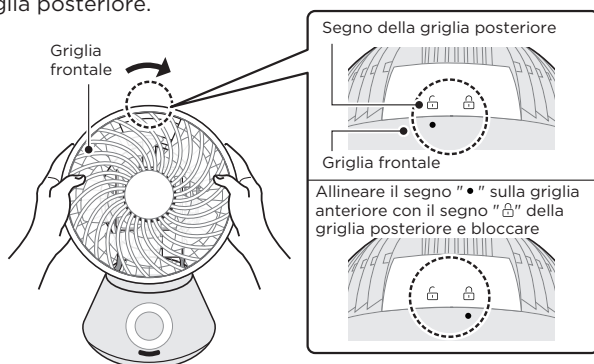
- 2 Posizionare la parte anteriore del corpo rivolta verso l'alto. Chiudere l'asta di bloccaggio della griglia posteriore per assicurarsi che la griglia posteriore sia bloccata.



- 3 Allineare la tacca dell'albero motore con la forma del foro a forma di D al centro della lama e inserire la lama verso il basso. La piuma sottostante si riferisce alla lama. Ricordati di correggerlo.



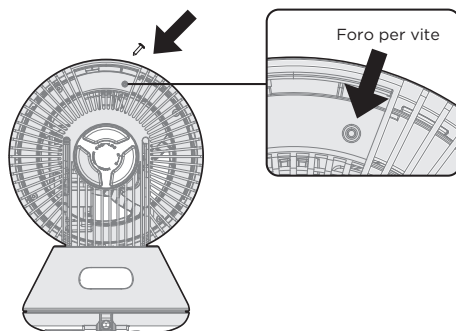
- 4 Con il segno "●" sulla griglia anteriore rivolto verso l'alto, tenerlo con entrambe le mani e allineare il segno "●" con il segno "🔒" della griglia posteriore. Ruotare il segno "●" sulla griglia anteriore in senso orario per allinearlo con il segno "🔒" della griglia posteriore.



#### ● NOTA

- Assicurarsi che il segno "●" della griglia anteriore e il segno "🔒" della griglia posteriore siano allineati correttamente.
- La griglia potrebbe cadere durante il funzionamento.
- Dopo la pulizia, attendere che il corpo si asciughi prima di utilizzarlo.

- 5 Infine, fissare con le viti le coperture della griglia anteriore e posteriore all'impugnatura del corpo.

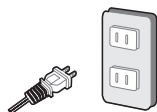


# ISTRUZIONI PER L'USO

## Come utilizzare

Vengono spiegate le operazioni sulla parte operativa del corpo principale.  
È possibile eseguire la stessa operazione anche con il telecomando.

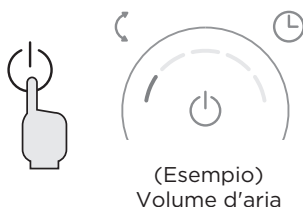
### 1. Inserire la spina di alimentazione nella presa



Si prega di inserirla fino in fondo.

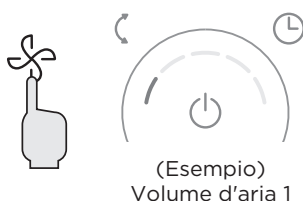
- Il cicalino suona e tutti gli indicatori si accendono per circa 1 secondo.

### 2. Premere il pulsante di accensione per iniziare a correre



L'indicatore del volume d'aria si accende e l'aria soffia. Premere nuovamente il pulsante di accensione per interrompere.

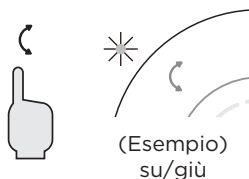
### 3. Regolare il volume dell'aria



Ogni volta che si preme il pulsante del volume dell'aria, è possibile cambiare l'intensità di soffiaggio in 5 livelli e la spia del volume dell'aria corrispondente al volume dell'aria si accende.

|                 |        |   |   |   |       |
|-----------------|--------|---|---|---|-------|
| Forza del vento | 1      | 2 | 3 | 4 | 5     |
|                 | Debole |   |   |   | Forte |

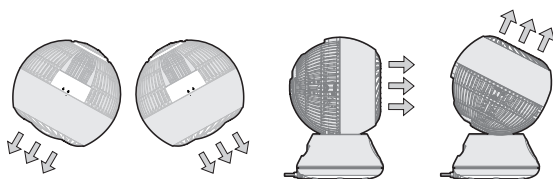
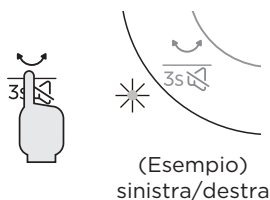
#### 4. Oscillatore su/giù sinistra/destra



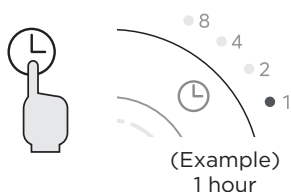
Ogni volta che si preme il pulsante dell'oscillatore, è possibile cambiare la direzione dell'oscillatore e la spia corrispondente alla direzione si accende.

- Premere il pulsante sul telecomando.
- Tenere premuto pulsante per 3 secondi per disattivare l'audio del dispositivo.

Quando l'oscillatore è in funzione, si sente un clic. Questo è il suono unico del motore dell'oscillatore e non significa che il prodotto sia anormale.



#### 5. Tempo di impostazione dell'operazione di spegnimento programmato: 1•2•4•8 ore

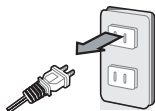


Premere il pulsante di disattivazione della programmazione durante il funzionamento per disattivare la programmazione (l'ora può essere impostata su 1-15 ore).

La spia corrispondente all'ora impostata si accende.

- Se si desidera annullare l'impostazione di disattivazione della programmazione, premere il pulsante di disattivazione della programmazione per disattivare l'indicatore di disattivazione della programmazione.
- Oppure premi il pulsante di accensione per interrompere, accendere e riavviare.
- Quando la programmazione non è attivata, le funzioni non possono essere impostate in stato di spegnimento.

#### 6. Dopo l'uso, utilizzare il pulsante di accensione per interrompere l'operazione ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.



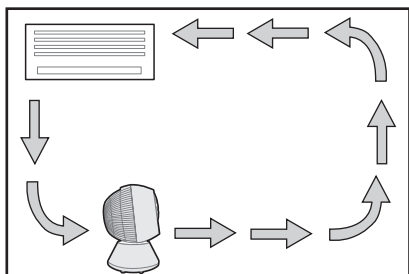
#### Arresto forzato

- Se la ventola funziona ininterrottamente per 24 ore senza alcuna operazione, si spegnerà automaticamente.

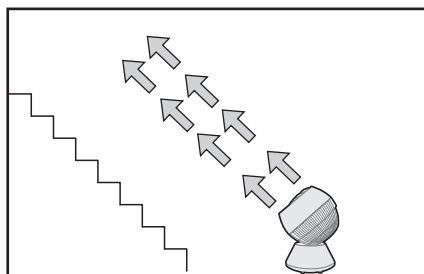


## Luogo di installazione

Si prega di installarlo su un pavimento piano o su un tavolo senza ostacoli.



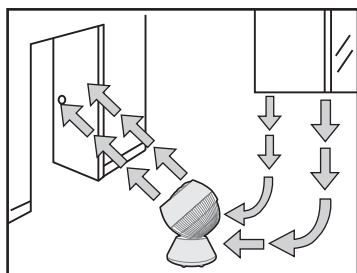
Durante il raffreddamento



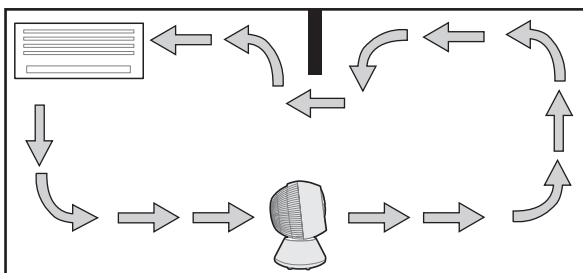
Durante il riscaldamento

Diffonde l'aria fredda accumulata sul pavimento e circola ripetutamente nell'ambiente.

Invia aria al tetto e rimette in circolo il riscaldamento superiore nella stanza.



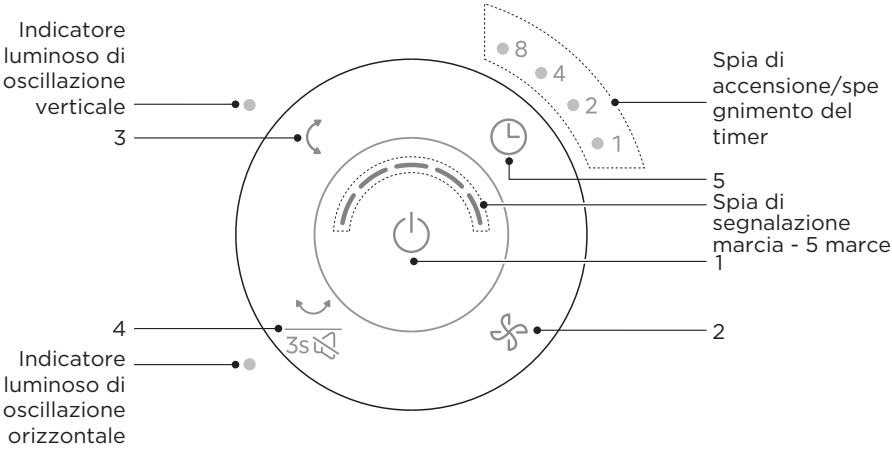
Per la ventilazione (funzionamento stazionario)



Circolazione a doppia camera (funzionamento stazionario)

- Se è richiesta un'ampia gamma di alimentazione d'aria, sarà più efficace utilizzare il funzionamento dell'oscillatore.

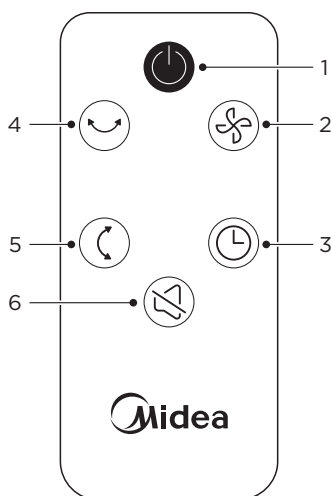
Parte operativa



| No.                 | Bottono                                                                                                                                                              | Descrizione della funzione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| 1                   | <br>ACCESO<br>SPENTO                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>• Toccare per accendere/spegnere la ventola.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 2                   | <br>Velocità del<br>vento                                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Toccare per modificare la velocità del vento da 1 (bassa) a 5 (alta).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 3                   | <br>Pulsante di<br>rotazione<br>verticale                                           | <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere il pulsante per attivare/disattivare l'oscillazione verticale</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 4                   | <br>Pulsante di<br>oscillazione/<br>disattivazione<br>e dell'audio<br>orizzontale | <ul style="list-style-type: none"><li>• Attiva/disattiva l'oscillazione orizzontale</li><li>• Tenere premuto il pulsante per 3 secondi fino a quando non viene emesso un lungo segnale acustico per attivare/disattivare la funzione di silenziamento.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 5                   | <br>Pulsante di<br>attivazione/<br>disattivazione<br>della<br>programmazione      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Premere per attivare/disattivare la programmazione da 1 a 15 ore.</li><li>• Effetto luminoso dell'indicatore dell'ora programmata,  indica su:</li></ul> <table><tr><td>1h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td><td>2h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td><td>3h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td></tr><tr><td>4h ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1</td><td>5h ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1</td><td>6h ● 8 ○ 4 ● 2 ● 1</td></tr><tr><td>7h ● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1</td><td>8h ○ 8 ● 4 ● 2 ● 1</td><td>9h ○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td></tr><tr><td>10h ○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1</td><td>11h ○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1</td><td>12h ○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1</td></tr><tr><td>13h ○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1</td><td>14h ○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1</td><td>15h ○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1</td></tr></table> | 1h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 2h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 3h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 4h ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 5h ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 6h ● 8 ○ 4 ● 2 ● 1 | 7h ● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 | 8h ○ 8 ● 4 ● 2 ● 1 | 9h ○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 10h ○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 11h ○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 | 12h ○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1 | 13h ○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 14h ○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 | 15h ○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 |
| 1h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1  | 2h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1                                                                                                                                                   | 3h ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 4h ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1  | 5h ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1                                                                                                                                                   | 6h ● 8 ○ 4 ● 2 ● 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 7h ● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1  | 8h ○ 8 ● 4 ● 2 ● 1                                                                                                                                                   | 9h ○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 10h ○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 11h ○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1                                                                                                                                                  | 12h ○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |
| 13h ○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 14h ○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1                                                                                                                                                  | 15h ○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                    |                     |                     |                     |                     |                     |                     |

## Telecomando

- Uso del telecomando. Fare riferimento alla sezione relativa al funzionamento e al display del pannello per le funzioni chiave del telecomando.
- Il telecomando può essere utilizzato davanti al prodotto entro 9,8 piedi.



| No. | Bottone | Descrizione della funzione                                             |
|-----|---------|------------------------------------------------------------------------|
| 1   |         | • Tocca per accendere/spegnere la ventola.                             |
| 2   |         | • Tocca per modificare la velocità del vento da 1 (bassa) a 5 (alta).  |
| 3   |         | • Imposta il timer per accendere/spegnere il ventilatore.              |
| 4   |         | • Attiva/disattiva l'oscillazione orizzontale                          |
| 5   |         | • Premere il pulsante per accendere/spegnere l'oscillazione verticale. |
| 6   |         | • Premere il pulsante per attivare/disattivare la funzione silenziosa. |

## IT Informazioni sulla funzione dell'oscillatore

- Il meccanismo dell'oscillatore è composto da un motore speciale e da altre parti di collegamento. Quando l'oscillatore è in funzione, si sentirà un suono di funzionamento del motore (cigolio o clic), ma questo non è un problema del prodotto.
- In caso di suono anomalo, contattare il punto vendita o il centro di assistenza clienti.
- Durante il funzionamento dell'oscillatore, non spostare l'unità principale. Potrebbe essere applicato un carico alla parte di collegamento o al motore, con conseguente guasto.

## Informazioni sulla funzione di memoria

### • Funzione di memoria di spegnimento

Quando la ventola è spenta, ricorderà automaticamente le impostazioni di velocità e modalità utilizzate l'ultima volta. La ventola ripristinerà automaticamente lo stato di impostazione precedente alla successiva accensione.

Quando la ventola si spegne inaspettatamente a causa di un'improvvisa interruzione di corrente o per altri motivi, questo prodotto può registrare automaticamente la velocità della ventola e le impostazioni della modalità dall'ultimo utilizzo. Quando la ventola viene riaccesa, verrà ripristinata automaticamente allo stato di impostazione precedente, senza la necessità di ripristinare.

## Precauzioni per l'uso a lungo termine

I ventilatori che sono stati utilizzati per molti anni possono causare il deterioramento delle parti interne a causa dell'influenza di calore, umidità, polvere, ecc., che possono causare fumo e incendi. Se durante l'uso si verificano le seguenti situazioni, spegnere immediatamente l'interruttore di funzionamento, estrarre la spina di alimentazione dalla presa e contattare il negozio in cui è stato acquistato il prodotto o il Servizio Clienti registrato nei termini del servizio post-vendita.

- La girante non ruota quando l'interruttore è acceso.
- La girante ruota ma molto lentamente e in modo irregolare.
- Durante la rotazione si generano vibrazioni o rumori anomali (rumori di attrito, rumori di contatto, rumori di battito, vibrazioni di deflessione della girante, ecc.)
- La parte del motore è anormalmente calda e produce un odore di bruciato.
- Il cavo di alimentazione è piegato e danneggiato.
- Quando si tocca il cavo di alimentazione, la girante può ruotare o non ruotare in uno stato instabile.

### **In caso di anomalie, interrompere immediatamente l'uso!**

Estrarre immediatamente la spina di alimentazione dalla presa e contattare il negozio in cui è stato acquistato il prodotto o il Servizio Clienti registrato nei termini del servizio post-vendita.

# PULIZIA E MANUTENZIONE

## Manutenzione

Durante la manutenzione, la spina di alimentazione deve essere estratta dalla presa.

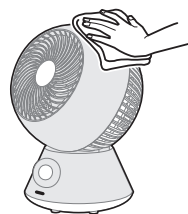
## Unità principale

Pulire con un panno di cotone morbido.

Se la macchia è difficile da rimuovere, immergere il panno di cotone con un detergente neutro, quindi strizzarlo per rimuovere la macchia e infine asciugare delicatamente l'unità.

### **ATTENZIONE**

- Non utilizzare diluenti, alcool o detersivi contenenti benzene. Può causare deterioramento, scolorimento, ecc.
- Quando si utilizzano salviette chimiche, seguire le precauzioni.
- Non utilizzare spray (insetticidi, profumi, ecc.). Può causare deterioramento, scolorimento, ecc.



## Pulizia regolare

IT

- Utilizzare regolarmente l'aspirapolvere per aspirare la polvere e così via. Una volta che la polvere si accumula, può causare il surriscaldamento del motore o produrre un rumore anomalo.

## Conservazione

Dopo la pulizia, prestare attenzione ai seguenti punti e conservarlo correttamente.

- Si prega di metterlo in una scatola o di imballarlo in un sacchetto di plastica al momento dell'acquisto e di conservarlo correttamente.
- Conservarlo in un luogo privo di luce solare diretta e con bassa umidità.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Il funzionamento dell'apparecchio può causare errori e malfunzionamenti. Le tabelle seguenti contengono le possibili cause e le note per la risoluzione di un messaggio di errore o di un malfunzionamento. Si consiglia di leggere attentamente le tabelle sottostanti per risparmiare tempo e denaro che potrebbero costare per chiamare il centro servizi.

| Guasto                                    | Misure                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operazione non riuscita                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• La spina di alimentazione è inserita nella presa?<ul style="list-style-type: none"><li>- Inserire completamente la spina nella presa.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Impossibile utilizzare con il telecomando | <ul style="list-style-type: none"><li>• Le batterie sono scariche?<ul style="list-style-type: none"><li>- Ricaricare la batteria.</li></ul></li><li>• La parte trasmittente è rivolta verso l'unità principale? O ci sono degli ostacoli?<ul style="list-style-type: none"><li>- L'operazione può essere eseguita solo entro un intervallo di angolo di circa 90° a sinistra e a destra a una distanza di circa 3 m senza ostacoli.</li></ul></li><li>• La pellicola protettiva sulla batteria è stata rimossa?<ul style="list-style-type: none"><li>- Quando il prodotto esce dalla fabbrica, viene inserita una pellicola protettiva per evitare che la batteria del telecomando si consumi. Si prega di rimuoverlo prima dell'uso.</li></ul></li></ul> |
| Forte rumore di soffiaggio                | <ul style="list-style-type: none"><li>• C'è polvere o macchie sulla protezione?<ul style="list-style-type: none"><li>- Pulisci lo sporco con un aspirapolvere, ecc.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

IT

Se si verificano i seguenti problemi 2 e 3 sul cavo di alimentazione e sulla spina di alimentazione, o se le macchie non possono essere pulite nel caso di 1, potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi. Si prega di contattare il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

1. C'è sporco, ruggine o polvere attaccati alla spina di alimentazione?
  - Pulisci macchie, ruggine, polvere, ecc.
2. Il cavo di alimentazione è danneggiato?
3. Durante l'operazione, si verifica un'interruzione di corrente quando si sposta il cavo di alimentazione?

# MARCHI, DIRITTI D'AUTORE E DICHIARAZIONE LEGALE

 Midea logo, marchi denominativi, nome commerciale, immagine commerciale e tutte le loro versioni sono beni di valore di Midea Group e/o delle sue affiliate ("Midea"), a cui Midea possiede marchi, diritti d'autore e altri diritti di proprietà intellettuale, e tutto l'avviamento derivante dall'utilizzo di qualsiasi parte di un marchio Midea. L'uso del marchio Midea per scopi commerciali senza il previo consenso scritto di Midea può costituire violazione del marchio o concorrenza sleale in violazione delle leggi pertinenti.

Questo manuale è creato da Midea e Midea si riserva tutti i diritti d'autore. Nessun ente o individuo può utilizzare, duplicare, modificare, distribuire in tutto o in parte il presente manuale, né abbinarlo o venderlo con altri prodotti senza il preventivo consenso scritto di Midea.

Tutte le funzioni e le istruzioni descritte erano aggiornate al momento della stampa del presente manuale. Tuttavia, il prodotto reale può variare a causa di funzioni e design migliorati.

# SMALTIMENTO E RICICLO

## Istruzioni importanti per l'ambiente

Conformità alla direttiva RAEE e smaltimento del prodotto Waster:

Questo prodotto è conforme alla direttiva EU 2012/19/EU. Questo prodotto reca un simbolo di classificazione per apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto (RAEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine della sua vita utile. Il dispositivo utilizzato deve essere restituito al punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio dei dispositivi elettronici elettrici. Per trovare questi sistemi di raccolta, contattare le autorità locali o il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto. Ogni famiglia svolge un ruolo importante nel recupero e nel riciclaggio dei vecchi elettrodomestici. Lo smaltimento appropriato dell'apparecchio usato contribuisce a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.



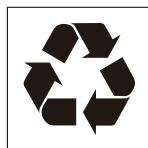
## Conformità alla direttiva RoHS

Il prodotto acquistato è conforme alla direttiva UE RoHS (2011/65/UE). Non contiene materiali nocivi e proibiti specificati nella direttiva.

IT

## Informazioni sull'imballaggio

I materiali di imballaggio del prodotto sono fabbricati con materiali riciclabili in conformità con le nostre normative nazionali sull'ambiente. Non smaltire i materiali di imballaggio insieme ai rifiuti domestici o di altro tipo. Portarli ai punti di raccolta del materiale di imballaggio designati dalle autorità locali.





# TRATTAMENTO DEI DATI

Per l'erogazione dei servizi concordati con il cliente, accettiamo di rispettare senza restrizioni tutte le disposizioni della legge sulla protezione dei dati applicabile, in linea con i paesi concordati all'interno dei quali verranno forniti i servizi al cliente, nonché, ove applicabile, il Regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (GDPR).

In generale, il trattamento dei dati avviene per adempiere ai nostri obblighi contrattuali con voi e per motivi di sicurezza del prodotto, per tutelare i vostri diritti in relazione a questioni di garanzia e di registrazione del prodotto. In alcuni casi, ma solo se è garantita un'adeguata protezione dei dati, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari situati al di fuori dello Spazio economico europeo.

Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Puoi contattare il nostro Responsabile della protezione dei dati all'indirizzo **MideaDPO@midea.com**. Per esercitare i tuoi diritti, come il diritto di opporsi al trattamento dei tuoi dati personali per scopi di marketing diretto, ti preghiamo di contattarci tramite **MideaDPO@midea.com**. Per ulteriori informazioni, seguire il Codice QR.

**MOT DE REMERCIEMENT**

Merci d'avoir choisi Midea ! Avant d'utiliser votre nouvel appareil Midea, merci de lire attentivement ce manuel afin de vous assurer de bien utiliser, et en toute sécurité, es caractéristiques et fonctions de votre appareil.

SOMMAIRE

MOT DE REMERCIEMENT ..... 01

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ..... 02

SPÉCIFICATIONS ..... 05

VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT ..... 06

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE ..... 07

INSTALLATION DU PRODUIT ..... 09

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ..... 11

NETTOYAGE ET ENTRETIEN ..... 17

DÉPANNAGE ..... 18

MARQUES, DROITS D'AUTEUR ET MENTIONS LEGALES 19

MISE AU REBUT ET RECYCLAGE ..... 20

AVIS SUR LA PROTECTION DES DONNEES ..... 21

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Usage prévu

Les consignes de sécurité qui suivent ont pour but de prévenir les risques ou les dommages résultant d'une utilisation dangereuse ou incorrecte de l'appareil. Merci de vérifier l'emballage et l'appareil dès réception afin de vous assurer que tout est intact, cela afin de garantir un fonctionnement sûr. Si vous constatez des dommages, merci de contacter le détaillant ou le revendeur. Merci de noter que les modifications ou altérations de l'appareil ne sont pas autorisées pour votre sécurité. Une utilisation non conforme peut entraîner des risques et la perte des droits à la garantie.

## Explication des symboles



### **Danger**

Ce symbole signale la présence d'un risque potentiellement mortel ou dommageable à la santé des personnes en raison de la présence d'un gaz extrêmement inflammable.



### **Avertissement sur la tension électrique**

Ce symbole signale la présence d'un risque potentiellement mortel ou dommageable à la santé des personnes en raison de la tension.



### **Avertissement**

Ce symbole signale un danger avec un degré de risque intermédiaire qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



### **Attention**

Ce symbole signale un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



### **Attention**

Ce symbole signale une information importante (par exemple, un dommage matériel), mais pas un danger.



### **Respecter les instructions**

Ce symbole signale qu'un technicien de service ne doit utiliser et entretenir cet appareil que conformément aux instructions d'utilisation.

FR

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser/mettre en service l'appareil et le conserver à proximité du lieu d'installation ou de l'appareil pour une consultation ultérieure !

# CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## ATTENTION

- Lire Attentivement les Instructions et les Consignes pour une Utilisation Sécurisée.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Maintenez les appareils électriques hors de portée des enfants ou des personnes infirmes. Ne pas les laisser utiliser les appareils sans surveillance.
- N'insérez jamais vos doigts, des crayons ou tout autre objet dans la grille lorsque le ventilateur fonctionne.
- Débranchez le ventilateur lorsque vous le bougez d'un lieu à l'autre.
- Veiller à ce que le ventilateur soit sur une surface stable lors de son fonctionnement pour éviter qu'il ne se renverse.
- NE PAS utiliser le ventilateur près d'une fenêtre, la pluie pouvant créer un danger électrique.
- À utiliser uniquement à l'intérieur.

FR

## **⚠ AVERTISSEMENT**

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son prestataire de service ou une personne tout autant qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Pour protéger contre les risques de choc électrique, n'immerger pas l'appareil, le cordon ou la prise dans l'eau ou dans un autre liquide.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer, débranchez la prise de l'appareil.
- Utilisation en intérieur et pour usage domestique uniquement.
- Lorsque le ventilateur a été assemblé, la protection des pales du rotor ne doit plus être enlevée.
  - Avant le nettoyage, débrancher le ventilateur.
  - La protection du rotor ne doit pas être démontée/ouverte pour nettoyer les pales du rotor.
  - Essuyer le boîtier du ventilateur et la protection des pales du rotor à l'aide d'un chiffon légèrement humide.
- **AVERTISSEMENT** : N'utiliser que le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.

FR

# SPÉCIFICATIONS

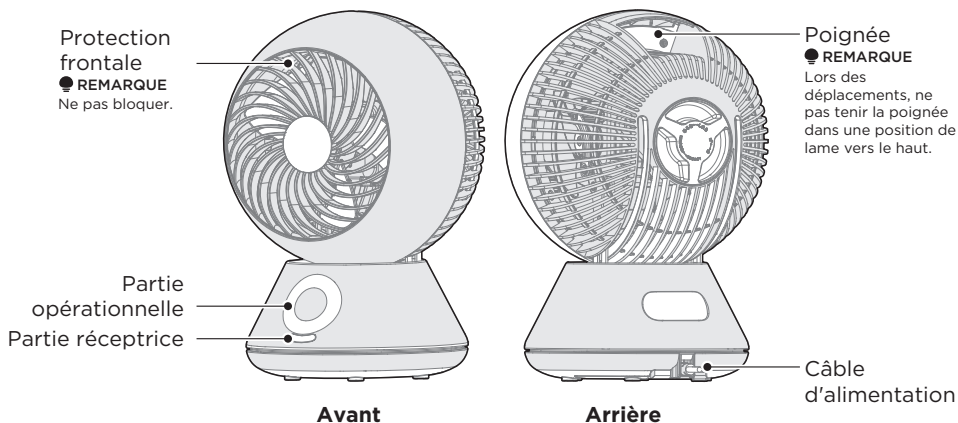
|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Modèle du Produit | MDF24JRW  |
| Tension           | 220-240V~ |
| Fréquence         | 50Hz      |
| Puissance         | 30W       |

| Description                                  | Symbole                                                                                                                                           | Valeur | Unité                  |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------|
| Débit d'air maximal du ventilateur           | F                                                                                                                                                 | 10,8   | m <sup>3</sup> /min    |
| Consommation électrique du ventilateur       | P                                                                                                                                                 | 31,6   | W                      |
| Valeur de service                            | S <sub>V</sub>                                                                                                                                    | 0,5    | (m <sup>3</sup> /min)W |
| Consommation en veille                       | P <sub>SB</sub>                                                                                                                                   | 0,35   | W                      |
| Consommation à l'arrêt                       | P <sub>OFF</sub>                                                                                                                                  | 0,0    | W                      |
| Niveau sonore du ventilateur                 | L <sub>WA</sub>                                                                                                                                   | 56,1   | dB(A)                  |
| Vitesse maximale de l'air                    | C                                                                                                                                                 | 1,94   | meters/sec             |
| Consommation d'électricité saisonnière       | Q                                                                                                                                                 | 10,5   | kWh/a                  |
| Norme de mesure pour la valeur de service    | IEC 60879: 1986+Corr.1992;<br>IEC 60879: 2019                                                                                                     |        |                        |
| Coordonnées pour obtenir plus d'informations | GD Midea Environment Appliances MFG. Co., Ltd<br>No.28, Dong Fu Road, HeSui East Industrial Area,<br>Dong Feng Town, ZhongShan, GuangDong, China. |        |                        |

FR

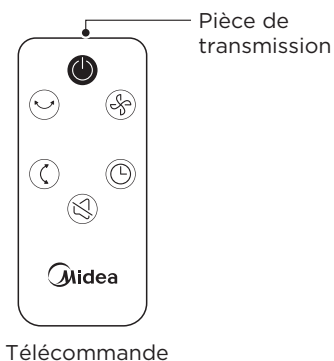
# VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT

## Noms des Pièces



## Liste des pièces

FR



### ● REMARQUE

Le ventilateur de circulation d'air adopte une structure qui améliore la rectitude du vent afin que l'air puisse circuler et être brassé. Par conséquent, par rapport aux ventilateurs électriques ordinaires, le bruit de l'air soufflé sera légèrement plus fort.

# GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

## Préparation de la télécommande

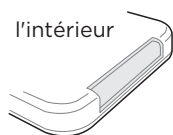
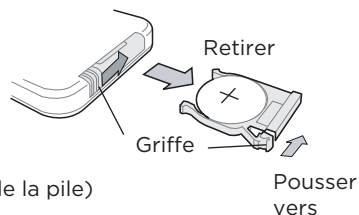
Insérer la pile fournie (pile bouton CR2032) dans le compartiment de piles de la télécommande.



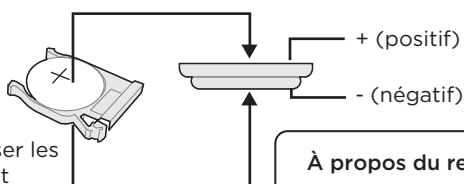
## Comment installer les piles (Comment les remplacer)

1. Appuyer sur la griffe dans le sens de la flèche pour extraire le compartiment de piles.
2. Placer la nouvelle pile sur le compartiment de piles en respectant l'orientation correcte et l'insérer dans la télécommande.

- La télécommande est orientée vers l'intérieur.



(Vue latérale de la pile)



- Ne pas inverser les faces avant et arrière de la pile.

### À propos du remplacement des piles

La pile est un consommable. Veuillez acheter une pile bouton CR2032 disponible dans le commerce.

La télécommande peut ne pas fonctionner dans les cas suivants.

- Lorsqu'il y a un obstacle entre le récepteur de l'unité principale et la télécommande.
- Lors de l'utilisation d'un équipement d'éclairage à onduleur ou d'un équipement d'éclairage électronique instantané.
- Lorsque la partie réceptrice de l'unité principale est exposée à une forte lumière, telle que la lumière du soleil.

FR



## ● ASTUCES

- Une fois la pile épuisée, la portée de la télécommande est réduite. Dans ce cas, remplacer la pile.
- Ne pas endommager la partie émettrice de la télécommande.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, la pile doit être retirée de la télécommande afin d'éviter toute fuite de la pile.
- Conserver la pile hors de portée des nourrissons et des jeunes enfants. Il y a un risque d'avaler la batterie.

## ⚠ AVERTISSEMENT

- **RISQUE D'INGESTION** : Ce produit contient une pile bouton.
- **LA MORT** ou des blessures graves peuvent survenir en cas d'ingestion.
- Une pile bouton avalée peut provoquer des **brûlures chimiques internes** en seulement **2 heures**.
- **GARDER** les piles neuves et usagées **HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**.
- **Consulter immédiatement un médecin** si l'on soupçonne qu'une pile a été avalée ou insérée à l'intérieur d'une partie du corps.

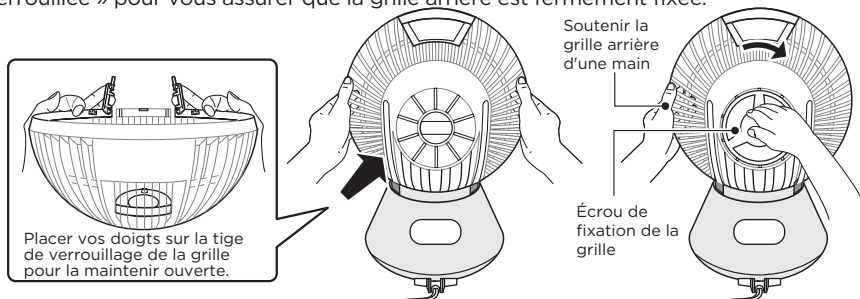


- a) Retirer, recycler ou éliminer immédiatement les piles usagées conformément aux réglementations locales et les tenir hors de portée des enfants.  
Ne PAS jeter les piles dans les ordures ménagères ni les incinérer.
- b) Des piles même usagées peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- c) Appeler un centre antipoison local pour obtenir des informations sur le traitement.
- d) Type de pile compatible : CR2032
- e) Tension nominale de la pile : 3,0V
- f) Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- g) Ne pas décharger de force, recharger, démonter, chauffer à plus de 60°C ou incinérer. Cela pourrait entraîner des blessures dues à la ventilation, à une fuite ou à une explosion entraînant des brûlures chimiques.
- h) S'assurer que les piles sont installées correctement en respectant la polarité (+ et -).
- i) Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves, des marques ou des types de piles différents, tels que les piles alcalines, les piles au carbone-zinc ou les piles rechargeables.
- j) Retirer et recycler immédiatement ou mettre au rebut les piles des équipements non utilisés pendant une période prolongée, conformément aux réglementations locales.
- k) Fermer toujours complètement le compartiment des piles. Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêter d'utiliser le produit, retirer les piles et les tenir hors de portée des enfants.

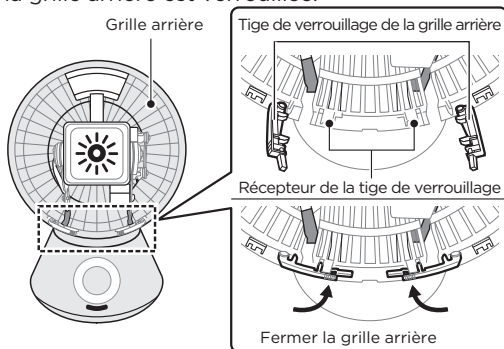
# INSTALLATION DU PRODUIT

## Méthode d'installation

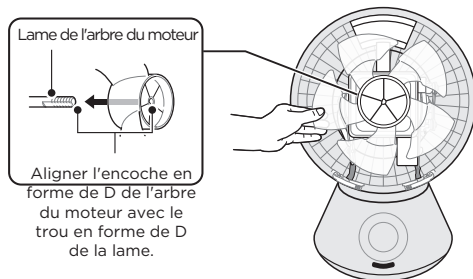
- 1 Placer l'arrière du corps face à l'avant. Ouvrir la grille arrière jusqu'à ce que la tige de verrouillage de la grille arrière soit ouverte. Tenir la grille arrière avec les deux mains, en veillant à ne pas toucher le corps principal. Lors de l'insertion du corps principal, aligner le trou de la grille arrière avec l'interface de l'écrou de la grille du corps principal et l'installer. Tourner l'écrou de la grille dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « Verrouillée » pour vous assurer que la grille arrière est fermement fixée.



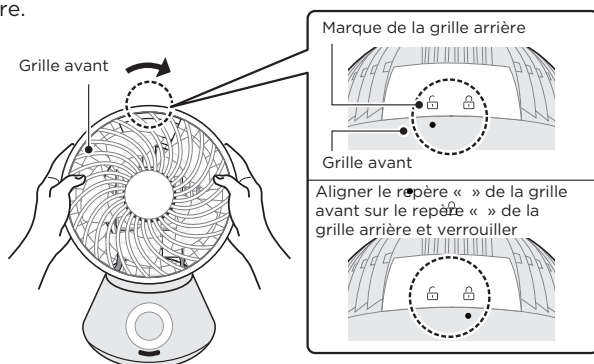
- 2 Placer l'avant du corps vers le haut. Fermer la tige de verrouillage de la grille arrière pour vous assurer que la grille arrière est verrouillée.



- 3 Aligner l'encoche de l'arbre du moteur avec le trou en forme de D au centre de la lame et insérer la lame jusqu'au fond. La plume ci-dessous se réfère à la lame. Ne pas oublier de le corriger.



- 4 Le repère « ● » de la calandre étant orienté vers le haut, la tenir des deux mains et aligner le repère « ● » sur le repère « □ » de la calandre arrière. Tourner le repère « ● » de la grille avant dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'aligner sur le repère « □ » de la grille arrière.

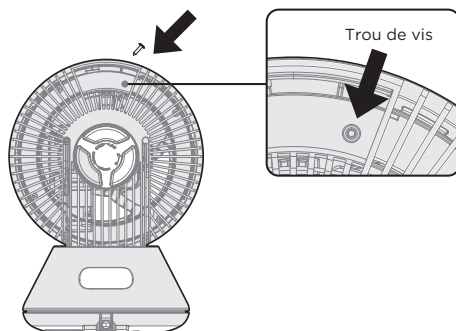


FR

#### REMARQUE

- S'assurer que le repère « ● » de la grille avant et le repère « □ » de la grille arrière sont correctement alignés.
- La grille peut se détacher pendant le fonctionnement.
- Après le nettoyage, attendre que le corps soit sec avant de l'utiliser.

- 5 Enfin, utilisez des vis pour fixer les couvercles en maille avant et arrière au niveau de la poignée du fuselage.

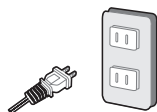


# INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## Comment l'utiliser

Le fonctionnement de la partie opérative du corps principal est expliqué.  
Vous pouvez également effectuer la même opération avec la télécommande.

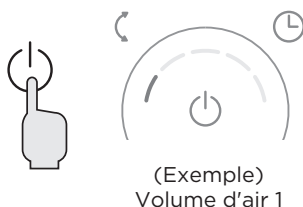
### 1. Insérer la fiche d'alimentation dans la prise



L'insérer à fond.

- L'alarme retentit et tous les indicateurs s'allument pendant environ 1 seconde.

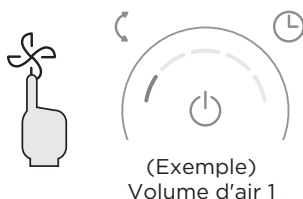
### 2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour démarrer



L'indicateur de volume d'air s'allume et l'air est soufflé. Appuyer à nouveau sur le bouton d'alimentation pour arrêter.

FR

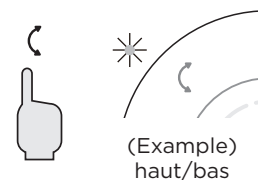
### 3. Régler le volume d'air



Chaque fois que vous appuyez sur le bouton du volume d'air, vous pouvez modifier l'intensité du soufflage sur 5 niveaux, et le voyant du volume d'air correspondant s'allume.

|               |               |   |   |   |      |
|---------------|---------------|---|---|---|------|
| Force du vent | 1             | 2 | 3 | 4 | 5    |
|               | Force du vent |   |   |   | Fort |

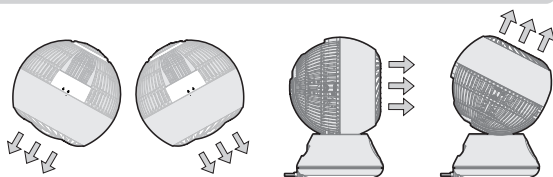
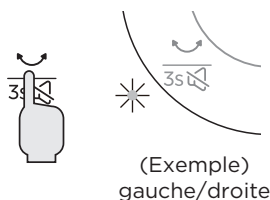
#### 4. Oscillateur gauche/droit haut/bas



Chaque fois que vous appuyez sur le bouton de l'oscillateur, vous pouvez changer la direction de l'oscillateur, et le voyant correspondant à la direction s'allume.

- Appuyer sur le bouton de la télécommande.
- Appuyer sur bouton et le maintenir enfoncé pendant 3 secondes pour mettre l'appareil en sourdine.

Lorsque l'oscillateur fonctionne, il y a un son de clic. Il s'agit du son unique du moteur de l'oscillateur, et cela ne signifie pas que le produit est anormal.



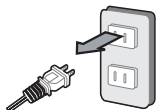
#### 5. Réglage de l'heure de l'opération d'arrêt programmé : 1-2-4-8 heures



Appuyer sur le bouton d'arrêt programmé pendant le fonctionnement pour régler l'arrêt programmé (l'heure peut être réglée entre 1 et 15 heures). Le voyant correspondant à l'heure programmée s'allume.

- Si vous voulez annuler le réglage de l'arrêt programmé, vous pouvez appuyer sur le bouton d'arrêt programmé pour éteindre le voyant d'arrêt programmé.  
Ou appuyer sur le bouton d'alimentation pour arrêter, allumer et redémarrer.
- Lorsque l'arrêt programmé n'est pas activé, les fonctions ne peuvent être réglées en état d'arrêt.

#### 6. Après utilisation, utiliser le bouton d'alimentation pour arrêter l'opération, et retirer la fiche d'alimentation de la prise.

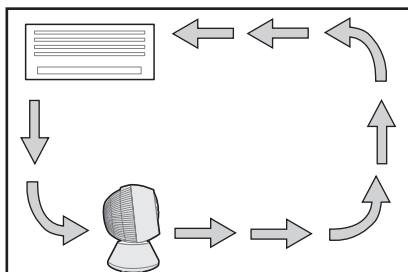


#### Arrêt forcé

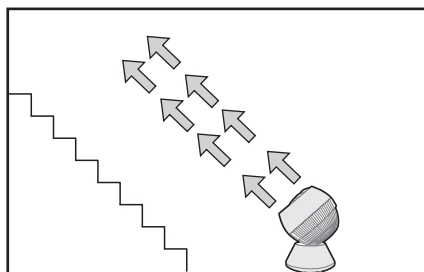
- Si le ventilateur fonctionne en continu pendant 24 heures sans aucune opération, il s'éteint automatiquement.

## Lieu d'installation

Veuillez l'installer sur un sol plat ou une table sans obstacles.



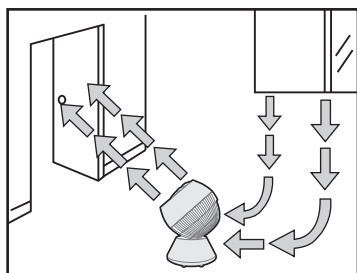
Pendant le refroidissement



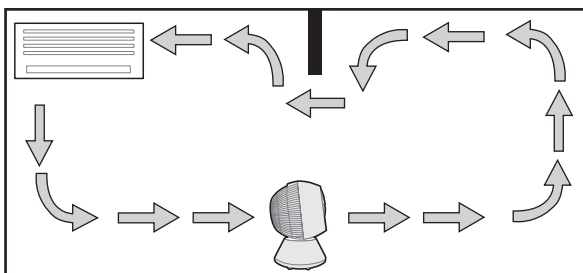
Pendant le chauffage

Diffuse l'air froid accumulé au sol et le fait circuler de façon répétée dans la pièce.

Envoie l'air vers le toit et recycle le chauffage supérieur dans la pièce.



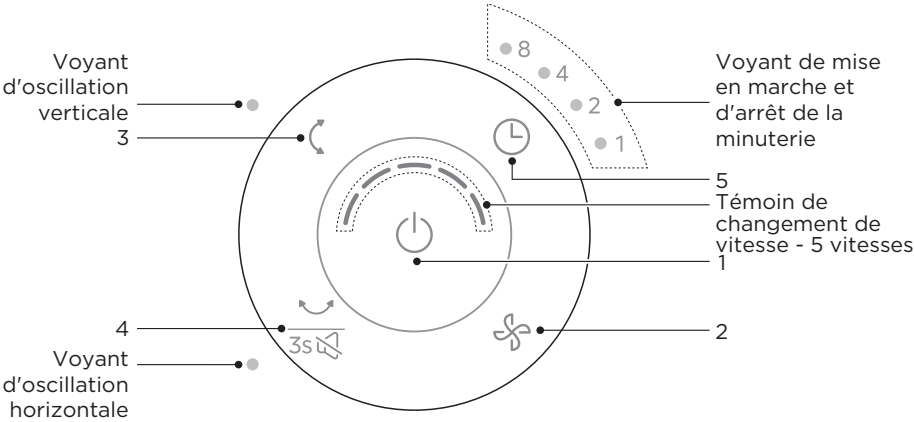
Pour la ventilation (fonctionnement stationnaire)



Circulation en chambre double (fonctionnement stationnaire)

- Si une large gamme d'alimentation en air est requise, il sera plus efficace d'utiliser le fonctionnement de l'oscillateur.

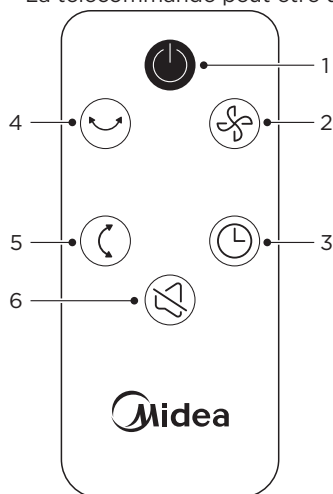
Partie opérative



| N°  | Button                                                                                                                                                                  | Description de la fonction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |    |  |     |  |  |    |  |     |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|--|-----|--|--|----|--|-----|--|--|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|----|--|--|--|--|-----|--|--|--|--|-----|--|--|--|--|-----|--|--|--|--|-----|--|--|--|--|-----|--|--|--|--|-----|--|--|--|--|
| 1   | <br>MARCHE/<br>ARRÊT                                                                   | • Toucher pour allumer/éteindre le ventilateur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |  |     |  |  |    |  |     |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 2   | <br>Vitesse du<br>vent                                                                 | • Toucher pour modifier la vitesse du vent de 1 (faible) à 5 (fort).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |    |  |     |  |  |    |  |     |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 3   | <br>Bouton de<br>balancement<br>vertical                                               | • Appuyer sur le bouton pour mettre en marche/arrêter l'oscillation verticale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |  |     |  |  |    |  |     |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 4   | <br>Bouton de<br>commutati<br>on<br>horizontal<br>e/sourdine                         | • Mettre en marche/arrêter l'oscillation horizontale<br>• Appuyer sur la touche et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un long bip pour activer/désactiver la fonction de sourdine.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |    |  |     |  |  |    |  |     |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 5   | <br>Bouton<br>d'activation<br>et de<br>désactivatio<br>n de la<br>programmatio<br>on | • Appuyer sur cette touche pour activer/désactiver la programmation de 1 à 15 heures.<br>• Le voyant de l'heure programmée  est allumé :<br><table><tr><td>1h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>2h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>3h</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>4h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>5h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>6h</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>7h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>8h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>9h</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>10h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>11h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>12h</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>13h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>14h</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td>15h</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> | 1h |  |     |  |  | 2h |  |     |  |  | 3h |  |  |  |  | 4h |  |  |  |  | 5h |  |  |  |  | 6h |  |  |  |  | 7h |  |  |  |  | 8h |  |  |  |  | 9h |  |  |  |  | 10h |  |  |  |  | 11h |  |  |  |  | 12h |  |  |  |  | 13h |  |  |  |  | 14h |  |  |  |  | 15h |  |  |  |  |
| 1h  |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |  | 2h  |  |  |    |  | 3h  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 4h  |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |  | 5h  |  |  |    |  | 6h  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 7h  |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |  | 8h  |  |  |    |  | 9h  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 10h |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |  | 11h |  |  |    |  | 12h |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |
| 13h |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |    |  | 14h |  |  |    |  | 15h |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |    |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |     |  |  |  |  |

## Télécommande

- Utilisation de la télécommande. Pour connaître les principales fonctions de la télécommande, se reporter à la section relative au fonctionnement et à l'affichage du panneau.
- La télécommande peut être utilisée devant le produit dans un rayon de 3 mètres.



| N° | Bouton | Description de la fonction                                                     |
|----|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1  |        | • Toucher pour allumer/éteindre le ventilateur.                                |
| 2  |        | • Toucher pour modifier la vitesse du vent de 1 (faible) à 5 (fort).           |
| 3  |        | • Régler la minuterie pour mettre en marche/arrêter le ventilateur.            |
| 4  |        | • Mettre en marche/arrêter l'oscillation horizontale                           |
| 5  |        | • Appuyer sur le bouton pour mettre en marche/arrêter l'oscillation verticale. |
| 6  |        | • Appuyer sur la touche pour activer/désactiver la fonction de sourdine.       |

## À propos de la fonction d'oscillateur

- Le mécanisme de l'oscillateur est composé d'un moteur spécial et d'autres pièces de connexion. Lorsque l'oscillateur fonctionne, il y a un bruit de fonctionnement du moteur (grincement ou clic), mais ce n'est pas un problème du produit.
- En cas de son anormal, veuillez contacter le lieu d'achat ou le centre de service clientèle.
- Pendant le fonctionnement de l'oscillateur, ne pas déplacer l'unité principale. Une charge peut être appliquée à la pièce de connexion ou au moteur, ce qui entraîne une défaillance.

## À propos de la fonction mémoire

### • Fonction de mémoire d'extinction

Lorsque le ventilateur est mis hors tension, il mémorise automatiquement les réglages de vitesse et de mode utilisés la dernière fois. Le ventilateur revient automatiquement à l'état de réglage précédent lors de la prochaine mise en marche.

Lorsque le ventilateur s'arrête inopinément en raison d'une panne de courant soudaine ou pour d'autres raisons, ce produit peut enregistrer automatiquement la vitesse du ventilateur et les paramètres du mode de la dernière utilisation. Lorsque le ventilateur est remis en marche, il revient automatiquement à l'état de réglage précédent, sans qu'il soit nécessaire de le réinitialiser.



## Précautions pour l'utilisation à long terme

Les ventilateurs utilisés depuis de nombreuses années peuvent entraîner une détérioration des pièces internes sous l'influence de la chaleur, de l'humidité, de la poussière, etc. Si les situations suivantes se produisent pendant l'utilisation, veuillez immédiatement éteindre l'interrupteur, débrancher la fiche d'alimentation de la prise et contacter le magasin où vous avez acheté le produit ou le service clientèle inscrit dans les conditions du service après-vente.

- La roue ne tourne pas lorsque l'interrupteur est activé.
- La roue tourne mais très lentement et de manière irrégulière.
- Des vibrations ou des bruits anormaux sont générés lors de la rotation (bruits de frottement, bruits de contact, bruits de cognement, vibrations de déviation de la roue, etc.)
- La partie moteur est anormalement chaude et dégage une odeur de brûlé.
- Le cordon d'alimentation est plié et endommagé.
- Lorsque l'on touche le cordon d'alimentation, la roue peut tourner ou ne pas tourner de manière instable.

### **En cas d'anomalie, cesser immédiatement d'utiliser l'appareil !**

Débrancher immédiatement la fiche d'alimentation de la prise et contacter le magasin où vous avez acheté le produit ou le service clientèle inscrit dans les conditions de service après-vente.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## Entretien

Lors de l'entretien, la fiche d'alimentation doit être retirée de la prise.

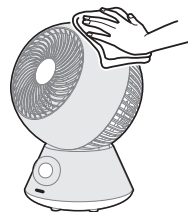
## Unité principale

Nettoyer avec un chiffon doux en coton.

Si la tâche est difficile à enlever, imbiber le chiffon de coton avec un détergent neutre, puis essorer pour essuyer la tâche, et enfin sécher l'appareil délicatement.

### ⚠ ATTENTION

- Ne pas utiliser de diluant, d'alcool ou de détergents contenant du benzène. Cela peut entraîner une détérioration, une décoloration, etc.
- Lors de l'utilisation de lingettes chimiques, il convient de prendre des précautions.
- Ne pas utiliser de sprays (insecticides, parfums, etc.). Cela peut entraîner une détérioration, une décoloration, etc.



## Nettoyage des protections

- Utiliser régulièrement l'aspirateur pour aspirer la poussière, etc. Une fois la poussière accumulée, elle peut entraîner une surchauffe du moteur ou produire un bruit anormal.

FR

## Stockage

Après le nettoyage, faire attention aux points suivants et ranger l'appareil correctement.

- Lors de l'achat, veuillez le mettre dans une boîte ou un sac en plastique et le conserver correctement.
- Veuillez le conserver dans un endroit sans lumière directe du soleil et avec une faible humidité.

# DÉPANNAGE

L'utilisation de votre appareil peut entraîner des erreurs et des dysfonctionnements. Les tableaux suivants présentent les causes possibles et des conseils pour résoudre un message d'erreur ou un dysfonctionnement. Il est recommandé de lire attentivement les tableaux ci-dessous afin d'économiser le temps et l'argent que pourrait coûter un appel au centre de service.

| Défaut                                | Mesures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ne fonctionne pas                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• La fiche d'alimentation est-elle insérée dans la prise ?<ul style="list-style-type: none"><li>- Insérer la fiche à fond dans la prise.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Impossible d'utiliser la télécommande | <ul style="list-style-type: none"><li>• Les piles sont-elles épuisées ?<ul style="list-style-type: none"><li>- Recharger la batterie.</li></ul></li><li>• La partie émettrice est-elle orientée vers l'unité principale ?<br/>Ou y a-t-il des obstacles ?<ul style="list-style-type: none"><li>- L'opération ne peut être effectuée que dans un angle d'environ 90° à gauche et à droite, à une distance d'environ 3 mètres sans obstacle.</li></ul></li><li>• Le film protecteur de la batterie a-t-il été retiré ?<ul style="list-style-type: none"><li>- Lorsque le produit quitte l'usine, un film protecteur est inséré pour éviter que la pile de la télécommande ne se consume. Veuillez l'enlever avant de l'utiliser.</li></ul></li></ul> |
| Bruit de soufflage fort               | <ul style="list-style-type: none"><li>• Y a-t-il de la poussière ou des taches sur la protection ?<ul style="list-style-type: none"><li>- Nettoyer la saleté à l'aide d'un aspirateur, etc.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

FR

Si les problèmes 2 et 3 suivants se produisent sur le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation, ou si les taches ne peuvent pas être nettoyées dans le cas 1, il y a risque de choc électrique ou d'incendie. Veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le produit.

1. La fiche d'alimentation est-elle sale, rouillée ou poussiéreuse ?
  - Nettoyer les taches, la rouille, la poussière, etc.
2. Le cordon d'alimentation est-il endommagé ?
3. Au cours de l'opération, y a-t-il une coupure de courant lorsque le cordon d'alimentation est déplacé ?

# MARQUES, DROITS D'AUTEUR ET MENTIONS LEGALES

Le logo  Midea, les marques verbales, le nom commercial, l'habillage commercial et toutes les versions de ces éléments sont des actifs précieux de Midea Group et/ou de ses filiales ("Midea"), auxquels Midea appartient en tant que marques commerciales, droits d'auteur et autres droits de propriété intellectuelle, ainsi que l'intégralité du fonds de commerce dérivé de l'utilisation d'une partie de la marque Midea. L'utilisation de la marque Midea à des fins commerciales sans le consentement écrit préalable de Midea peut constituer une contrefaçon de marque ou une concurrence déloyale en violation des lois applicables.

Ce manuel est créé par Midea et Midea s'en réserve tous les droits d'auteur. Aucune entité ou individu ne peut utiliser, dupliquer, modifier, distribuer en totalité ou en partie ce manuel, ni le regrouper ou le vendre avec d'autres produits sans le consentement écrit préalable de Midea.

Toutes les fonctions et instructions décrites étaient à jour au moment de l'impression de ce manuel. Toutefois, le produit réel peut varier en raison de fonctions et de conceptions améliorées.

# MISE AU REBUT ET RECYCLAGE

## Consignes importantes pour l'environnement

Conformité avec la Directive DEEE et Elimination des Produits Usagés :

Ce produit est conforme à la directive européenne DEEE (2012/19/EU). Ce produit porte un symbole de classification pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au terme de sa vie utile. L'appareil usagé doit être remis à un point de collecte officiel pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Afin de trouver ces systèmes de collecte, merci de contacter les autorités locales ou le détaillant où le produit a été acheté. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des vieux appareils. Une élimination appropriée des appareils usagés permet de prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine.



## Conformité avec la directive RoHS

Le produit que vous avez acheté est conforme à la directive européenne RoHS (2011/65/EU). Il ne contient pas de matériaux nocifs et interdits spécifiés dans la directive.

FR

## Informations sur l'emballage

Les matériaux d'emballage du produit sont fabriqués à partir de matériaux recyclables, conformément aux réglementations environnementales nationales. Ne pas jeter les matériaux d'emballage avec les déchets domestiques ou autres. Les apporter aux points de collecte des matériaux d'emballage désignés par les autorités locales.



# AVIS SUR LA PROTECTION DES DONNEES

Dans le cadre de la fourniture des services convenus avec le client, nous acceptons de nous conformer sans restriction à toutes les stipulations de la loi sur la protection des données applicable, conformément aux pays convenus dans lesquels les services au client seront fournis, ainsi que, le cas échéant, au Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) de l'UE.

En règle générale, notre traitement des données vise à remplir notre obligation contractuelle envers vous et, pour des raisons de sécurité des produits, à préserver vos droits dans le cadre des questions de garantie et d'enregistrement des produits. Dans certains cas, mais uniquement si une protection appropriée des données est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires situés en dehors de l'Espace Economique Européen.

De plus amples informations sont fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre Délégué à la Protection des Données à l'adresse **MideaDPO@midea.com**. Pour exercer vos droits, tels que le droit d'opposition au traitement de vos données personnelles à des fins de marketing direct, merci de nous contacter via **MideaDPO@midea.com**.

## AGRADECIMIENTOS

¡Gracias por elegir Midea! Antes de utilizar su nuevo dispositivo Midea, lea atentamente este manual para asegurarse de que sabe cómo manejar las características y funciones que le ofrece su nuevo electrodoméstico de forma segura.

# CONTENIDO

|                                                            |    |
|------------------------------------------------------------|----|
| <b>AGRADECIMIENTOS</b> .....                               | 01 |
| <b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....                    | 02 |
| <b>ESPECIFICACIONES</b> .....                              | 05 |
| <b>DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b> .....                      | 06 |
| <b>INSTALACIÓN DEL PRODUCTO</b> .....                      | 07 |
| <b>GUÍA DE INICIO RÁPIDO</b> .....                         | 09 |
| <b>INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO</b> .....               | 11 |
| <b>LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO</b> .....                      | 17 |
| <b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....                         | 18 |
| <b>MARCAS, DERECHOS DE AUTOR Y DECLARACIÓN LEGAL</b> ..... | 19 |
| <b>ELIMINACIÓN Y RECICLAJE</b> .....                       | 20 |
| <b>AVISO SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS</b> .....            | 21 |

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

## Uso adecuado

Las siguientes directrices de seguridad tienen por objeto evitar riesgos imprevistos o daños derivados de un funcionamiento inseguro o incorrecto del dispositivo. Compruebe el embalaje y el aparato a su llegada para asegurarse de que todo está intacto para garantizar un funcionamiento seguro. Si encuentra algún daño, póngase en contacto con el vendedor o distribuidor. Por favor, tenga en cuenta que las modificaciones o alteraciones en el aparato no están permitidas por su seguridad. El uso inadecuado puede causar peligros y la pérdida de los derechos de garantía.

## Simbología

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Peligro</b><br>This symbol indicates that there are dangers to the life and health of persons due to extremely flammable gas.                                                 |
|    | <b>Advertencia de tensión eléctrica</b><br>Este símbolo indica que existe un peligro para la vida y la salud de las personas debido a la tensión                                 |
|    | <b>Advertencia</b><br>Este símbolo representa un peligro con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.                           |
|    | <b>Precaución</b><br>Este símbolo indica un peligro con un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.                                  |
|   | <b>Atención</b><br>Este símbolo indica información importante (por ejemplo, daños materiales), pero no peligro.                                                                  |
|  | <b>Respetar las instrucciones</b><br>Este símbolo indica que un técnico de servicio sólo debe operar y mantener este aparato de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento. |

ES

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar/poner en marcha el dispositivo y guárdelo en las inmediaciones del lugar de instalación o del dispositivo para su uso posterior.



# CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

## PRECAUCIÓN

- Lea las Reglas para un funcionamiento seguro y las Instrucciones con atención.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante, por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos sólo si existe supervisión o instrucciones relativas al uso del mismo de forma segura y comprendiendo los peligros relacionados. Los niños no deben jugar con este dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga los dispositivos eléctricos fuera del alcance de niños y personas con algún tipo de discapacidad. No permita que utilicen estos dispositivos sin supervisión.
- No introduzca nunca dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla cuando el ventilador esté en funcionamiento.
- Desconecte el ventilador cuando se traslade de un lugar a otro.
- Asegúrese de que el ventilador esté sobre una superficie estable cuando esté en funcionamiento para evitar que se vuelque.
- NO utilice el ventilador junto a una ventana, la lluvia puede provocar riesgos de electrocución.
- Sólo para uso doméstico.

ES

## **⚠ ADVERTENCIA**

- Si el cable de alimentación es dañado, debe ser remplazado por el fabricante, servicio técnico o personal calificado similar para evitar posibles peligros.
- Para protegerse contra choques eléctrico, no sumerja el cable, enchufe o la unidad misma en agua u otros líquidos.
- Desconecte el dispositivo del tomacorriente cuando el dispositivo no esté en uso y antes de limpiarlo.
- Sólo para uso doméstico.
- Una vez que el ventilador esté ensamblado, no se debe quitar la protección de las aspas del rotor en ningún momento.
  - Antes de proceder a la limpieza, desenchufe el ventilador.
  - El protector del rotor no debe desmontarse/abrirse para limpiar las aspas del mismo.
  - Limpie la carcasa del ventilador y la protección de las aspas del rotor con un paño ligeramente humedecido.
- **ADVERTENCIA:** Este aparato debe utilizarse únicamente con la unidad de alimentación eléctrica suministrada con el mismo.

ES

# ESPECIFICACIONES

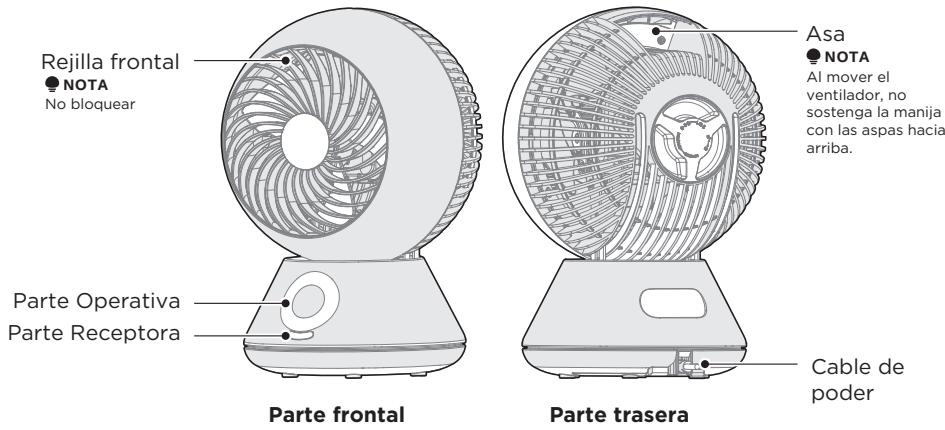
|                     |           |
|---------------------|-----------|
| Modelo del producto | MDF24JRW  |
| Voltaje             | 220-240V~ |
| Frequency           | 50Hz      |
| Potencia            | 30W       |

| Descripción                                    | Símbolo                                                                                                                                           | Valor | Unidad     |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------|
| Caudal máximo del ventilador                   | F                                                                                                                                                 | 10,8  | m³/min     |
| Entrada de potencia del ventilador             | P                                                                                                                                                 | 31,6  | W          |
| Valor de servicio                              | S <sub>v</sub>                                                                                                                                    | 0,5   | (m³/min)W  |
| Consumo en modo de espera                      | P <sub>SB</sub>                                                                                                                                   | 0,35  | W          |
| Consumo en modo apagado                        | P <sub>OFF</sub>                                                                                                                                  | 0,0   | W          |
| Nivel de potencia sonora del ventilador        | L <sub>WA</sub>                                                                                                                                   | 56,1  | dB(A)      |
| Velocidad máxima del aire                      | C                                                                                                                                                 | 1,94  | meters/sec |
| Consumo estacional de electricidad             | Q                                                                                                                                                 | 10,5  | kWh/a      |
| Norma de medición para el valor de servicio    | IEC 60879: 1986+Corr.1992;<br>IEC 60879: 2019                                                                                                     |       |            |
| Datos de contacto para obtener más información | GD Midea Environment Appliances MFG. Co., Ltd<br>No.28, Dong Fu Road, HeSui East Industrial Area,<br>Dong Feng Town, ZhongShan, GuangDong, China. |       |            |

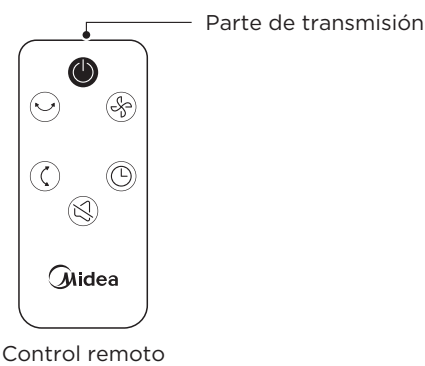
ES

# DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

## Nombre de las partes



## Lista de partes



ES

● **NOTA**

El ventilador de circulación de aire adopta una estructura que mejora la rectitud del viento para que el aire pueda circular y agitarse. Por lo tanto, en comparación con los ventiladores eléctricos ordinarios, el sonido del aire soplado será ligeramente más fuerte.

# GUÍA DE INICIO RÁPIDO

## Preparación del control remoto

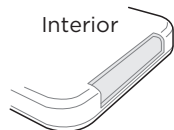
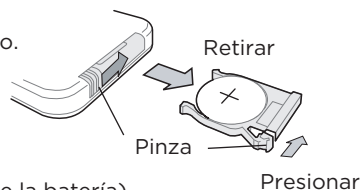
Introduzca la batería suministrada ( batería de botón CR2032) en el portabaterías del control remoto.



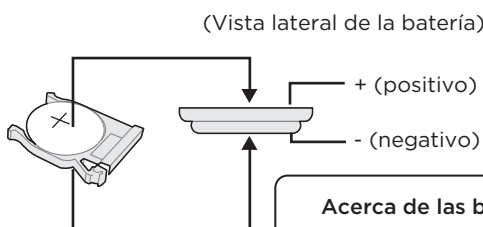
## Cómo instalar la batería (cómo sustituirla)

1. Presione la pinza en la dirección de la flecha para extraer el portabaterías.
2. Coloque la batería nueva en el portabaterías con la orientación correcta e insértela en el control remoto.

- La posición del control remoto mirando hacia dentro.



- No invierta el interior y el exterior de la batería.



### Acerca de las baterías de repuesto

La batería es un artículo desechable. Adquiera una batería de botón CR2032 disponible en el mercado.

Es posible que el control remoto no pueda funcionar en los siguientes casos.

- Cuando hay un obstáculo entre el receptor de la unidad principal y el control remoto.
- Cuando se utilizan equipos de iluminación con inversor o equipos electrónicos de iluminación instantánea.
- Cuando la parte receptora de la unidad principal está expuesta a una luz intensa, como la luz solar.

## ● CONSEJOS

- Una vez agotada la batería, se reducirá el alcance operativo del control remoto. En este caso, sustituya la batería.
- No dañe la parte transmisora del mando a distancia.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga la batería para evitar fugas.
- Mantenga la batería fuera del alcance de bebés y niños pequeños. Existe la posibilidad de que se traguen la batería

## ⚠ ADVERTENCIA

- **PELIGRO DE INGESTIÓN:** Este producto contiene una batería de celda de botón o tipo moneda.
- Puede causar la **MUERTE** o lesiones graves si se ingiere.
- Una batería ingerida puede causar **quemaduras químicas internas** en tan solo **2 horas**.
- **MANTENGA** las baterías nuevas y usadas **FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
- Si se sospecha que una batería ha sido ingerida o insertada en cualquier parte del cuerpo, **busque atención médica de inmediato**.



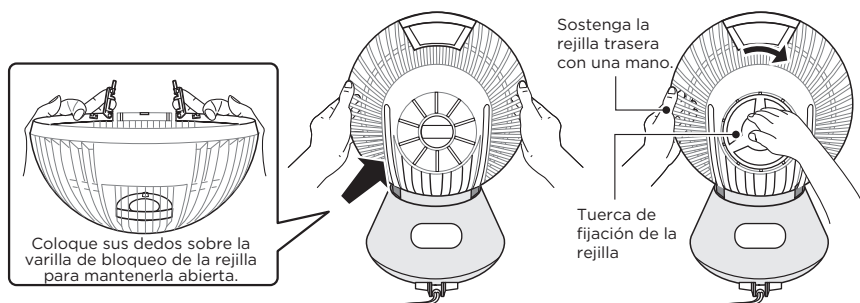
- a) Retire y recicle o deseche inmediatamente las baterías usadas según las regulaciones locales, manteniéndolas alejadas de los niños. No las deseche en la basura doméstica ni las incinere.
- b) Incluso las baterías usadas pueden causar lesiones graves o la muerte.
- c) Llame a un centro local de control de intoxicaciones para obtener información sobre tratamiento.
- d) Tipo de batería compatible: CR2032
- e) Voltaje nominal de la batería: 3.0V
- f) Las baterías no recargables no deben recargarse.
- g) No descargue, recargue, desarme, caliente a más de 60 °C ni incinere las baterías. Esto podría causar lesiones por ventilación, fugas o explosiones que resulten en quemaduras químicas.
- h) Asegúrese de instalar las baterías correctamente según la polaridad (+ y -).
- i) No mezcle baterías viejas y nuevas, de diferentes marcas o tipos, como alcalinas, carbono-zinc o recargables.
- j) Retire y recicle o deseche las baterías de equipos que no se usen durante un período prolongado, según las regulaciones locales.
- k) Asegúrese siempre de cerrar completamente el compartimento de las baterías. Si no cierra de manera segura, deje de usar el producto, retire las baterías y manténgalas fuera del alcance de los niños.

ES

# INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

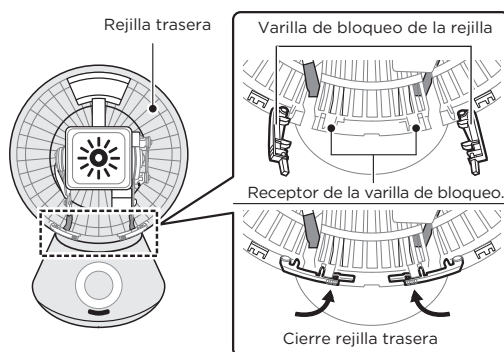
## Método de instalación

- 1 Coloque la parte trasera del cuerpo del ventilador hacia el frente. Abra la rejilla trasera hasta que la varilla de bloqueo de la rejilla trasera esté en posición abierta. Sostenga la rejilla trasera con ambas manos y tenga cuidado de no tocar el cuerpo principal. Al insertar el cuerpo principal, alinee el orificio de la rejilla trasera con la interfaz de la tuerca de la rejilla en el cuerpo principal e instálelo. Gire la tuerca de la rejilla en sentido horario hasta la posición "Bloquear" para asegurar que la rejilla trasera quede firmemente fijada.

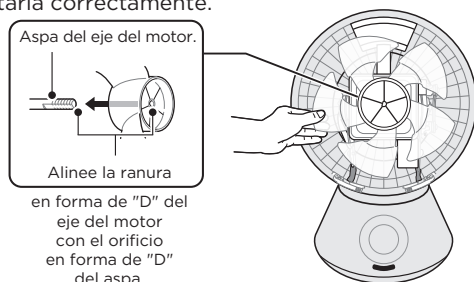


Coloque la parte frontal del cuerpo del ventilador hacia arriba. Cierre la varilla de bloqueo de la rejilla trasera para asegurarse de que la rejilla trasera esté bloqueada.

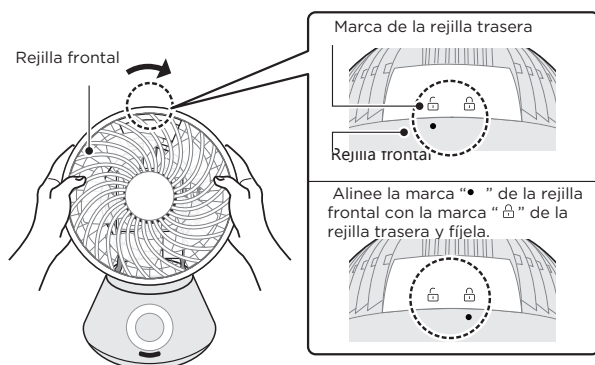
ES



- 3 Alinee la ranura del eje del motor con la forma del orificio en "D" ubicado en el centro de la aspa e insértela hasta el fondo. La "pluma" mencionada a continuación se refiere al aspa. Recuerde ajustarla correctamente.



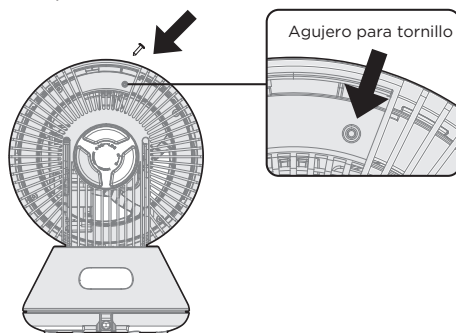
- 4 Con la marca "●" de la rejilla frontal hacia arriba, sosténgala con ambas manos y alinee la marca "●" con la marca "□" de la rejilla trasera. Gire la marca "●" de la rejilla frontal en sentido horario hasta alinearla con la marca "□" de la rejilla trasera.



#### ● NOTA

- Asegúrese de que la marca "●" de la rejilla frontal y la marca "□" de la rejilla trasera estén correctamente alineadas.
- La rejilla podría desprenderse durante el funcionamiento.
- Después de la limpieza, espere a que el cuerpo del ventilador esté completamente seco antes de usarlo.

- 5 Finalmente, utilice tornillos para asegurar las cubiertas de las rejillas frontal y trasera en el asa del cuerpo principal.



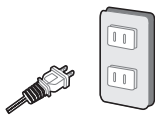


# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## Cómo usar el dispositivo

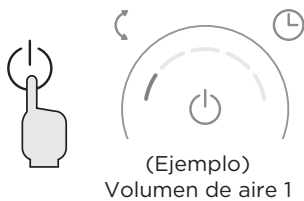
Se explican las operaciones que se pueden realizar en la zona de control del cuerpo principal de la unidad.  
También puede realizar las mismas operaciones con el control remoto.

### 1. Inserte el enchufe en la toma de corriente



- Insértelo completamente.
- El dispositivo emitirá un pitido y todos los indicadores se iluminarán durante aproximadamente 1 segundo.

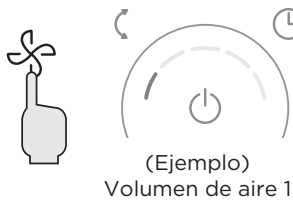
### 2. Pulsa el botón de encendido para iniciar el funcionamiento



El indicador de volumen de aire se encenderá y el aire empezará a circular. Pulse de nuevo el botón de encendido para detenerlo.

ES

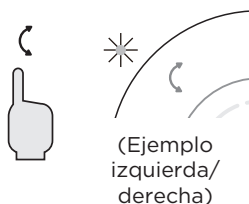
### 3. Ajustar el volume de aire



Cada vez que pulse el botón de volumen de aire, podrá cambiar la intensidad de soplado en 5 niveles, y se encenderá la luz indicadora correspondiente al volumen de aire.

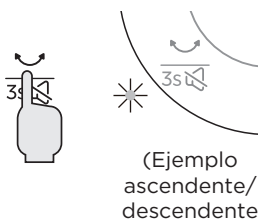


#### 4. Oscilación ascendente/descendente, izquierda/derecha

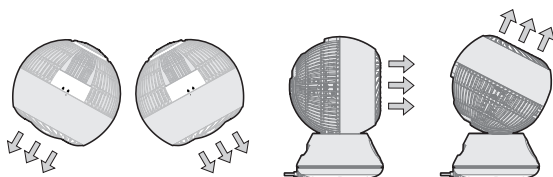


Cada vez que pulse el botón del oscilador, podrá cambiar la dirección de oscilación, y se encenderá el indicador luminoso correspondiente a dicha dirección.

- Pulse el botón   del control remote.
- Mantenga presionado el botón  durante 3 segundos  para silenciar el dispositivo.



Cuando el oscilador está en marcha, se oirá un clic. Este es el sonido único del motor del oscilador, y no significa que el producto esté defectuoso.



#### 5. Tiempo de apagado programado: 1-2-4-8 horas

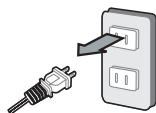


Pulse el botón de desconexión programada durante el funcionamiento para ajustar la desconexión programada (el tiempo puede ajustarse entre 1-15 horas). El indicador luminoso correspondiente a la hora ajustada se encenderá.

- Si desea cancelar el ajuste de apagado programado, pulse el botón de apagado programado para apagar el indicador de apagado programado. También puede pulsar el botón de encendido para detener, encender y reiniciar.
- Después de configurar el horario de apagado, puede configurar el oscilador, el volumen de aire, el modo de suspensión y el modo de ritmo.

ES

#### 6. Después del uso, utilice el botón de encendido para detener el funcionamiento y desconecte el enchufe de la toma de corriente.

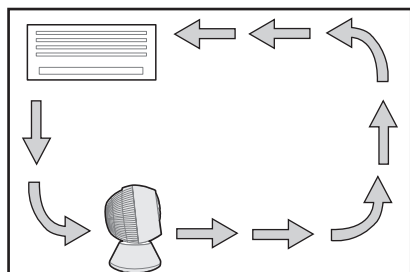


#### Parada forzada

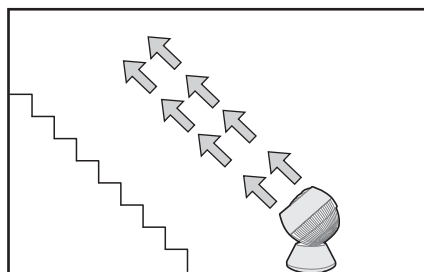
- Si el ventilador funciona continuamente durante 24 horas sin ninguna operación, se apagará automáticamente.

## Lugar de instalación

Instale el ventilador en un piso o mesa nivelados y libres de obstáculos.



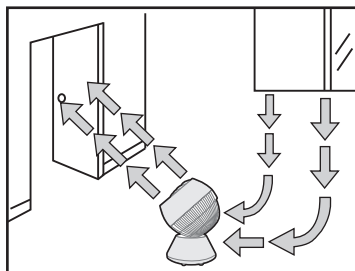
Durante el enfriamiento.



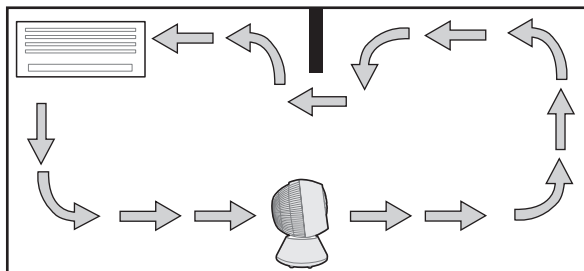
Durante el calentamiento

Difunde el aire frío acumulado en el suelo y lo circula repetidamente en la habitación.

Envía aire hacia el techo y recircula el calor acumulado en la parte superior de la habitación.



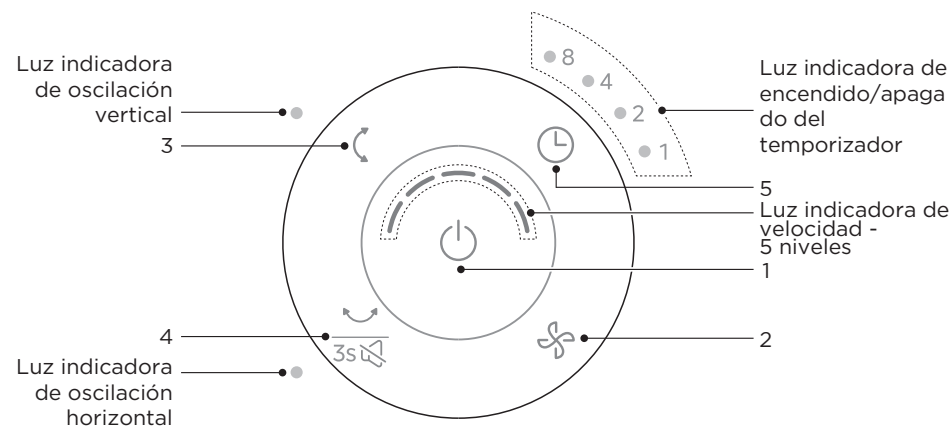
Para ventilación  
(operación estacionaria)



Circulación dual entre habitaciones  
(operación estacionaria)

- Si se requiere un suministro de aire en un rango amplio, será más efectivo utilizar la función de oscilación.

Partes de operación

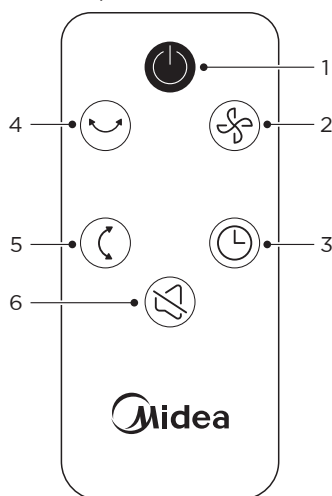


| Nº  | Botón                                                                                                                                          | Descripción de la función                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|
| 1   | <br>Encendido/<br>Apagado                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>• Toque este botón para encender o apagar la unidad.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 2   | <br>Velocidad<br>del viento                                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• Toque este botón para cambiar la velocidad del viento de 1 (baja) a 5 (alta).</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 3   | <br>Botón de<br>Oscilación<br>Vertical                        | <ul style="list-style-type: none"><li>• Presione el botón para activar o desactivar la oscilación vertical.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 4   | <br>Botón de<br>Oscilación<br>Horizontal/<br>Silenciar      | <ul style="list-style-type: none"><li>• Presione este botón para activar o desactivar la oscilación horizontal.</li><li>• Mantenga presionado el botón durante 3 segundos hasta escuchar un pitido largo para activar o desactivar la función de silencio.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                 |                 |                 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 5   | <br>Botón de<br>programación<br>de<br>encendido/<br>apagado | <ul style="list-style-type: none"><li>• Presione para programar el encendido/apagado en un rango de 1 a 15 horas.</li><li>• Efecto de la luz indicadora del tiempo programado: “○” indica encendido.</li></ul> <table><tr><td>1h</td><td>● 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td><td>2h</td><td>● 8 ● 4 ○ 2 ● 1</td><td>3h</td><td>● 8 ● 4 ○ 2 ○ 1</td></tr><tr><td>4h</td><td>● 8 ○ 4 ● 2 ● 1</td><td>5h</td><td>● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1</td><td>6h</td><td>● 8 ○ 4 ○ 2 ● 1</td></tr><tr><td>7h</td><td>● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1</td><td>8h</td><td>○ 8 ● 4 ● 2 ● 1</td><td>9h</td><td>○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1</td></tr><tr><td>10h</td><td>○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1</td><td>11h</td><td>○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1</td><td>12h</td><td>○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1</td></tr><tr><td>13h</td><td>○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1</td><td>14h</td><td>○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1</td><td>15h</td><td>○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1</td></tr></table> | 1h              | ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 2h              | ● 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 3h | ● 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 | 4h | ● 8 ○ 4 ● 2 ● 1 | 5h | ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 6h | ● 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 | 7h | ● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 | 8h | ○ 8 ● 4 ● 2 ● 1 | 9h | ○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1 | 10h | ○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 11h | ○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 | 12h | ○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1 | 13h | ○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 14h | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 | 15h | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 |
| 1h  | ● 8 ● 4 ● 2 ○ 1                                                                                                                                | 2h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ● 8 ● 4 ○ 2 ● 1 | 3h              | ● 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 4h  | ● 8 ○ 4 ● 2 ● 1                                                                                                                                | 5h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ● 8 ○ 4 ● 2 ○ 1 | 6h              | ● 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 7h  | ● 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1                                                                                                                                | 8h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | ○ 8 ● 4 ● 2 ● 1 | 9h              | ○ 8 ● 4 ● 2 ○ 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 10h | ○ 8 ● 4 ○ 2 ● 1                                                                                                                                | 11h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ○ 8 ● 4 ○ 2 ○ 1 | 12h             | ○ 8 ○ 4 ● 2 ● 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |
| 13h | ○ 8 ○ 4 ● 2 ○ 1                                                                                                                                | 14h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ● 1 | 15h             | ○ 8 ○ 4 ○ 2 ○ 1 |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |    |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |     |                 |

ES

## Control remoto

- Uso del control remoto. Por favor, consulte la sección de operación y visualización del panel para las funciones clave del control remoto.
- El control remoto puede usarse frente al producto dentro de un rango de 9.8 pies (3 metros).



| Nº | Botón | Descripción de la función                                            |
|----|-------|----------------------------------------------------------------------|
| 1  |       | • Toque para encender o apagar el ventilador.                        |
| 2  |       | • Toque para cambiar la velocidad del viento de 1 (baja) a 5 (alta). |
| 3  |       | • Configure el temporizador para encender o apagar el ventilador.    |
| 4  |       | • Toque para activar o desactivar la oscilación horizontal.          |
| 5  |       | • Presione para activar o desactivar la oscilación vertical.         |
| 6  |       | • Presione para activar o desactivar la función de silencio.         |

## Acerca de la función de oscilación

- El mecanismo oscilador está compuesto por un motor especial y otras piezas de conexión. Cuando el oscilador está en funcionamiento, se produce un sonido de funcionamiento del motor (chirrido o chasquido), pero esto no constituye un problema del producto.
- Si se produce un sonido anormal, póngase en contacto con el lugar de compra o con el centro de atención al cliente.
- Durante el funcionamiento del oscilador, no mueva la unidad principal.

## Acerca de la función de memoria

### • Función de memoria de apagado

Cuando se apaga el ventilador, este recordará automáticamente la velocidad y los ajustes de modo utilizados la última vez. El ventilador se restaurará automáticamente al estado de configuración anterior la próxima vez que se encienda.

Cuando el ventilador se apaga inesperadamente debido a un corte de energía repentino u otras razones, este producto puede registrar automáticamente la velocidad del ventilador y los ajustes de modo del último uso. Cuando se enciende nuevamente el ventilador, se restaurará automáticamente al estado de configuración anterior, sin necesidad de reiniciarlo.

## Precauciones de uso a largo plazo

Los ventiladores que se han utilizado durante muchos años pueden sufrir un deterioro de las piezas internas debido a la influencia del calor, la humedad, el polvo, etc., lo que puede provocar humo e incendios. Si las siguientes situaciones durante el uso, apague inmediatamente el interruptor de funcionamiento, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con la tienda donde adquirió el producto o con el Servicio de Atención al Cliente registrado en las condiciones del servicio postventa.

- El impulsor no gira cuando se enciende el interruptor.
- El impulsor gira, pero muy lentamente y de forma irregular.
- Se generan vibraciones o ruidos anormales al girar (hay ruidos de fricción, ruidos de contacto, golpeteos, vibraciones de desviación del impulsor, etc.).
- La pieza del motor está anormalmente caliente y produce olor a quemado.
- El cable de poder está doblado y dañado.
- Al tocar el cable de poder, el impulsor puede girar o no girar de forma inestable.

**Si se produce alguna anomalía, deje de utilizarlo inmediatamente!**

Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el producto o con el Servicio de Atención al Cliente registrado en las condiciones del servicio postventa.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## Mantenimiento

Durante el mantenimiento, el enchufe debe extraerse de la toma de corriente.

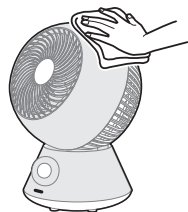
## Unidad principal

Limpie con un paño suave de algodón.

Si la mancha es difícil de quitar, empape el paño de algodón con detergente neutro, escúrralo para eliminar la mancha y, por último, seque la unidad con cuidado.

### PRECAUCIÓN

- No utilice diluyente, alcohol ni detergentes que contengan benceno. Pueden causar deterioro, decoloración, etc.
- Cuando utilice paños químicos, siga las precauciones.
- No utilice aerosoles (insecticidas, fragancias, etc.). Pueden causar deterioro, decoloración, etc.



## Guard Cleaning

- Utilice regularmente una aspiradora para aspirar el polvo, etc. Una vez que el polvo se acumula, puede hacer que el motor se sobrecaliente o produzca ruidos anormales.

## Almacenamiento

ES

Después de la limpieza, preste atención a los siguientes puntos y guarde el ventilador de manera adecuada.

- Colóquelo en una caja o empaquételo en una bolsa de plástico, tal como se hizo al momento de la compra, y consérvelo adecuadamente.
- Guárdelo en un lugar sin luz solar directa y con baja humedad.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El funcionamiento de su dispositivo puede dar lugar a errores y averías. Las siguientes tablas contienen las posibles causas y consejos para solucionar un error o avería. Se recomienda que las lea atentamente para ahorrarse el tiempo y el dinero que puede costar acudir al servicio técnico..

| Falla                                     | Medidas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Falla de funcionamiento                   | <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Está el enchufe insertado en la toma de corriente?<ul style="list-style-type: none"><li>- Inserte completamente el enchufe en la toma de corriente.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| No se puede manejar con el control remoto | <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Están agotadas las baterías?<ul style="list-style-type: none"><li>- Recargue la batería.</li></ul></li><li>• ¿La parte transmisora está orientada hacia la unidad principal? ¿O hay algún obstáculo?<ul style="list-style-type: none"><li>- La operación sólo puede llevarse a cabo dentro del rango de ángulos de unos 90° a izquierda y derecha a una distancia de unos 3 m sin obstáculos.</li></ul></li><li>• ¿Se ha retirado la película protectora de la batería?<ul style="list-style-type: none"><li>- Cuando el producto sale de fábrica, se inserta una película protectora para evitar que se consuma la batería del control remoto. Por favor, retírela antes de usar.</li></ul></li></ul> |
| Fuerte ruido de ventilación               | <ul style="list-style-type: none"><li>• ¿Hay polvo o manchas en la protección?<ul style="list-style-type: none"><li>- Limpia la suciedad con una aspiradora, etc.</li></ul></li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

Si se producen los problemas 2 y 3 en el cable de alimentación y el enchufe, o si no se pueden limpiar las manchas en el caso de 1, puede provocar una electrocución o un incendio. Póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto.

1. ¿Hay suciedad, óxido o polvo en el enchufe?
  - Limpia manchas, óxido, polvo, etc.
2. ¿Está dañado el cable de alimentación?
3. Durante el funcionamiento, ¿se produce algún corte de corriente al mover el cable de alimentación?

ES



# MARCAS, DERECHOS DE AUTOR Y DECLARACIÓN LEGAL

El logotipo de  Midea, las marcas denominativas, el nombre comercial, la imagen comercial y todas las versiones de los mismos son activos valiosos del Grupo Midea y/o sus asociados ("Midea"), de los que Midea es titular de marcas comerciales, derechos de autor y otros derechos de propiedad intelectual, así como de todo el fondo de comercio derivado del uso de cualquier parte de una marca comercial de Midea. El uso de la marca Midea con fines comerciales sin el consentimiento previo por escrito de Midea puede constituir una infracción de la marca o de la competencia desleal en violación de las leyes pertinentes.

Este manual ha sido creado por Midea y Midea se reserva todos los derechos de autor del mismo. Ninguna entidad o individuo puede utilizar, duplicar, modificar, distribuir en todo o en parte este manual, ni agrupar o vender con otros productos sin el consentimiento previo por escrito de Midea.

Todas las funciones e instrucciones descritas estaban actualizadas en el momento de imprimir este manual. Sin embargo, el producto real puede variar debido a la mejora de sus funciones y diseños.

# ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

## Instrucciones importantes para la protección del medio ambiente

Cumplimiento de la normativa RAEE y eliminación del producto de desecho: Este producto cumple con la normativa RAEE de la UE (2012/19/UE). Este producto lleva el símbolo de clasificación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Este símbolo indica que este producto no debe eliminarse con otros residuos domésticos al final de su vida útil. El aparato usado debe ser devuelto a un punto de recogida oficial para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Para encontrar estos sistemas de recogida, póngase en contacto con las autoridades locales o con el distribuidor donde compró el producto. Cada hogar desempeña un papel importante en la recuperación y el reciclaje de los aparatos viejos. La eliminación adecuada de los electrodomésticos usados ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.



## Cumplimiento de la Normativa RoHS

El producto que ha adquirido cumple con la normativa RoHS de la UE (2011/65/UE). No contiene materiales nocivos ni prohibidos especificados en la misma.

## Información del embalaje

Los materiales de embalaje del producto están fabricados con materiales reciclables de acuerdo con nuestra normativa nacional de medio ambiente. No elimine los materiales de embalaje junto con los residuos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de materiales de embalaje designados por las autoridades locales.



ES

# AVISO SOBRE LA PROTECCIÓN DE DATOS

Para la prestación de los servicios acordados con el cliente, nos comprometemos a cumplir sin restricciones todas las estipulaciones de la legislación aplicable en materia de protección de datos, en consonancia con los países acordados en los que se prestarán los servicios al cliente, así como, en su caso, el Reglamento General de Protección de Datos de la UE (GDPR).

Por lo general, nuestro tratamiento de datos tiene por objeto cumplir nuestra obligación contractual con usted y, por razones de seguridad del producto, salvaguardar sus derechos en relación con la garantía y las cuestiones de registro del producto. En algunos casos, pero sólo si se garantiza una protección adecuada de los datos, los datos personales podrían transferirse a destinatarios situados fuera del Espacio Económico Europeo.

Puede solicitar más información al respecto. Puede ponerse en contacto con nuestro encargado de la protección de datos a través de **MideaDPO@midea.com**. Para ejercer sus derechos, como el de oponerse al tratamiento de sus datos personales con fines de marketing directo, póngase en contacto con nosotros a través de **MideaDPO@midea.com**. Para obtener más información, siga el código QR.

# Welcome to MIDEA Service



Dear Customer,

Thank you for purchasing Midea products. Please attach your purchase certificate (invoice or sales slip) to this warranty and keep it properly. If service is required during the warranty period, proof of purchase must be provided. If can't provide, in/out of warranty will be defined by Manufacturer.

Midea product warranty applies to inherent defects in materials and workmanship from the date of initial purchase. For warranty period, please visit [www.midea-group.com](http://www.midea-group.com) or your local call center. Warranty service must be obtained from Midea Consumer Services or an authorized Midea servicer.

## Warranty terms and conditions

### NORMAL RESPONSIBILITIES OF THE CONSUMER

This warranty applies only to products in ordinary household use, and the consumer is responsible for the items listed below:

1. Proper use of the appliance in accordance with instructions provided with the product.
2. Routine maintenance and cleaning necessary to keep in good working condition.
3. Proper installation by an authorized service professional in accordance with instructions provided with the appliance and in accordance with all local plumbing, electrical and / or gas codes.
4. Proper connection to a grounded power supply of sufficient voltage, replacement of blown fuses, repair of loosened connections or defects in house wiring.
5. Expenses for making the appliance accessible for servicing.
6. Damages to finish after installation.

### EXCLUSIONS

1. Damage due to mishandling or fire and becomes invalid if repair has been attempted by unauthorized persons.
2. Any failure to follow the instructions as mentioned in the user manual.
3. Fluctuation in voltage or any modifications/adjustments made to comply with local electrical, safety and technical standards.
4. Damages caused by fire, accident or any natural disaster, damage due to mishandling, wear & tear, voltage fluctuations.



|                                                                |                                                                           |      |  |                             |  |      |  |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------|--|-----------------------------|--|------|--|
| Dealer Stamp                                                   | <b>Warranty Details</b> Changes to Warranty card invalidates the warranty |      |  |                             |  |      |  |
|                                                                | Model No.                                                                 |      |  | Product:                    |  |      |  |
|                                                                | Serial No.                                                                |      |  | Date of expiry of warranty: |  |      |  |
|                                                                | <b>Customer Details</b> To be filled in upon purchase                     |      |  |                             |  |      |  |
|                                                                | Customers Name&Address                                                    |      |  | Date of purchase            |  |      |  |
|                                                                | Tel.No./Email                                                             |      |  |                             |  |      |  |
| <b>Service History</b> To be filled in case of warranty repair |                                                                           |      |  |                             |  |      |  |
| Job no.                                                        |                                                                           | Date |  | Job no.                     |  | Date |  |
|                                                                |                                                                           |      |  |                             |  |      |  |

# ***SERVICE CONTACTS***

|                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| Albania                   | 355                 |
| Bosnia and Herzegovina    | +387 (033) 407 93   |
|                           | +387 (033) 407 937  |
| Croatia                   | +385 1 619 5582     |
| Cyprus                    | +357 24 813890      |
| Czech Republic / Slovakia | +420 543 215 059    |
| Germany                   | 49 (0) 6196 9020 0  |
| Greece                    | 80111 22 622        |
|                           | 210483347           |
| Hungary                   | +36 23 769 245      |
| Italy                     | 199240626           |
| Kosovo                    | 38349779349         |
|                           | 38349779100         |
| Malta                     | +356 21237601       |
| Moldova                   | +373 (022) 54-54-74 |
| North Macedonia           | 389230848           |
| Portugal                  | 35 1225025742       |
| Roumania                  | 0742726843          |
|                           | (07GARANTEI)/*414   |
| Slovakia                  | 421 2 5710 1800     |
| Slovenia                  | +385 1 619 5582     |
| Spain                     | 34 934803322        |
| Srbija                    | +381 11 3188 033    |
| Latvia/Estonia            | +37037329000        |
| Lithuania                 | +37037329000        |
| Poland                    | +48 800088680       |
| Hungary                   | +36 1 888 3250      |
|                           | +36 96 512 527      |
|                           | +36 96 512 512      |
| Romania                   | 021 9196            |
|                           | 021 528 9196        |

# Importer

## **Albania**

Importues dhe Shperndares  
per Shqiperine,  
ALB-ZEUS sh.p.k.,  
Rruga Sabaudin Gabrani, Ish Reparti  
SMT-se, Njesia Bashkiake nr.6,  
Tirane, Albania.  
Tel:+355 67 6000 571  
web:alb-zeus.al

## **Croatia**

Gemma B&D d.o.o.  
Prisavlje 2, 10000 Zagreb,Croatia  
+385 1 6196 446  
info@gemma.hr  
veleprodaja@gemma.hr

## **Cyprus**

CED Electric Distributors Ltd  
P.O.Box 45071  
7100 Aradippou-Larnaca Cyprus  
+357 24 813890

## **Germany**

Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 14,65760  
Eschborn,Germany,  
+49 619690 20 0

## **Greece**

FG EUROPE SA Vouliagmenis 128  
Ave, Glyfada,  
P.O. 16674 - Athens, Greece

## **Italy**

Midea Italia S.R.L.  
Via Luigi Bodio 29/37 - Milano (MI)  
20158 Italy

## **Kosovo**

Elkos Shpk, address : Road Zona  
Industriale P.N , 30 000 Peje, Kosove.

## **Malta**

Kencar Co. Ltd.  
168, Industrial Estate,  
Luqa LQA 3000, Malta.

## **North Macedonia**

Setec Se Od Tehnika Doo  
Street 1523 no.1  
Municipality of Kisela Voda 1000 Skopje  
Republic of North Macedonia  
Tel. 0038923080877

## **Portugal**

SGT Energia e Climatização, S. A.  
RUA DO COTÃO VELHO, 1, SAO  
MARCOS 2735-501  
AGUALVA CACÉM, PORTUGAL

## **Spain**

Frigicoll, S.A. Calle Blasco de Garay,  
4-6, Sant Just Desvern, Barcelona, Spain

## **UK**

MIDEA HOME APPLIANCES UK LTD  
Conavon Court Ground Floor, 12 Blackfriars  
Street, Salford, Manchester M3 5BQ UK  
0333 900 1101  
service\_uk@midea.com

## **Latvia/Estonia**

Importer: ACC Distribution, UAB  
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191  
Kaunas, Lithuania  
Service Data: Raudondvario pl.131B-4,  
Kaunas, LT-47191, Tel: +37037329000  
E-mail: [info@servisaict.lt](mailto:info@servisaict.lt)  
<https://servisaict.eu/en/>

## **Lithuania**

Importer: ACC Distribution, UAB  
Raudondvario pl. 131 B, LT-47191 Kaunas,  
Lithuania  
Service Data: Vilnius Geležinio  
Vilko str. 6, LT-03150 Kaunas  
Savanorių ave. 194, LT-44151  
Tel: +37037329000  
E-mail: [info@servisaict.lt](mailto:info@servisaict.lt)  
<https://servisaict.eu/en/>

## **Poland**

Importer: AB S.A. 55-040 Magnice, ul.  
Europejska 4  
Service Data: Quadranet Sp. Z.o.o  
Hotline: +48 800088680  
Mail: [midea@quadra-net.com](mailto:midea@quadra-net.com)

## **Hungary**

Importer: Blizzard Hungary kft. 1162  
Budapest, Menyhért utca 1,  
Budapest, Hungary  
Service Data: 1089 Budapest, kőbányai  
út 21 (223 raktár)  
Hungary [blizzardhungarykft@g-mail.com](mailto:blizzardhungarykft@g-mail.com)

## **Hungary**

Importer: Bestbyte kft.  
Fáy u. 45 1139, Budapest, Hungary  
Service Data: Iris szerviz  
1151 Budapest, Harsányi Kálmán utca 85.  
+36 1 888 325  
[szerviz@iris.hu](mailto:szerviz@iris.hu)

## **Hungary**

Importer: Somogyi Elektronik Kft.  
H-9027 Győr, Gesztenyefa út  
Service Data: Somogyi Elektronik Kft.  
9027 Győr, Gesztenyefa út 3.  
Tel: +36 96 512 527, +36 96 512 512  
E-mail: [vevoszolgalat@somogyi.hu](mailto:vevoszolgalat@somogyi.hu)

## **Romania**

Importer: Altex Holding  
Global City Business Park  
Sos. Bucuresti Nord nr. 10  
Corp O1, etaj 10  
Voluntari, 077190 Ilfov  
Service Data: Bucuresti-Nord road,  
No. 10, Corps O1, Voluntari, Ilfov  
County, Romania, Tel: 021 9196, 021  
528 9196, [infoclienti@altexservice.ro](mailto:infoclienti@altexservice.ro)

## **Roumania**

ASBIS Romania SRL  
J40/5587/1998 | RO10656216  
Splaiul Independentei 319, Sector 6,  
Bucuresti  
Phone : +40 21 337 1097  
Fax : +40 21 337 1091

## Garantie/Kundendienst

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Gerät und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden und Ihre Freude daran haben.

Wenn Sie jedoch einen Grund für eine Reklamation erkennen, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf:

Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Str. 14  
65760 Eschborn

Telefon: +49 6196-90 20 - 0  
Fax: +49 6196-90 20 -120  
E-mail: [kundenservice@midea.com](mailto:kundenservice@midea.com)  
Internet: [www.midea.com/de](http://www.midea.com/de)

Kundendienst:  
Telefon: +49 6196-90 20 - 0  
Fax: +49 6196-90 20 -120  
E-mail: [kundenservice@midea.com](mailto:kundenservice@midea.com)

Geben Sie im Fall einer technischen Störung Ihre genaue Adresse, Telefonnummer, Kaufvertragsnummer und den Gerätetyp (vom Typenschild des Geräts) an.

Eine genaue Fehlerbeschreibung spart Zeit und Geld. Bei speziellen Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

### **Vor dem Anruf beim Kundendienst:**

Überprüfen Sie, ob ein Bedienungsfehler oder eine Ursache vorliegt, die nichts mit der Funktion Ihres Geräts zu tun hat.

Bitte beachten Sie den Hinweis im Benutzerhandbuch und prüfen Sie, ob:

- der Netzstecker in der Steckdose steckt;
- der Netzstecker beschädigt ist;
- der Strom eingeschaltet ist.



# Condizioni di garanzia convenzionale aggiuntiva

- I prodotti importati da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") e contraddistinti dal marchio "Midea" sono coperti dalla garanzia legale per i difetti di conformità, che è prevista agli articoli 28 - 135 del Codice del Consumo e di cui è responsabile il venditore relativamente ai beni venduti nei propri punti vendita. Per il periodo di due anni dal momento dell'acquisto il consumatore può in qualsiasi momento beneficiare della garanzia legale che copre i difetti di conformità esistenti al momento della consegna, e sempre che il difetto di conformità sia denunciato al venditore entro due mesi successivi alla data della scoperta del difetto stesso. Sulla base di accordi con i propri venditori, Midea presta i servizi di assistenza tecnica per i prodotti coperti da garanzia legale attraverso la rete di centri di assistenza autorizzati (di seguito "CAT").
- Inoltre, Midea Italia s.r.l. a socio unico con sede a Milano, 20121, Largo Guido Donegani 2 (di seguito "Midea") offre una garanzia convenzionale aggiuntiva della durata di due anni dalla data di acquisto su tutti i prodotti a marchio Midea (di seguito i "Prodotti") commercializzati da Midea stessa nel territorio della Repubblica Italiana (con esclusione del territorio della città di Venezia e delle isole minori), nel territorio della Repubblica di San Marino e nel territorio della Città del Vaticano, quando installati e posti in opera nei medesimi stati e territori (di seguito il "Territorio") e quando corredati del presente certificato di garanzia convenzionale (di seguito "CGC").

## Condizioni di Garanzia Convenzionale aggiuntiva

- Il presente documento contiene le condizioni di garanzia riconosciute da Midea Italia s.r.l. (di seguito "Midea") con riferimento ai Prodotti commercializzati e installati nel Territorio e corredati dal CGC. Le presenti condizioni di garanzia convenzionale sono rispettose dei diritti riconosciuti al consumatore del D.lgs. n.206/2005 e seguenti modifiche e integrazioni (di seguito, il "Codice del Consumo") e dagli artt. 1519 bis e seguenti del codice civile e, in ogni caso, non limitano né escludono o pregiudicano il diritto del consumatore a beneficiare della garanzia legale di conformità di cui è responsabile il venditore.
- La Garanzia convenzionale offerta da Midea (di seguito la "Garanzia Convenzionale") è efficace e applicabile nei soli confronti e a solo favore dei soggetti acquirenti dei Prodotti aventi le caratteristiche e la qualità di consumatore, così come definito e statuito dal Codice del Consumo (di seguito, i "Consumatori"). La Garanzia Convenzionale non è quindi efficace, e esclusa e non è invocabile dagli acquirenti dei Prodotti che non siano Consumatori e/o che utilizzano i Prodotti nell'ambito della propria attività professionale e/o imprenditoriale e/o commerciale.
- La Garanzia Convenzionale ha validità di 24 mesi a partire dalla data di acquisto del Prodotto. In ogni caso e indipendentemente dalla data di acquisto del Prodotto, la Garanzia Convenzionale perde ogni efficacia e pertanto non è più fruibile trascorsi 72 mesi dalla data di produzione del Prodotto; determinata dai numeri di serie apposti sullo stesso Prodotto.
- La Garanzia Convenzionale sarà considerata efficace e valida unicamente se saranno contestualmente e complessivamente rispettate le seguenti condizioni:
  - 1. Il Prodotto sia corredato di un CGC originale, consegnato all'acquirente al momento della consegna del Prodotto. Il CGC dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento per riparazione.
  - 2. Sia disponibile un documento fiscale idoneo attestante: (i) la data di acquisto del Prodotto, (ii) la ragione sociale e la corretta identificazione del venditore e, (iii) il tipo e il modello di Prodotto acquistato, (iv) la qualità di Consumatore. Il documento fiscale di acquisto dovrà essere esibito al momento della richiesta di intervento e al personale del centro assistenza all'atto dell'intervento di riparazione.
  - 3. Le etichette apposte sul Prodotto ed indicanti il modello e le caratteristiche dell'apparecchiatura, nonché i numeri seriali del Prodotto stesso dovranno risultare intonse, non alterate o resi illeggibili.
  - 4. Il Prodotto dovrà risultare installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge, posto in opera ed utilizzato nel rispetto di tutte normative vigenti nel Territorio di installazione e nell'osservanza di quanto disposto dai manuali di installazione e utilizzo allegati al Prodotto stesso.
- Midea non è responsabile dell'eventuale smarrimento del presente certificato e non è tenuta al rilascio di duplicati.
- La Garanzia Convenzionale, quando efficace, consiste nella riparazione ovvero nella sostituzione gratuita dei componenti del Prodotto che presentassero vizi o difetti di fabbricazione.
- Midea potrà disporre la sostituzione del Prodotto con altro nuovo, o nel caso di indisponibilità di tale Prodotto, con altro equivalente.
- La sostituzione del Prodotto non modifica o estende la validità della Garanzia Convenzionale, che decorre sempre dalla data di acquisto del Prodotto originario.
- Le prestazioni in garanzia sono erogate da Midea tramite una rete di Centri di Assistenza Tecnica (di seguito, i "CAT") autorizzati dalla stessa.
- La validità della garanzia è subordinata all'accertamento della sussistenza di vizi o difetti dei componenti costituenti il Prodotto, operato da un CAT autorizzato.
- Trascorsi i termini di garanzia, sono a carico del cliente tutti i costi relativi ai ricambi e alla manodopera necessari per la riparazione del Prodotto.

## Esclusioni:

- A titolo esemplificativo ma non esaustivo, si elencano alcuni casi di inefficacia e di esclusione della copertura della Garanzia Convenzionale:
  - a) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura per interventi di ordinaria manutenzione e controlli periodici quali: pulizia filtri, o sostituzione degli stessi, pulizia degli scambiatori di calore e altre attività di verifica e settaggio del Prodotto o adeguamento o modifiche di spine elettriche o cavi.
  - b) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui venga accertata la mancata o irregolare effettuazione della manutenzione periodica, secondo le prescrizioni e le indicazioni riportate nel libretto di istruzioni e nel manuale d'uso del Prodotto.
  - c) La Garanzia Convenzionale non è efficace e non offre copertura nel caso in cui il Prodotto sia utilizzato per scopi non domestici, comunque, sia utilizzato nell'ambito di attività commerciale e/o imprenditoriale e/o professionale.
  - d) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di smarrimento di parti, accessori e componenti del Prodotto.
  - e) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti e guasti conseguenti a collegamenti del Prodotto a tensioni diverse da quelle indicate nel libretto di istruzione e nel manuale d'uso del Prodotto e in ogni caso al di fuori dei valori di targa previsti per il Prodotto, oppure a improvvisi mutamenti di tensione di rete cui il Prodotto è collegato, così come in caso di guasti causati da infiltrazione di liquidi, fuoco, scariche induttive/elettrostatiche o scariche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni al Prodotto.
  - f) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da utilizzo improprio, o negligente dei Prodotti ovvero in caso di installazione o conservazione del Prodotto al di fuori delle condizioni ambientali previste per il suo corretto funzionamento, come indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
  - g) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per i difetti che derivano dall'imperfetta installazione del Prodotto o, in ogni caso, quando il Prodotto non è stato installato da installatore professionale munito di tutte le licenze e certificazioni di legge.
  - h) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura in caso di utilizzo del Prodotto non conforme rispetto a quanto indicato dal manuale d'uso che accompagna il Prodotto.
  - i) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni conseguenti a perdite e fuoriuscite di acqua o altri liquidi imputabili a difetto dei componenti costitutivi il Prodotto.
  - j) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da incuria, eventi atmosferici, caduta di materiali, accumulo di ghiaccio nelle unità del Prodotto, accumulo di impurità o residui nelle tubazioni di collegamento e allacciamento del Prodotto, contatto del Prodotto con liquidi o umidità.
  - k) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni diretti o indiretti causati da manomissioni operate da personale non autorizzato e da utilizzo di componenti, ricambi o materiali di consumo non approvati da Midea come idonei.
  - l) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni derivanti dal trasporto e dalla movimentazione del Prodotto, anche se contestati al vettore al momento della consegna.
  - m) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura su tutte parti soggette ad usura a seguito dell'utilizzo, quali batterie, filtri, guarnizioni, pulsanti, porte e sportelli, manopole, lampade, maniglie, parti plastiche, accessori e componenti simili che non risultino affetti da vizi o difetti di fabbricazione riscontrati nei primi 7 giorni dalla data di acquisto o di consegna del Prodotto.
  - n) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per danni o risarcimenti ad alimenti, indumenti e similari inseriti nel prodotto, a seguito di malfunzionamento o guasto dello stesso.
  - o) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per costi per strumenti o servizi necessari all'accesso al Prodotto, o per il trasporto di parti o componenti del Prodotto nella posizione di installazione in caso di non agevole accesso garantito allo stesso.
  - p) La Garanzia Convenzionale è inefficace e non offre copertura per difetti imputabili a obsolescenza tecnologica o altre componenti software/hardware fornite da parti terze rispetto a Midea.

- Le clausole contenute nel presente documento possono essere modificate esclusivamente da Midea; nessuna variazione o modifica può essere apportata al presente documento se non a seguito di espressa manifestazione da parte di Midea.

## Certificato di garanzia

Midea Vi ringrazia per aver acquistato un suo prodotto.

Vi invitiamo a conservare questo documento unitamente alla prova di acquisto.

La garanzia ha una durata di 24 mesi a partire dalla data riportata sul documento d'acquisto.

Il nostro Servizio Clienti è a Vostra disposizione per segnalazioni sul prodotto e richieste di informazioni.

Per contattare il servizio clienti è possibile:

- Collegarsi al sito web [www.midea.com/it](http://www.midea.com/it)
- Inviare un messaggio E-Mail all'indirizzo [assistenza@midea.com](mailto:assistenza@midea.com)

Per richiedere assistenza sul prodotto in caso di guasto, contattare il numero del servizio clienti:

02 962 46 65

Il servizio è attivo dal Lunedì al Venerdì dalle ore 09:00 alle 13.00 e dalle ore 14.00 alle 18.00 ad esclusione dei giorni festivi. Il servizio soggetto alla normale tariffazione vigente in funzione del piano tariffario utilizzato. I costi per la chiamata possono variare in funzione dell'operatore telefonico e del piano tariffario utilizzato.

Conservare questo documento unitamente al documento comprovante la data di acquisto del prodotto

Spazio per applicare  
il documento di acquisto

Spazio per applicare  
Il codice a barre con il numero seriale  
presente sull'imballo del prodotto

## **GARANTIA DE FRIGICOLL**

La garantía ofrece para el usuario la reparación sin cargo de aquellas anomalías que puedan ser imputables a un defecto de fabricación.

Frigicoll acepta la reparación de equipos en garantía tanto en domicilio de usuarios como en tiendas y distribuidores.

### **Qué no cubre la Garantía**

Los desperfectos o anomalías producidos como consecuencia de la utilización del equipo (desgaste normal por el uso, rotura de elementos de dotación), así como aquellas averías debidas a agentes externos (variaciones en el fluido eléctrico, presiones excesivas de agua, daños ocasionados por condiciones ambientales adversas), no pueden ser imputables a un defecto de fabricación, por lo que deberían ser reparados con cargo al usuario.

### **Período de Garantía**

La Ley 23/2003 de Garantías sobre bienes de consumo y el posterior Real Decreto Legislativo 1/2007, de 16 de noviembre de 2007, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios, establecen un período de 3 años de garantía para los consumidores (aquellos que destinan el producto a su uso privado: que no lo incorporan de ningún modo a un proceso de producción).

La Ley establece que cualquier anomalía, avería o falta de conformidad que se detecte durante los primeros 6 meses será atribuible a un defecto de fabricación, mientras que el usuario debería demostrar el defecto de fabricación para anomalías detectadas con posterioridad. Frigicoll asume el coste de las averías o anomalías detectadas durante los 3 años de garantía (teniendo en cuenta la anterior premisa), con la excepción de aquellos desperfectos definidos en el punto anterior.

Los equipos destinados a uso profesional (aquellos que están integrados o forman parte de un negocio), cuentan con una garantía de 1 año en piezas (mano de obra y desplazamiento no incluidos), salvo que se pacten otras condiciones con el cliente.

El período de garantía comienza según la fecha que conste en la factura o albarán de entrega del producto, con independencia del tiempo efectivo de uso del mismo.

### **Sustitución del equipo durante el período de Garantía**

La Ley vigente establece que el consumidor (los usuarios profesionales no están cubiertos por esa Ley) podrá solicitar la sustitución de un equipo ante una avería o falta de conformidad, pero añade que el garante (en este caso Frigicoll), podrá desestimar esa solicitud si el coste de la sustitución resulta desproporcionado con respecto a la reparación correspondiente.

### **Datos de contacto SAT / Frigicoll**

En caso de tener cualquier avería o incidencia, el teléfono de contacto del SAT de su zona es 914894535 / 902120624.

En caso de querer contactar con Frigicoll, envíe un correo a [atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es](mailto:atencioncliente.electrodomestico@frigicoll.es) o llame al 933758401.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ Midea (Λευκές Συσκευές & Μικροσυσκευές)

1. Ως αντιπρόσωποι για την ελληνική αγορά των οικιακών συσκευών Midea, παρέχουμε εγγύηση καλής λειτουργίας για τις συσκευές Midea οι οποίες έχουν εισαχθεί και διατεθεί στην αγορά από την FG Europe AE αποκλειστικά και μόνον. Η εγγύηση καλύπτει κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται αποκλειστικά στην κατασκευή της συσκευής ή σε ελαττωματικά εξαρτήματα.
2. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης η εργασία, τα έξοδα μετακίνησης του τεχνικού και τα ανταλλακτικά παρέχονται δωρεάν, καθώς και η μεταφορά της συσκευής (εξαιρούνται οι μικροσυσκευές) αποκλειστικά με τα συνεργαζόμενα πρακτορεία, αν ο τεχνικός κρίνει ότι η επισκευή πρέπει να γίνει στο service της εταιρείας.
3. Η εταιρεία μας έχει το δικαίωμα να καθορίζει τον τρόπο και τόπο επισκευής των βλαβών κατά την κρίση της. Ειδικά το σέρβις των μικροσυσκευών παρέχεται στην έδρα του εκάστοτε συμβεβλημένου καταστήματος σέρβις, η δε μεταφορά τους πραγματοποιείται από τον κάτοχο της συσκευής.
4. Σε περίπτωση αδικαιολόγητης κλήσης, απουσίας, προβλημάτων εγκατάστασης ή ανάγκη επίδειξης λειτουργίας, ο πελάτης επιβαρύνεται με τα έξοδα κίνησης και το κόστος επίσκεψης του τεχνικού.
5. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση που στη συσκευή έχει επέμβει για επιδιόρθωση άλλος τεχνικός, εκτός από τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό της εταιρείας μας, ή έχει παραποιηθεί ή απομακρυνθεί το rating label και ο σειριακός αριθμός της συσκευής.
6. Ενδεχόμενη επισκευή ή αντικατάσταση μερών μίας συσκευής ή της ίδιας της συσκευής δεν παρατείνει τη διάρκεια της εγγύησης, η οποία συνεχίζει σε κάθε περίπτωση έως τη λήξη της.
7. Σε περίπτωση αντικατάστασης κάποιου εξαρτήματος μίας συσκευής, παρέχεται εγγύηση 6 μηνών για το συγκεκριμένο εξάρτημα ή ανταλλακτικό, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αντικατάστασης.
8. Η εγγύηση δεν ισχύει για βλάβες που προκαλούνται άμεσα ή έμμεσα από αμέλεια, παράλειψη, κακή χρήση, κακή εγκατάσταση ή πάσης φύσεως επέμβαση στη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο. Επίσης, δεν ισχύει για βλάβες που οφείλονται σε εξωγενείς παράγοντες που αλλοιώνουν την υφή της συσκευής (όπως Π.χ. χημικά, τοξικά, άλατα κ.τ.λ.), καθώς και για βλάβες προερχόμενες από κακή σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα της συσκευής, σε μη γειωμένο ρευματοδότη (πρίζα) και σε μεταβολές τάσης του δικτύου (πτώση, υπέρταση).
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή απώλειες των συσκευών ή παρελκόμενων τους, που οφείλονται σε μεταφορές, που γίνονται με ευθύνη του πελάτη από τρίτους.
10. Η εγγύηση δεν θίγει τα δικαιώματα του αγοραστή όπως αυτά προβλέπονται βάσει της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 1999/44/EC και της Ελληνικής νομοθεσίας.
11. Η εγγύηση πρέπει απαραίτητα να συνοδεύεται από φωτοαντίγραφο του τιμολογίου αγοράς ή του δελτίου λιανικής πώλησης ή του δελτίου αποστολής του προϊόντος.

### **ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ: ΣΥΣΚΕΥΕΣ MIDEA**

### **3 ΧΡΟΝΙΑ ΕΓΓΥΗΣΗ**

1. Η εγγύηση καλής λειτουργίας ισχύει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής και καλύπτει για **τρία (3) χρόνια** κάθε ανωμαλία ή βλάβη που οφείλεται στην κατασκευή ή σε ελαττωματικό εξάρτημα της συσκευής.
2. Ειδικά για τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (πχ. ηλεκτρικών σκουπών κλπ.) η εγγύηση καλής λειτουργίας περιορίζεται στα **δύο (2) χρόνια** από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής.
3. Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται οι λαμπτήρες φωτισμού, οι κεραμικές επιφάνειες, τα αξεσουάρ, καθώς και τα πλαστικά, επισμαλτωμένα και γυάλινα μέρη των συσκευών, εκτός εάν αποδειχθεί πως πρόκειται για ελάττωμα κατασκευής.
4. Κάθε συσκευή ελέγχεται προσεκτικά κατά την παραγωγή και δεν γίνεται αντικατάστασή της παρά μόνο σε περίπτωση ανεπανόρθωτης βλάβης ή επαναλαμβανόμενης ίδιας βλάβης ή λόγω υψηλού κόστους της επισκευής.
5. Οι ζημιές που προκαλούνται κατά τη μεταφορά της συσκευής δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

6. Όλα τα προϊόντα Midea είναι κατασκευασμένα για συνήθη οικιακή χρήση. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες που προκύπτουν σε συσκευές που χρησιμοποιούνται στα πλαίσια επαγγελματικής χρήσης

Η τεχνική υποστήριξη και το service των Συσκευών Midea έχει ανατεθεί στην εταιρεία:

**GENERAL SERVICE ΕΠΕ**

📍 Λεάνδρου 22

Κολωνός, Αθήνα 10443

☎: 210 8830666, 210 5145030

✉: [service@general-service.gr](mailto:service@general-service.gr) (για σέρβις)

✉: [parts@general-service.gr](mailto:parts@general-service.gr) (για ανταλλακτικά)

🌐 [www.general-service.gr](http://www.general-service.gr)

Εισαγωγή και Διανομή για την Ελλάδα:

**F.G. EUROPE A.E.**

📍 Λ. Βουλιαγμένης 128

166 74 Γλυφάδα, Αθήνα

☎: 210 9697 600, 210 9696 500

✉: [info@fgeurope.gr](mailto:info@fgeurope.gr)

🌐 [www.fgeurope.gr](http://www.fgeurope.gr)

A Somogyi Elektronik Kft. a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótálláson túl további 1 év önkéntes jótállást vállal.  
A kötelező jótállás feltételeit a jótállási jegy, az önkéntes jótállás feltételeit a jótállási nyilatkozat tartalmazza.

## JÓTÁLLÁSI JEGY

MIDEA

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás (eladó) neve és címe:.....

Termék megnevezése:..... számlaszám:.....

Termék típusa: .....

Termék gyártási száma (amennyiben van): ..... Vételár:.....

Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja: .....

A termékre vállalt kötelező jótállási idő: 1 év

Gyártó neve és címe: Guangdong Midea Consumer Electric Manufacturing Company Limited. 'NO.19 SANLE ROAD, BEIJIAO, SHUNDE, FOSHAN, GUANGDONG, CHINA 528300

Vállalkozás képviselőjének aláírása: .....

Vállalkozás bélyegzőlenyomata:

### KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

|                                              | 1.javítás | 2.javítás | 3.javítás |
|----------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| A jótállási igény bejelentésének időpontja:  |           |           |           |
| Kijavításra átvétel időpontja:               |           |           |           |
| A hiba oka:                                  |           |           |           |
| A kijavítás módja:                           |           |           |           |
| A fogyasztónak történő visszaadás időpontja: |           |           |           |

### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicsérelés történt, amelynek időpontja: .....

### VÉTELÁR VISSZAFIZETÉSE ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Vételár visszafizetés történt, amelynek időpontja: .....

#### Javítószolgálat:

Név: Somogyi Elektronik Kft.

Cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3.

Telefonszám: +36 96 512 527, +36 96 512 512

E-mail cím: [vevoszolgalat@somogyi.hu](mailto:vevoszolgalat@somogyi.hu)

A vállalkozás (eladó) a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

#### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

Az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX. 22.) Korm. rendelet alapján a vállalkozásnak (eladónak) jótállást kell vállalnia a Korm. rendelet mellékletében felsorolt új termékekre. A jótállás időtartama:

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

E határidők elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállás időtartama meghosszabbodik a fogyasztási cikk kijavítása esetén a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása, vagy ha az üzembe helyezést a vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyeztetli üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a vállalkozás, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza),
- rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,

- elemi kár, természeti csapás okozta.

A Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:162. § alapján:

- a jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a kötelezzetellel közölni.
- fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés esetén a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közölnnek kell tekinteni.
- a közlés késedelméből eredő kárért a jogosult felelős.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választásán szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérímet.

- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalja, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítást igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít cseireigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendelkezésszerű használatot akadályozza.

Ha a vállalkozás a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk első alkalommal történő javítása során a vállalkozás részéről megállapítás nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárát nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a jótállási időtartam alatt a fogyasztási cikk három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában -, valamint ha a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés b) pontja alapján a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítást, és a fogyasztó nem kívánja a fogyasztási cikket a vállalkozás költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk kicserélésére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárát nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, - a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában - a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán - feltüntetett vételárát harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni.

Az előző három bekezdés előírásai az 10 000 Ft eladási ár feletti kötelekesi eszközökre, így különösen elektromos kerékpárra, elektromos rollerre, quadra, motorékekre, segédmotoros kerékpárra, személygépkocsira, lakóautóra, lakókocsira, utánfutóra, lakókocsira, utánfutóra, valamint 10 000 Ft eladási ár feletti motoros vízi járműre nem vonatkoznak.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre.

A fogyasztási cikk kijavítása esetén a jótállás időtartama meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termék (termék részre), valamint a javítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást (eladót) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás vagy – ha a fogyasztó a javítószolgáltatásnál jelezte javítás iránti igényét – a javítószolgálat gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő - így különösen kellek- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyey (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása.

A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál (eladónál) érvényesítheti.

A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgáltatásnál közvetlenül is érvényesítheti.

## JÓTÁLLÁSI NYILATKOZAT

373/2021. (VI. 30.) Korm. rendelet szerint

A Somogyi Elektronik Kft., cím: 9027 Győr, Gesztenyefa út 3., a jelen jótállási nyilatkozatban kijelenti, hogy a jótállási jegyben meghatározott termékre a kötelező jótállást követően további **+1 év önkéntes jótállást vállal**, melynek kezdő dátuma a jótállási jegyben foglalt „**Vásárlás időpontja / a termék átadásának / a termék üzembe helyezésének időpontja**”-tól számított egy év. Az önkéntes jótállás ezen dokumentum bemutatásával érvényesíthető. Az önkéntes jótállás időtartama a fogyasztási cikk kijavítása vagy kicserélése esetén nem hosszabbodik meg, és nem kezdődik újból, de egyéb feltételeiben és a jótállás érvényesítése érdekében követendő eljárás tekintetében megegyezik a kötelező jótállással foglaltakkal. Az áru hibás teljesítése esetén a fogyasztót a jogszabály szerinti kellekzavatossági jogok gyakorlása tértismentesen megilleti, e jogait a jótállás nem érinti. Az önkéntes jótállás keretében a Somogyi Elektronik Kft. egyéb kötelezettséget nem vállal.





www.midea.com  
© Midea 2022 all rights reserved

|       |                                                                                                              |                          |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| MIDEA | Midea Europe GmbH Ludwig-Erhard-Str.14, 65760 Eschborn, Germany                                              | kundenservice@midea.com  |
|       | MIDEA ITALIA S.R.L. Via Luigi Bodio 29/37 -Milano (MI) 20158 Italy                                           | assistenza@midea.com     |
|       | Midea Electrics France 253 RUE SAINT-HONORE 75001 PARIS                                                      | service_france@midea.com |
|       | MIDEA HOME APPLIANCES UK LTD Conavon Court Ground Floor, 12 Blackfriars Street, Salford,Manchester M3 5BQ UK | service_uk@midea.com     |

GD Midea Environment Appliances MFG. Co., Ltd No.28, Dong Fu Road, HeSui East Industrial Area, Dong Feng Town, ZhongShan, GuangDong, China.

